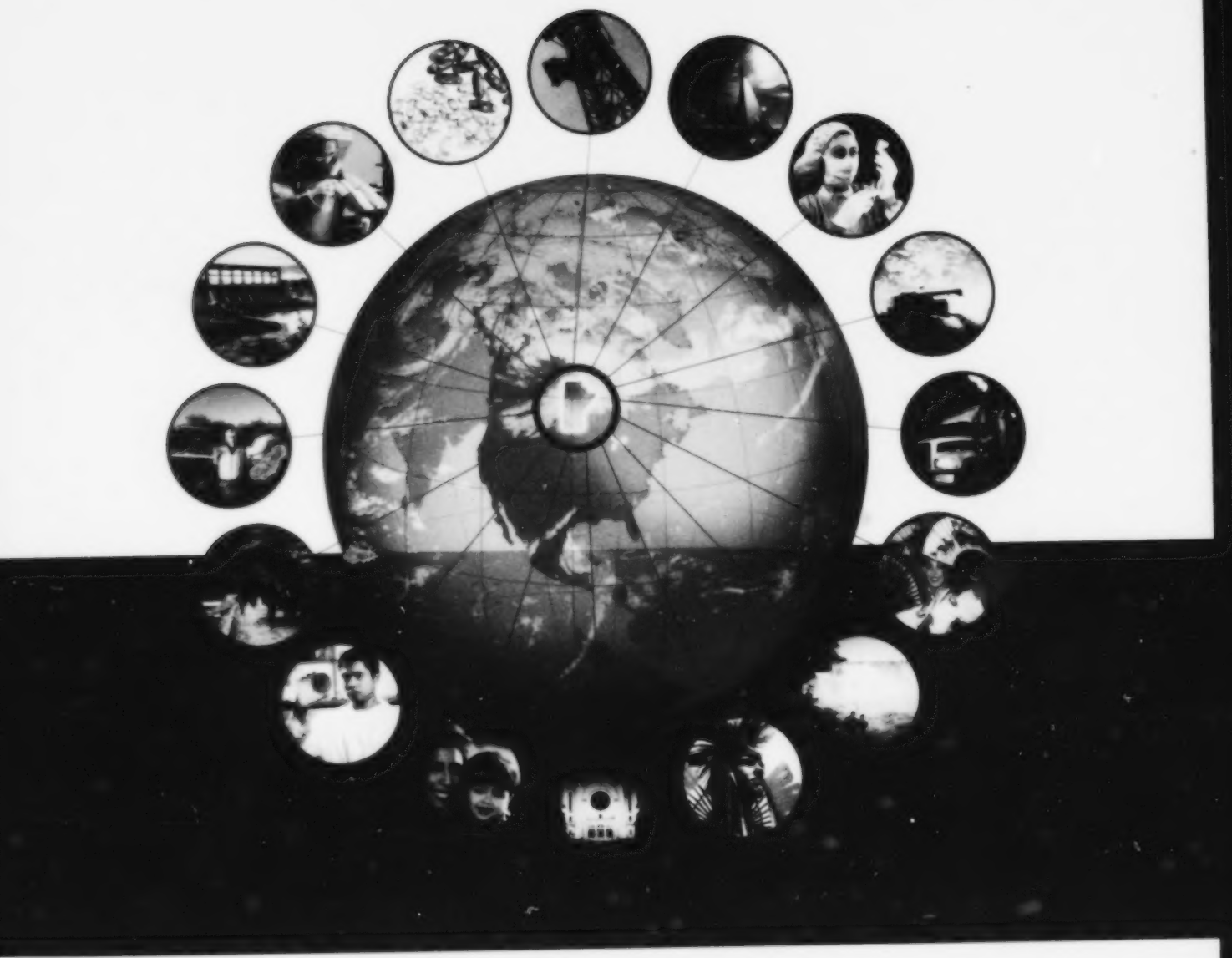
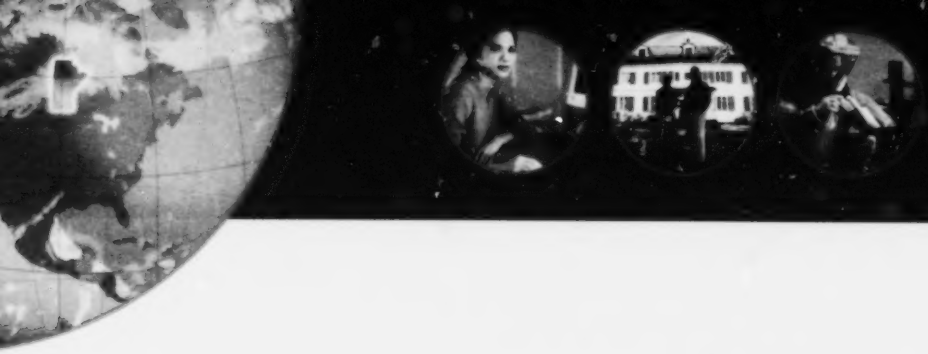


Reaching **BEYOND** our Borders

THE FRAMEWORK FOR MANITOBA'S INTERNATIONAL ACTIVITIES

Manitoba



106-02160/

Table of Contents

Executive Summary 2

Context 3

Vision and Objectives 6

Objective 1: Ensure a Strategic & Corporate Approach 7

Objective 2: Promote Manitoba's Capabilities, Strengths and Advantages

- Advance Trade & Investment 9
- Promote Energy, Science & Technology 12
- Promote Immigration 15
- Develop Transportation Linkages 17
- Promote Tourism 19
- Advance International Education 21

Objective 3: Advance Global Interests

- Promote Environmental Stewardship 23
- Facilitate Indigenous Peoples' Partnerships 25
- Advance Francophone Opportunities 26
- Facilitate International Development 27
- Strengthen Safety and Security 30

Working Together 31

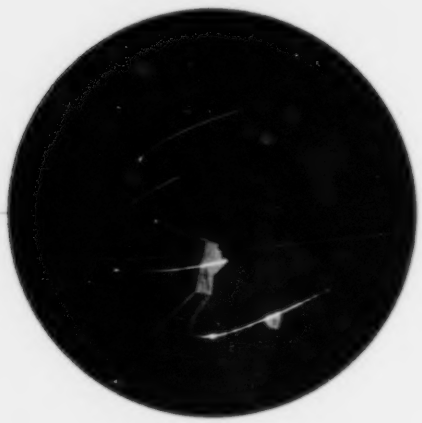
Conclusion 32

Executive Summary

Manitoba has always been a province that looks beyond its borders. We know that our economic growth and social prosperity are linked to our ability to continue to engage effectively in the highly competitive international arena. We must be strategically placed to succeed and prosper, both at home and abroad. Manitoba has many advantages, including reliable and affordable clean energy, a diverse economy that is becoming increasingly knowledge-based, our natural and human resources that have created a rich and vibrant society, and our location in the centre of Canada on the North American mid-continent trade and transportation corridor. Promoting our advantages internationally is key to maximizing our vast potential. In addition, "Friendly Manitobans" have an international reputation for compassion and hard work in helping fellow global citizens, and we have a continued role to play in advancing democratic freedoms, political liberties, and human development.

Reaching Beyond Our Borders is intended to complement and support the strategic directions outlined in **Manitoba's Action Strategy for Economic Growth** that sets the pace for sustainable economic growth in the province. This document builds on that strategy by providing a framework to guide how Manitoba will engage the global community to help achieve the province's prosperity targets and harness our competitive strengths.

Reaching Beyond Our Borders outlines a vision to guide the Province's international activities – a vision in which Manitoba is recognized internationally as a competitive economic centre, a lucrative destination for investment, an attractive location for immigration and international study, and a caring member of the global community.



IN SUPPORT OF THIS VISION, REACHING BEYOND OUR BORDERS **OUTLINES THREE KEY OBJECTIVES:**

- Ensuring that the Province's international activities reflect a corporate, focused, and strategic approach;
- Promoting our capabilities, strengths, and advantages and enhancing our image internationally in order to stimulate economic growth, trade and international investment; to encourage partnerships and investments that support research and innovation in key sectors such as the life sciences and clean energy development; and to demonstrate our attractiveness as a destination for international tourists, immigrants, and students; and
- Facilitating international development and advancing global interests, by sharing our cultures and expertise with international partners while protecting the interests of Manitobans in the international arena.

Reaching Beyond Our Borders identifies 12 key areas of focus, including corporate coordination; trade and investment; energy, science and technology; immigration; transportation; tourism; international education; environmental stewardship; international development; safety and security; Indigenous Peoples' partnerships; and Francophone interests. Many important strategic actions are identified within these key areas, including the development of the Manitoba Ambassador Program, an International Trade and Investment Strategy, an International Education Strategy, an International Projects Strategy, and an Aboriginal Tourism Strategy.

A key goal is to create opportunities for the involvement of the Province's partners in creating a fully integrated and coordinated approach to international activities. The Province will work with advisory bodies, Crown Corporations, Manitoba's business community, educational institutions, non-government organizations, the Government of Canada, and Manitoba's municipalities to position Manitoba on the international stage.

The Federal-Provincial and International Relations and Trade Division of the Department of Intergovernmental Affairs and Trade will coordinate the implementation of the framework, in consultation with the Premier's Economic Advisory Council. The Division will ensure that the direction outlined is integrated into departmental operational plans, with specific benchmarks and reporting mechanisms, and that progress is reported to Manitobans.

Context

Manitoba has always looked beyond its borders to build alliances, trade relationships and friendships. Beginning with the complex network of trading and political relationships nurtured by First Nations, Manitoba continues to grow through working with people in other lands.

Wave after wave of immigrants from around the world have given us a unique and vibrant blend of many heritages. We are one of the most ethnically diverse provinces in Canada. There are over 100 languages spoken across our province, as Manitobans proudly maintain the traditions of their ethnic origins. We each bring our own special heritage and experiences and, together, we form a dynamic, culturally rich community. Our diversity helps us to enter new global markets and makes us a preferred destination for new immigrants, who, in turn, contribute to our growth and enrich our multicultural fabric.

Today, more than ever, we must continue to look beyond our borders and seek opportunities to grow Manitoba's communities. Advances in technology, telecommunications and transportation have created a highly competitive, global marketplace in which we must keep ahead of the fast pace of change. But the global market is a place for more than just transactions of goods, services and investments; it is a place to come together socially, share strengths and support each other's growth.

It is becoming increasingly important to work together around the world. We are facing global challenges that ignore and defy traditional political borders. Our fragile environment, our clean air and water, and our precious wildlife must be preserved with the cooperation of others – it can't be done alone. Ongoing global challenges such as poverty, disease, and threats to our security must be addressed by working together across borders. As a province within a G8 country, we have a responsibility to model our brand of leadership, values of equity, community stability, knowledge and skill development, and human dignity to the world.

We must also work together to help those in developing and recovering nations in their efforts to lift themselves out of poverty and build stronger hope for the future.

In the past, matters of foreign affairs, foreign aid, and international trade were in the exclusive domain of national governments. However, today's issues are so broad and diverse that we must look beyond our national governments to sustain and nurture our international relationships.

Increasingly, international relationships are supported by a web of partnerships between regions, provinces and states, companies and firms, centres of learning, communities, families and friends. In this regard, we as Manitobans have an increasingly important role to play.

Many Manitobans are actively engaged in international activities through citizen-based, non-government organizations (NGOs) that advance important international objectives such as environmental stewardship, humanitarian needs, health and social development, and multiculturalism. The work done by these organizations to assist development overseas exemplifies the compassion and hard work of "Friendly Manitobans." The Province continues to work with a wide array of NGOs, such as the Manitoba Council for International Cooperation, to support their important efforts. The Province is also one of only three provincial governments that provide direct funding for non-government organizations for overseas development.

The role played by citizens, the business community, and NGOs complements the role that governments play. The Government of Canada has the constitutional responsibility for foreign affairs, and the Province of Manitoba recognizes the vital role the federal government plays in promoting trade and in championing Canada's reputation as a caring and committed global citizen. The Province relies on this international reputation and the work of the Government of Canada through departments such as Foreign Affairs Canada, International Trade Canada and the Canadian International Development Agency, as well as Canada's High Commissions, Embassies, Consulates and Trade Commissions around the world. To this end, the Province is committed to supporting the Government of Canada's efforts internationally.

The Province looks forward to continuing to work with the Government of Canada to ensure that the pursuit of progressive trade liberalization is done in a manner that mutually reinforces our efforts to promote the equally important goals of sustainable development, environmental protection, maintenance and improvements in labour standards – especially those affecting children – social progress, and the reduction of poverty. The Province recognizes the need to ensure that less-developed trading partners have the capacity to participate and benefit from the modern economy. Therefore, the Province will work with the Government of Canada to ensure a balanced approach to international relations.

Canada is a federation and, as such, provincial governments have clear roles to play in international relations. Safeguarding our environment, expanding clean energy, advancing our agricultural sector and ensuring quality clean water are examples of areas in which the Province has a role in international affairs. In fact, the Province is a party to reciprocal agreements and contracts with many jurisdictions outside of Canada. While cooperation with the Government of Canada is key, the Province must also undertake independent work to add legitimacy and value to federal efforts.

Specifically, a role exists for the Province in promoting trade between Manitoba-based companies and industries with growing markets abroad. Similarly, the Province has a primary role in attracting investment, immigrants, students, tourists and new technology to Manitoba. Who better to promote our future than ourselves?

In recognition of the important role that provinces play in international relations, Canada's Premiers, through the Council of the Federation, have called for a more meaningful provincial role in international activities that affect provincial jurisdiction and look forward to formalizing an arrangement with the Government of Canada in this regard.

The Council of the Federation is also committed to working closely with the federal government in the design and delivery of a revitalized federal-provincial agenda for Canada-U.S. relations. Important steps have already been made in this respect through the creation of the Advocacy Secretariat at the Canadian Embassy in Washington D.C. and the Government of Canada's Enhanced Representation Initiative in the U.S.

The United States is by far our most important trade partner. In 2003, Manitoba trade with the U.S. accounted for 79% of our total international trade, or almost $7 billion. This relationship translates into significant jobs for many Manitobans and economic prosperity for our communities. It is estimated that, with every $1 billion of international exports, some 8,000 to 11,000 jobs are created in Manitoba.

While the U.S. market will continue to be vitally important to us, we must also cushion ourselves against unforeseeable setbacks to this strong economic relationship. New and emerging players are competing intensely for export markets, investment, skilled human capital, and leading-edge technologies - all key contributors to growth and prosperity. Emerging economies are playing an increasingly influential role in the world economy and represent an opportunity for Manitoba. China and India, for instance, are home to the two fastest-growing middle classes on the planet. Sixty per cent of the growth in global trade right now is generated by the Chinese economy alone. It is, therefore, incumbent on us to build global trade relationships that are diverse and strong. Diversity will protect our quality of life, jobs, economy, and future. Manitoba must engage the global marketplace, and bring Manitoba to the world.

PREPARING FOR THE GLOBAL ECONOMY

Part and parcel of preparing for the global marketplace is building our capabilities and strengths **at home.** This approach will enable us to meet the current and future needs of the global economy.

The Province has set the pace for developing an environment favourable for sustainable economic growth through a seven-point **Action Strategy for Economic Growth.** This strategy was recommended by the Premier's Economic Advisory Council and represents a province-wide partnership of business, labour, education and community leaders.

THE ACTION STRATEGY'S SEVEN PRIORITIES ARE:

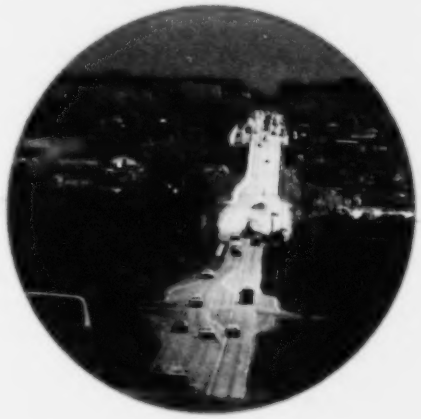
- education first;
- building through research and innovation;
- raising and retaining investment;
- affordable government;
- growing through immigration;
- building on our clean energy advantage; and
- building our communities.

These priorities reinforce one another. Research and innovation require an educated work force. Investors and immigrants are attracted to communities with an effective and efficient administration. Our clean energy advantage also plays an important role in economic development.

The **Action Strategy for Economic Growth** is supported by specific strategic policies that guide the Province's activities. These include:

- The Province's approach to **Community Economic Development** (CED) ensures that government activities are considered through a "CED lens" in an effort to build greater community capacity; to nurture individual community pride, self-reliance and leadership; to enhance knowledge and skills; to encourage business development that is responsive to social, economic, and environmental needs; and to foster balanced, equitable, and sustainable economic development.
- The **Northern Development Strategy,** developed in consultation with northern mayors and chiefs, elders, Chambers of Commerce, and community leaders, is a long-term strategy to identify and seize local opportunities to build upon northern Manitoba's unique strengths.
- **Building Strong Communities – A Vision for Rural Manitoba** offers an approach to rural Manitoba communities to build a new society that is better equipped to manage change and maximize opportunities – locally and around the world.
- Manitoba's **Innovation Framework – Manitoba at the Forefront of Innovation** is designed to support knowledge-based economic development through innovation and focuses the Province's efforts at promoting research and development.

By strengthening our assets at home, not only are we in a better position to compete in the international arena, we also become increasingly attractive internationally as a place in which to do business, invest, learn, visit, and live. It is our strong economic future and our diversity that ensure our success abroad. Similarly, our work internationally will open doors to opportunities that will allow us to pursue more rigorous community economic development at home.



Vision

Manitoba will be recognized internationally as a competitive economic centre, a lucrative destination for investment, an attractive location for immigration and international study, and a caring member of the global community.

KEY OBJECTIVES

Ensure a Strategic & Corporate Approach

Promote Our Capabilities, Strengths & Advantages

Advance Global Interest

The key objectives of **Reaching Beyond Our Borders – The Framework for Manitoba's International Activities** are to:

1. Ensure that our international activities reflect a **corporate, focused and strategic approach;**
2. **Promote our capabilities, strengths, and advantages** and enhance our image internationally in order to:
   - stimulate economic growth, trade and international investment;
   - encourage partnerships and investments that support research and innovation in key sectors such as the life sciences and clean energy development; and
   - demonstrate our attractiveness as a destination for international tourists, immigrants and learners.
3. **Facilitating international development and advancing global interests** by sharing our cultures and expertise with international partners while protecting the interests of Manitobans in the international arena.

There are six "key functions" that contribute to the objective of "Promoting Our Capabilities, Strengths & Advantages." Separate sub-sections are included in this document on each.

> **Advance Trade & Investment**
> **Promote Energy, Science & Technology**
> **Promote Immigration**
> **Develop Transportation Linkages**
> **Promote Tourism**
> **Advance International Education**

There are also separate sub-sections for those "key functions" that contribute to the objective of "Advancing Global Interests."

> **Promote Environmental Stewardship**
> **Facilitate Indigenous Peoples' Partnerships**
> **Advance Francophone Opportunities**
> **Facilitate International Development**
> **Strengthen Safety and Security**

Objective 1

Ensure a Strategic & Corporate Approach

In November 2003, the Government of Manitoba brought together key areas with responsibility for international activities into a new **Federal-Provincial and International Relations and Trade** Division of Manitoba Intergovernmental Affairs and Trade.

This was done to coordinate resources and expertise in international relations and business development. The goal is to maximize the effectiveness of all of the Province's international work by ensuring that it is consistent and supportive of corporate strategies.

This Division will provide a leadership role in the implementation of this Framework and will ensure that results are benchmarked and reported annually to Manitobans, which will guarantee transparency and accountability.

For international coordination to be effective, communication and relationship-building is essential. Therefore, one of the core functions of this Division is strengthening strategic relationships with respect to intergovernmental, international, trade and investment activities with:

- the business community in Manitoba and abroad;
- federal/provincial/territorial governments in Canada;
- governments in the United States and other international jurisdictions;
- the diplomatic community in Canada and abroad; and
- other departments and agencies of the Manitoba Government.

The following core functions have been brought together within the Federal-Provincial and International Relations and Trade Division to fulfil its objectives:

- **Manitoba Trade and Investment** (including the Manitoba Ottawa Office) plays a leadership role in helping our business community prepare to export internationally. It also identifies new investment opportunities and works with local companies to identify opportunities for expanding local capacity and retaining our strong corporate base.
- **Canada-U.S. and International Relations** coordinates, monitors and reports on the international activities undertaken by provincial departments. This branch works with other departments to provide strategic policy advice, analysis and support to manage relationships with the United States and other international jurisdictions and fosters strong, positive, and cooperative relationships with key international partners. The branch supports the Province's involvement with the Western Governors' Association, the Legislators' Forum, the Midwestern Legislative Conference of the Council of State Governments, and bilateral relationships with individual states. This branch also houses the International Projects Initiative that coordinates the Province's involvement in international development projects and helps our local firms to bid successfully on them.
- The **Manitoba Protocol Office** strives to ensure that all diplomatic visits to Manitoba are built around programs and meetings that offer productive dialogue and information exchanges that enhance trade between the two jurisdictions.
- The **International Education Branch** works with the departments of Education, Citizenship and Youth and Advanced Education and Training to assist Manitoba's educational institutions in attracting international students and international training contracts and enhancing intercultural awareness of Manitobans.
- **International Trade Policy** provides strategic policy advice on international trade agreements, such as the North American Free Trade Agreement (NAFTA) and the World Trade Organization (WTO), as well as new trade negotiations such as the Free Trade Area of the Americas (FTAA). The unit works in partnership with other departments (such as Manitoba Agriculture, Food and Rural Initiatives that has lead responsibility for international agricultural trade policy) to ensure that the Province's priorities and concerns are strongly defended in international trade disputes in areas such as softwood lumber, wheat, hogs, and steel.
- **Federal-Provincial Relations** provides strategic policy advice and support to our relations with the Government of Canada and other provinces and territories.

Strategic Actions

To coordinate our international work most effectively, the Government of Manitoba will:

- Enhance cooperation, communication and coordination between departments in the development and implementation of specific strategies and priority actions called for under this Framework and monitor their implementation.

- Develop criteria and processes for assessing proposals for the Province's involvement in future international missions, cooperation agreements, and international development projects. The criteria will be based on the principles that proposals for international activities should:

  - be consistent and supportive of the **Action Strategy for Economic Growth,** the **Community Economic Development** framework, the **Innovation Strategy,** the **Northern Development Strategy,** and the direction outlined in this Framework;

  - reflect the relative importance of the respective region and associated economic sector in terms of current levels of exports from Manitoba and/or investments in Manitoba, and the opportunity for growth or export and product diversification; and

  - maximize the potential to attract skilled workers, professionals, entrepreneurs, researchers and international learners and contribute to the growth of Manitoba's knowledge and innovation sectors.

- Introduce the **Manitoba "Ambassadors" Program,** an initiative designed to capture the expertise and networks of Manitoba's top business, community and youth leaders to help promote Manitoba internationally. Our Ambassadors will champion Manitoba and will help build our reputation as a preferred site for business investment, immigration, tourism, education, employment, and commerce during the course of their regular travels.

- Establish a website that provides a single window into the Province's international activities and review corporate and departmental websites to ensure a current and integrated international message.

- Promote stronger linkages between protocol services for visiting dignitaries and the Province's international activities, ensuring a higher level of corporate coordination and effectiveness in mission planning.

- Continue to work with the Government of Canada in:

  - monitoring, participating and contributing to international trade negotiations and dispute resolution proceedings to ensure Manitoba's interests are represented in the international arena and to develop a strong understanding of existing and emerging international trade policy trends and agreements;

  - strengthening international discipline on labour standards to ensure that the full set of fundamental labour rights, as defined by the International Labour Organization, are promoted and effectively enforced;

  - promoting the adoption of high environmental standards in international agreements, both for their inherent benefit and to maintain a level international playing field; and

  - promoting transparent trade and investment negotiations that encourage public dialogue and include greater participation, including the involvement of international organizations with expertise in some of the social dimensions of trade.

Objective 2

Promoting Manitoba's Capabilities, Strengths & Advantages

Advance Trade & Investment

Trade

We have always been a trading province, doing business both within Canada and with the entire world. We are proud of the success of our entrepreneurs, the dedication of our workforce, and our diverse and modern industries.

We have one of Canada's most diverse economies and are home to a wide array of major industries, including:

- Manufacturing;
- Agriculture;
- Biotechnology and life sciences;
- Film and cultural industries;
- Financial services;
- Energy development;
- Information technology; and
- Gold, nickel, copper and zinc mining.

Agriculture, the primary economic driver of the past century, has changed with the times. Fifty years ago, Prairie wheat kept our economy thriving. Today, innovation through biotechnology and genetics has renewed our international profile in agriculture. Similarly, diverse crops and livestock highlight a modern, responsive approach to market demands and a new understanding of sustainability. Our rural economy remains centred on agriculture; however, agri-food has evolved into a value-added sector that vertically integrates export-driven wealth into rural communities.

To support rural economic growth, the Province has introduced the **Young Immigrant Farmer Program,** which targets young farmers that are interested in immigrating to Manitoba and investing in a Manitoba farm. This program works with the Succeeding Generations Initiative and the Farm Mentorship Program so immigrant farmers succeed and rural communities prosper. While contributing to rural Manitoba, young immigrant farmers will harvest the rewards of contributing to revitalization.

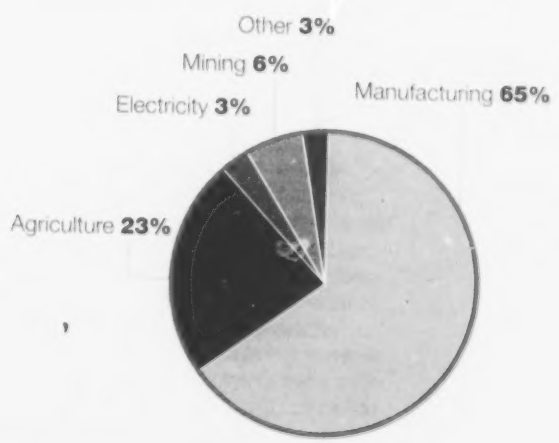
Increasingly, we are being seen as leaders – not only in traditional resource development, manufacturing and skills – but also in knowledge-based industries that are driving the global economy. Our skills and talents are becoming internationally known.

For example, we are proving ourselves as a growing centre for film, video and sound recording production excellence. Our film and sound recording industries are known nationally and internationally, and Manitoba Film and Sound – a statutory corporation of the Province – actively promotes our film and sound industries at international conferences and events.

The Province works actively with the Government of Canada in trade development and investment attraction through Team Canada Inc. – a partnership of federal, provincial and territorial governments helping Canadian companies succeed in world markets. Team Canada Inc. offers a variety of services to businesses interested in the international marketplace, providing information on foreign markets, trade statistics, export financing, export contacts, logistics, trade shows and missions.

In addition, the Province works with local, Manitoba-based federal agencies as part of Trade Team Manitoba – a cooperative, single-window approach for the coordinated delivery of international business activities and programs.

MANITOBA FORIEGN EXPORTS - 2003



The Province also partners with other provincial governments in international trade and investment promotion activities. For example, the Premiers of Manitoba and New Brunswick have jointly led missions of business delegates and partners to the United States to promote trade and investment opportunities in their respective jurisdictions. The two Premiers commited to improving cooperation between their jurisdictions and to improve Canada-U.S. relations in a 2002 Memorandum of Understanding and have demonstrated a cooperative, non-competitive approach to promoting the message that Canada is a natural investment and trading choice.

The Province has also introduced an **Exporter Development Initiative** that is designed to help our firms develop and grow their export business. International business consultants will work with small- and medium-sized Manitoba companies on a 'one-on-one' basis to assess strengths and preparedness for exporting. They will tailor their services to support new and emerging exporters and to assist experienced exporters entering new international markets. They will provide services, including market intelligence on economic and political trends, market scanning, international business opportunities, and foreign contacts. These consultants will also provide opportunities to attract international buyers through "border busting" trade missions, trade shows, and targeted incoming missions. In addition, the Province will offer an improved Trade Assistance Program to support the development of promotional materials or web-enabled marketing.

Trade officials help to identify appropriate opportunities for Manitoba businesses in emerging markets. For example, China (including Hong Kong) is now our 2nd largest trading partner. The Province is committed to seeing Manitobans thrive in emerging markets as early as possible. "Tomorrow's opportunities result from work done today."

Investment

In 2004, Manitoba received $1,055 million in foreign direct investment, and consistently receives over $1 billion dollars annually through investment from abroad. The United States is the source of 75% of this investment .

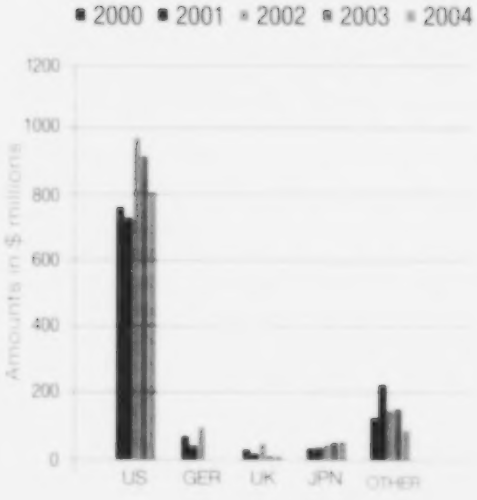
One factor that has attracted investment is our low cost of doing business, as underscored in the results of KPMG's *Competitive Alternatives Study*, released in February 2004. This study ranked Winnipeg as the third lowest-cost city in which to do business in the North American Midwest, with an overall cost-advantage of 9.5% relative to the U.S. average. Inexpensive office space and industrial land is available here, and our electricity and long-distance phone rates are among the lowest in North America. Winnipeg's best rankings were in knowledge-based industries, such as biotechnology R&D, clinical trials, electronic systems testing, software design, web/multimedia, and corporate services.

An innovative program for attracting entrepreneurial foreign direct investment is the Provincial Nominee Program for Business. This program targets exceptional business people who are able and willing to make a capital contribution and be active in a new or existing business in the province. It has attracted interest from Argentina, Austria, Belgium, China, Germany, India, Iran, Korea, Nigeria, Switzerland, the United Arab Emirates, the United Kingdom, and Vietnam.

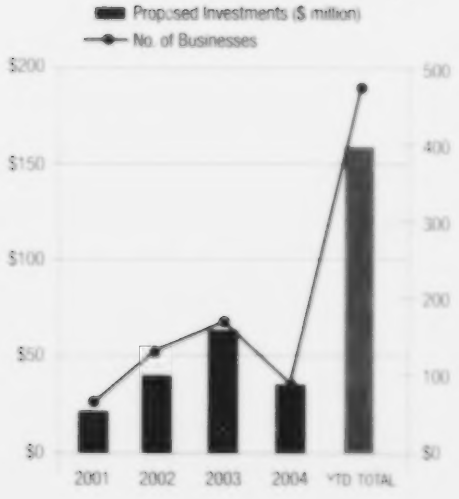
Demonstrating the Province's team-based approach to attracting investment, this program is delivered on a cross-departmental basis in partnership with the Government of Canada, Destination Winnipeg, and both the Winnipeg and Manitoba Chambers of Commerce. Since 2000, this program has generated 747 applications, with 466 approvals and total proposed investments of approximately $160 million.

Strategic Actions

CAPITAL INVESTMENT BY COUNTRY
(Manitoba)

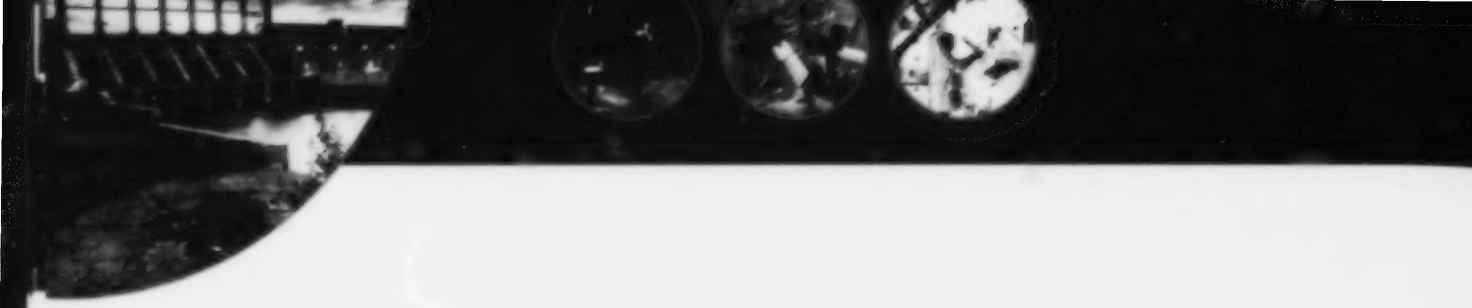


PROVINCIAL NOMINEE PROGRAM FOR BUSINESS ANNUAL PERFORMANCE



The Government of Manitoba will:

- Develop an **International Trade and Investment Strategy**, in consultation with industry and business interests, which will create a one-stop shopping approach to attracting capital investment. The strategy will prioritize target sectors and markets in a way consistent with the vision of **Manitoba's Action Strategy for Economic Growth**, the **Community Economic Development** framework, the **Innovation Strategy**, and the **Northern Development Strategy**. Manitoba Trade and Investment will work closely with other departments and government agencies involved in investment attraction to ensure the priorities of Manitobans lead this process. The International Trade and Investment Strategy will reflect the following principles:
  - the U.S. is our most important market. This trading relationship must continue to be nurtured; however, it is crucial to improve and diversify our trade with other countries as well;
  - we must retain and grow Manitoba business by providing greater access to international capital and consumer markets;
  - resources and activities will focus on promoting those sectors that demonstrate the greatest potential for growth;
  - geographic targets will, in turn, be based on regional opportunities for growth within those specific sectors; and
  - missions to target regions will be coordinated across departments and in concert with appropriate business, educational and research interests, in the context of supporting appropriate sector growth.
- Implement the **Exporter Development Initiative** to assist Manitoba companies interested in exporting, particularly small-to-medium-sized businesses. The goal of the Exporter Development Initiative is to encourage and assist a new generation of export-ready companies pursuing markets in Canada, the U.S. and the world. The objective is to have 100 Manitoba companies achieving $5 million of new export sales in new markets one year after the Exporter Development Initiative is fully implemented. To achieve this, consultations will be held with stakeholders, such as industry associations, Chambers



of Commerce, local development agencies and other government departments involved in exporting. A particular priority will be a higher level of support to businesses in northern and rural Manitoba. A cornerstone of the Exporter Development Initiative is a newly expanded Trade Assistance Program which helps Manitoba companies exhibit in trade shows and develop promotional material and websites.

- Enhance the Provincial Nominee Program for Business by establishing a Business Immigrant Settlement Office that will assist new immigrant entrepreneurs by providing language-specific guidance with respect to regulatory requirements, local business practices, contacts and other support services.

- Advance the strategic investment objectives identified within the **Action Strategy for Economic Growth** (e.g., working with the life sciences sector to double the level of available venture capital by 2007) and promote capital investment in rural Manitoba in areas such as agri-energy, bio-investments, food processing and value-added agriculture.

- Continue to expand our reach by introducing Manitoba-based enterprises to new markets, with a particular emphasis on diversifying into emerging markets, like Brazil, China, India and Russia.

- Continue to play a lead role in the annual, tri-national Hemispheria events that promote the North American economic partnership. Manitoba will host the 2006 Hemispheria summit from May 31 to June 2, 2006.

"Innovation is critical to Manitoba's future economic success. It directly affects competitiveness, productivity, standards of living and quality of life... Innovation thrives in systems where high levels of interaction and collaboration take place among economic and community stakeholders. At the centre of this system of innovation are people, whose interaction through networks and relationships, drive innovation activities."

Manitoba – At the Forefront of Innovation – An Innovation Framework for Manitoba.

Promote Energy, Science & Technology

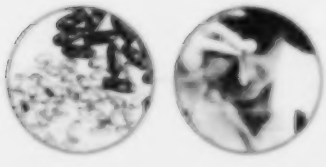
Innovation is a vital element of economic growth and development. It opens the door to higher living standards and a better quality of life. This premise is fundamental to both the Government of Canada's **Innovation Strategy** and Manitoba's **Action Strategy for Economic Growth** and the **Innovation Framework for Manitoba.** In order to have a successful, vibrant economy, we need to foster research and development (R&D), which in turn creates the knowledge that ultimately leads to innovation.

Over the past three years, the Province has forged new alliances with entrepreneurs, researchers and the investment community and has supported a 70% increase in R&D activity since 2001.

The Government of Manitoba is focussing its efforts to encourage R&D in three of the most promising growth areas of our economy:

- Life Sciences;
- Clean Energy; and
- Climate Change.

To support these efforts, we must do everything we can to attract the best international scientists to study, research and immigrate here. We must also be proactive in attracting international venture capital to foster and grow investment to provide the spin-off enterprises that are founded by researchers who commercialize their inventions. These enterprises are today's exporters and tomorrow's employers.



Life Sciences

Manitoba is already home to an impressive and internationally recognized, dedicated pool of expertise in biomedical and agricultural research. The advantages of a cost-effective business environment and the unique research infrastructure located in our various universities, research institutes, and government laboratories have attracted a large number of corporations, venture capital firms and suppliers to Manitoba. All of this is underscored by Ernst & Young's *Resurgence: Global Biotechnology Report 2004*, which ranks Manitoba's biotechnology sector the fastest growing in Canada.

The Province has aligned itself internationally with other jurisdictions that have complementary capabilities. In 2004, the Province took steps to increase collaboration with international life sciences partners by signing two partnering agreements. The first, signed in February 2004, was a Letter of Intent on Cooperation in Innovation, Economic and Entrepreneurship Development with the State of Georgia. The second, signed in June 2004, was a Memorandum of Understanding with the State of Minnesota to create a north-south biosciences corridor. These cooperative agreements reinforce Manitoba's position as a strategic location for life sciences-related business activities.

Clean Energy Technologies

Concerns about the rising cost and security of fossil fuels and their impact on the environment have accelerated the rollout of new, clean technologies and products around the world.

The Province's early commitment to meeting the Kyoto standards on emission reductions has positioned Manitoba as a leader in clean energy technology. Whether it is new generation hydro, ethanol, wind power, hydrogen, or ground source heat pumps, Manitoba is a key player in the expansion of this vital industry.

Positioning ourselves internationally will further our reputation as a leader in clean, reliable and renewable energy sources. The Province has already taken some significant steps in this regard:

- In September 2003, the Province signed a Memorandum of Understanding with Iceland to explore opportunities for joint initiatives in hydrogen development.
- The Province has been a key participant in discussions with the states of North and South Dakota, Minnesota, and Iowa in developing this region as a world leader in diversified energy production and renewable energy development.
- In the Spring of 2004, the Province actively participated in the Western Governors' Association's (WGA) North American Energy Summit that resulted in a resolution to develop a clean and diversified energy initiative for Western North America and is a member of the WGA's Clean and Diverse Energy Advisory Committee.
- The Province has played a key role in bring together a consortium of private sector companies in Manitoba that are dedicated to the development and use of sustainable sources of energy around the world. The Energy Services Alliance of Manitoba (ESAM) offers a full range of services to help other regions of the world develop solutions to their own energy needs.

The Government of Manitoba is also a key champion for an east-west electrical grid that will facilitate the transfer of clean electric power to other parts of Canada. The Province also signed, in July 2005, a supporting memorandum to the "Protocol Among the Members of the Midwest Governors' Association Regarding the Permitting and Siting of Interstate Electric Transmission Lines in the Midwestern United States."

Climate Change

Scientists predict that Manitoba will be among those regions earliest and most severely affected by climate change. The Government of Manitoba was the first province to consult with citizens on climate change and has now adopted the **Climate Change Action Plan - 2002: Kyoto and Beyond - A plan of action to meet and exceed Manitoba's Kyoto targets.** Manitoba celebrated the Kyoto Protocol coming into effect by announcing an **Action Plan on Kyoto Accord Implementation.**

The Province is a world leader in developing proposals and projects to address climate change; our example allows greater influence in other regions and the developing world. The Province is a strong advocate in the U.S. and other countries to halt climate change, especially through the use of renewable energy sources and by reducing emissions.

Strategic Actions

The Government of Manitoba will:

- Enhance investments in research, innovation and growth in our knowledge-based industries (e.g., development of clusters and strategic alliances with international interests), with specific attention to the life sciences sector. **The Innovation Framework for Manitoba** outlines the Province's innovation targets that include, for example:
  - doubling provincial research investments by 2010;
  - doubling the level of available venture capital by 2007;
  - creating one spin-off company for every $10 million spent on R&D;
  - increasing the number of biotechnology companies by 50% by 2007; and
  - raising the number of new media and information technology companies by 25% by 2007.
- Work with Manitoba Hydro, industry, and other governments to facilitate new hydro power exports, and to develop new emerging renewable energy such as wind power, micro-hydro, ethanol and geothermal.
- Develop the Manitoba Climate Trust, which will break new ground in forging potential international links for greenhouse gas emission reduction projects.

Promote Immigration

Immigration has always played an important role in Manitoba's economic development and will continue to be essential to meeting our labour force needs.

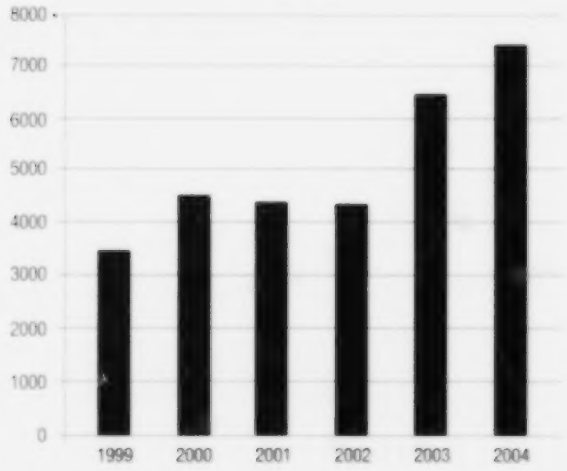
Newcomers bring with them many skills as well as a desire to invest or start-up small- or medium-sized businesses. They enrich the province culturally and bring inside knowledge and transnational connections that enhance our international trade. A large, skilled workforce not only contributes directly to our economic prosperity, it makes Manitoba more desirable to foreign business looking to relocate and to foreign capital looking to invest.

Under Canada's constitution, immigration is a shared responsibility between the Government of Canada and the provinces. The Government of Manitoba has taken its responsibility seriously and is known for being at the forefront of national efforts to improve immigration and settlement. In June 2003, the Province negotiated a new Canada-Manitoba Immigration Agreement, which expanded its role and responsibilities in immigration, and laid the foundation for innovative initiatives to increase our overall number of immigrants.

We have already made significant progress. In 2004, we welcomed over 7,500 immigrants – the highest level in over a decade and double the 1999 level. The Province's achievements in immigration are especially noteworthy given that most provinces in Canada experienced a decrease in their proportional share of Canada's total immigration.

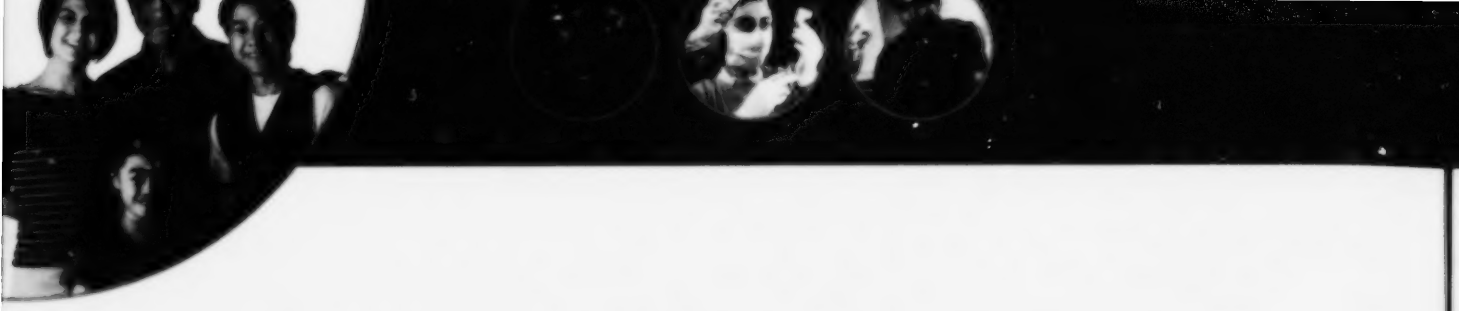
An important portion of those who settled in Manitoba came as refugees. In 2004, 15% of Manitoba's newcomers (over 1,100 people) came as refugees. Over half were privately sponsored, which attests to the hard work and commitment of Manitoba's vibrant sponsorship network. Manitoba strives to maintain a balanced approach to immigration that acknowledges the skills and contributions of all immigrants and refugees.

MANITOBA IMMIGRATION
1999 to 2004
Persons



Fundamental to this success is the **Provincial Nominee Program** that provides the flexibility needed to recruit and nominate skilled individuals and their families. The Provincial Nominee Program accounts for over 50% of our current arrivals. In recent years, over 30% of Provincial Nominees settled in centres outside Winnipeg and contributed to regional growth.

This innovative program is designed to increase immigration in partnership with communities, businesses and employers. Its dynamic selection criteria reflect our changing economy, development priorities and future challenges. Priority streams have been developed to facilitate timely processing of prospective nominees with strong ties to Manitoba and the greatest potential to establish successfully. The Province works directly with employers to match labour shortages with specific incoming skills. The Province is able to process applicants quickly through targeted promotion and recruitment partnerships with employers. By complementing local initiatives with off-shore recruitment of skilled immigrants, the Province can better match the demand for specific labour needs with the supply of well-trained, available workers.



Research has proven that both jobs and family ties are the most important factors in attracting and retaining immigrants. For this reason, the Provincial Nominee Program has priority streams that build upon close family connections and guarantees of support. Manitoba encourages collaborative agreements in regions or with ethno-cultural communities where there is a readiness to welcome new residents. For example, Francophone immigration, supported by the Government of Canada and strong community leadership, gains from targeted recruitment and settlement strategies to strengthen and expand official language minority communities.

A vital part of any successful immigration strategy is supporting a smooth transition for newcomers in becoming part of the community. Under the Canada-Manitoba Immigration Agreement, the Province has primary responsibility for the delivery of settlement services (e.g., orientation and counselling, adult language training, labour market access services) and assisting other organizations to provide services that are accessible to newcomers. The Province's immigration strategy also develops partnerships to improve the recognition of international qualifications to ensure that skilled newcomers can quickly enter into occupations for which they have training and experience.

The Province is continuously improving services and programs to help our newest citizens connect to the supports, services and resources that will assist their integration into the community. Settlement funding provided by the Government of Manitoba and the Government of Canada has increased by 55% since 1999, to over $8 million. A new program was introduced in November 2004 to complement existing services and help newcomers increase their English communication skills, become familiar with language training options, gain or improve computer skills, and gain earlier access to information about daily life, settlement and community resources. In addition, the *Accueil francophone* immigration initiative provides services to French-speaking newcomers to Manitoba.

The Province works closely with employers and supporting communities – a partnership that has been formalized with the creation of the **Manitoba Immigration Council.**

Strategic Actions

The Government of Manitoba will:

- Work with the Manitoba Immigration Council to continue to increase the province's annual immigration levels to 10,000 individuals.
- Improve the promotion of our province as a destination of choice for immigrants.
- Continue to manage the **Manitoba Opportunities Fund**, which supports economic development projects and initiatives, with a priority emphasis on immigration-related activities and those which directly support **Manitoba's Growing Through Immigration Strategy**.
- Fulfill **Manitoba's Action Strategy for Economic Growth's** immigration elements:
  - attract skilled Francophone workers and entrepreneurs in collaboration with the federal government and community partners;
  - allow qualified international learners who graduate from Manitoba post-secondary institutions to apply to become permanent residents in Manitoba;
  - increase support for Manitoba's Qualifications Recognition Initiative to better recognize the qualifications immigrants bring to Manitoba;
  - increase overall Provincial Nominee certificates in both skilled and business components from 2,100 to 2,500 - 3,000 per year; and
  - provide responsive settlement services that support immigration, such as developing new models of English as a Second Language (ESL) service delivery for faster integration of immigrants into Manitoba's labour force and community.

Develop Transportation Linkages

Manitoba exports about $9 billion worth of goods and services internationally, generating about 85,000 jobs. This could not be done without our highways, rail tracks, open skies, and waterways that enable trade and economic growth.

Our central location and access to north-south and east-west waterways have always been recognized as advantageous, making us a hub for Prairie trade and giving us a reputation as a transportation and distribution centre.

Our transportation systems are vital to our economy, both as linkages to foreign trade markets and as industries in their own rights. The critical importance of these systems has made their development and improvement one of the Province's key priorities.

The Government of Manitoba's specific international transportation efforts are focused around four inter-related and broad strategic initiatives:

- The **Mid-Continent Trade Corridor Initiative** is designed to promote economic growth by facilitating efficient trade with the United States and Mexico through improved transportation, distribution and border processing systems.
- The **Churchill Gateway Development Initiative** fosters enhanced and diversified international trade through our unique northern rail and sea-port assets. The Port of Churchill "Gateway" is linked to the North American economy by rail and represents the optimal route to key European, Mediterranean and African port destinations for much of Midwestern North America.
- The **Inland Port Development Initiative** works to capitalize on our advantageous central location by developing Winnipeg as an international air cargo gateway and strategic inland port to the North American market.
- The **International Sustainable Transportation Initiative** aims to develop our position as a global leader in the development and application of sustainable transportation practices through international partnerships.

Effective partnerships are key to strengthening our transportation advantages and promoting continental and global trade. The Province is committed to partnering with the Government of Canada and many other local and international partners – governments, associations and industries – to address key issues that are fundamental to the effectiveness of our transportation systems, such as regulatory harmonization, border facilitation, infrastructure development, and technological innovation.

The horrific events of September 11, 2001, clearly illustrated the importance of cooperation to ensure the safety and security of our transportation systems and borders. The Province is dedicated to supporting Canadian and U.S. federal government efforts and those of our neighbouring states to address safety and security concerns, while efficiently facilitate the flow of legitimate goods and people across our borders.

The Province participates in several national and international conventions, committees and associations to assure efficient and functional regulatory linkages between our transport systems and practises and those of other jurisdictions. The harmonization of our systems with national and international systems on an engineering, policy, safety and financial treatment basis are critical to the seamless integration of our international trading framework.

Strategic Actions

The Government of Manitoba will:

- Strengthen efforts to promote economic development of the province and of the entire mid-North American region through the continued development of the Mid-Continent Trade Corridor. The Province will continue to be a leader in key corridor- and border-focused organizations such as the Canadian/American Border Trade Alliance, North America's SuperCorridor Coalition, and Northern Great Plains Inc. – all of which are critical to moving corridor development forward. The Province will also continue to partner with American and Mexican corridor interests to develop a North American Inland Port Network.

- Promote the Port of Churchill's international gateway status through continued participation with the Churchill Gateway Development Corporation – a non-profit partnership mandated to market the Churchill Gateway to the world – to develop innovative logistics solutions to support the region's international trade needs.

- Strengthen the Winnipeg International Airport's reputation as an international air cargo gateway and strategic inland port characterized by intermodal facilities, storage and distribution capabilities, and a foreign trade zone – all linked to the world. It also includes promoting the airport's key features, such as its "24-7" operating status, its capacity to serve over 3 million passengers and 140,000 tonnes of air cargo annually, and especially its international cargo transhipment rights – one of few airports in Canada with this designation – meaning that international air cargo arriving into or destined for points outside of Canada can be moved by road, rail or air from Winnipeg. The Province is proud that the Winnipeg International Airport was ranked the 2nd fastest growing cargo airport in North America and 12th worldwide in 2004.

- Develop an "Arctic Bridge" between the ports of Churchill and Murmansk, Russia, to tap into the transportation opportunities that the two ports offer to enhanced trade. The Province has already formalized a partnership with the Russian Province of Murmansk to this end.

- Develop new international air cargo route opportunities over the Arctic in partnership with Russia. The Province has agreed to pursue polar air route development with the Russian Province of Krasnoyarsk.

- Become a global leader in sustainable transportation through international partnerships with governments and industries. The Province is positioning Manitoba to be at the forefront of developments in new sustainable transportation approaches (e.g., hydrogen-hybrid transit buses and solar cars).

Promote Tourism

Tourism is a vibrant industry in Manitoba, contributing almost $1.4 billion (or about 4%) to our Gross Domestic Product in 2003, and sustaining over 17,000 direct jobs. Tourism generates over $530 million in export revenues for Manitoba.

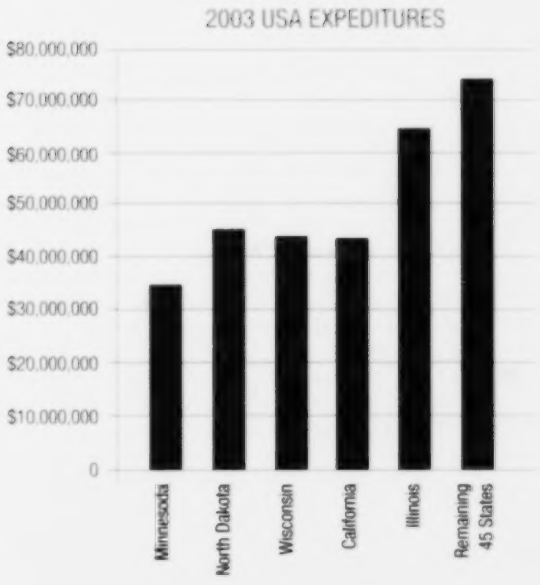
To ensure that this growing area of our economy continues to expand and prosper, the Province created **Travel Manitoba,** a special Crown agency, to take a lead role in tourism marketing, visitor information services, product development, research and public information. This agency facilitates private sector input and engagement and allows quick responses to rapidly changing tourism market conditions.

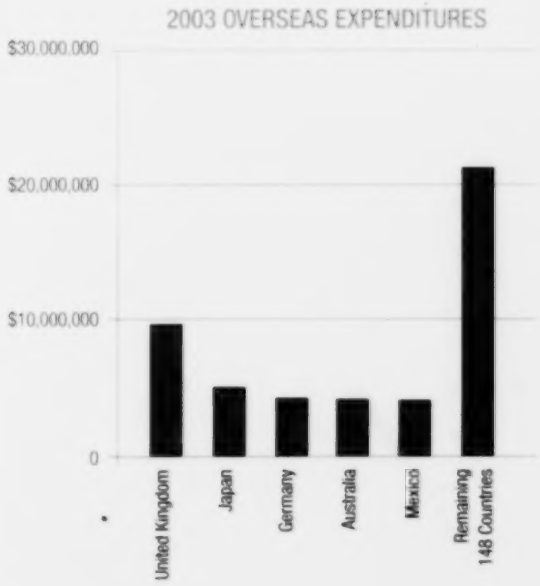
Travel Manitoba works closely with a small secretariat in the Department of Culture, Heritage and Tourism and with the travel industry, support industries, the Government of Canada, as well as other public and private organizations both inside and outside Manitoba.

Travel Manitoba has a focussed approach to marketing internationally based on research and driven by market demands. Travel Manitoba pays close attention to trends and demographic shifts in order to adjust its strategy to meet short-term goals and prepare for long-term success.

Travel Manitoba generates $220 of receipts for every dollar it spends in its overseas marketing efforts and $129 for every marketing dollar it spends for marketing aimed at the United States.

Travel Manitoba currently targets the United States, the United Kingdom, Japan and Germany as the primary markets for our tourism products. It is exploring the potential of China, Mexico, Australia and Korea as secondary markets.

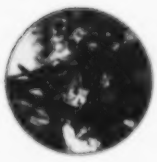




Strategic Actions

The Government of Manitoba will work with Travel Manitoba to:

- Increase the economic benefits achieved from tourism from $1.4 billion in 2003 to $1.7 billion in 2008.
- Focus marketing efforts in areas of emerging tourism demand such as adventure travel and ecotourism.
- Aggressively promote our province through international trade shows aimed at package tour operators. Target markets will be the United States, the United Kingdom, Japan and Germany.
- Develop and implement an international events acquisition strategy to attract major sporting and cultural conferences and events.
- Develop and grow international partnerships to promote Manitoba as a desirable tour destination. For instance, the 2 Nation Tours partnership with North Dakota, South Dakota and Minnesota is targeted to American group tour and package travellers.
- Build the capacity of tour operators and travel planners and cultivate our potential as an international tour and convention destination. Travel Manitoba will conduct "familiarization tours" that showcase the province, often in conjunction with the Canadian Tourism Commission and Destination Winnipeg.
- Grow Manitoba's media image and brand through media tours. Magazine, newspaper, television and film crews will be hosted to showcase our tourism products that range from urban activities to wilderness canoeing, fishing and wildlife viewing. Manitoba will receive broad coverage under a public relations program aimed at the U.S. and overseas markets.
- Develop more inter-provincial partnerships for international marketing, such as the partnership the Province has with Tourism Saskatchewan to support a tourism representative in Germany. Partnerships help raise Manitoba's profile and have facilitated the development of tour packages into Manitoba and Saskatchewan.
- Build on the strength of Travel Manitoba's website as an international marketing tool. Already a well-used and powerful resource, Travel Manitoba's website will be enhanced to offer better marketing services.



Advance International Education

The cornerstone of **Manitoba's Action Strategy for Economic Growth** is "Education First." Good education is the foundation for creating economic growth, social advancement, and democratic progress; it is the best means for reducing inequality. A well-educated workforce readily adopts sophisticated technologies in the workplace and the level of direct foreign investment is higher in countries with an educated workforce. The gap between rich and poor is often the greatest source of conflict globally; study after study concludes that education is the key to reducing this gap. The internationalization of education can provide direct benefits to both developing and developed countries. It also has vast potential for promoting global understanding and cooperation.

Manitoba's educational institutions have been steadily developing their capacity to attract international students and secure training contracts. International education is a highly competitive but growing sector that contributes an estimated $4.5 billion to Canada's economy. The potential for further growth is significant, with robust annual increases in international student enrolments. The Province is committed to working with our partners in the educational community to develop this sector fully in Manitoba and realize significant educational and economic returns.

International learners enhance our social fabric, bring unique perspectives to our classrooms, and contribute to Manitoba's economic and community development. They add to our pool of skilled workers when they choose to remain in our province. When they return to their home countries, they serve as unofficial ambassadors for Manitoba, open doors for trade and cultural exchange, and become sources of future inward investment.

The Province has launched, in partnership with the Government of Canada, an innovative pilot project to permit international post-secondary students to work off-campus. Giving students the opportunity to earn while they learn and acquire valuable labour market experience makes Manitoba's post-secondary institutions more attractive. Manitoba was also the first province to include international students in the eligibility list for the Provincial Nominee Program. In so doing, we ensure that international graduates who wish to remain permanently in our province receive priority consideration.

Increasingly, other countries want their students to have access to our high-quality education while remaining at home. To this end, the Province has entered into agreements authorizing schools overseas to offer our curriculum and award Manitoba high school diplomas upon successful completion of required courses.

There is also a demand from international clients for customized training and curricula developed by Manitoba educators. These programs incorporate the same quality and standards as those offered in the province but are adapted to a country's or organization's specific culture and needs.

Manitobans can be reassured that sharing our educational expertise internationally supports, rather than detracts from, provincially focused efforts. Safeguarding the quality and integrity of our education system and meeting the needs of Manitobans remain the Province's top educational priorities. We know that providing international students and clients with access to our educational system represents only one side of the international education coin. Manitoba students and educators must also have opportunities to gain the necessary international skills, understanding and experience to tackle today's global realities.

Individuals with international knowledge and intercultural skills can build bridges of understanding between cultures and nations. They develop contacts and networks around the world that not only benefit themselves but which can also benefit their communities. They are prepared to capitalize on the opportunities afforded by a global economy. To achieve these results, we need to ensure that Manitoba's students and educators can engage in international study and work and that critical international knowledge and intercultural skills can be obtained in our own classrooms.

Strategic Actions

The Government of Manitoba will:

- Develop a comprehensive **International Education Strategy** based on:
  - consultation and collaboration with Manitoba's educational institutions;
  - a "Whole-of-Government" approach to international education that facilitates cross-departmental coordination in policy and services; and
  - enhancing Manitoba's international image as an excellent source of high-quality education and training programs, services and products.
- Work with educational institutions to increase their capacity to become involved in international education activities by providing supportive policies, information, resources and professional development opportunities. Specific actions include:
  - disbursing at least one loan per year from the International Education Incentive Loan Fund for a project scheduled to achieve its stated goals within the three-year duration of the loan. A comprehensive review of the Fund will be completed by March 31, 2006, to ensure that it is as accessible and useful as possible. The Fund will be reviewed again in 2010;
  - undertaking three capacity-building initiatives on an annual basis in the form of professional development programs, market research, and/or the development and distribution of resource materials. The impact of these initiatives will be evaluated at the end of a two-year period;
  - developing best practices, risk management and other "how to" guides for those involved in international education;
  - expanding and improving the tracking of data and statistics for the purposes of monitoring the success of international education efforts and providing key information upon which to base policy decisions;
  - working with Manitoba schools, post-secondary institutions and language institutes according to their individual levels of interest and preparedness for involvement in international education; and
  - assisting three to four institutions annually to move to the next level with particular attention to institutions located outside of Winnipeg.
- Promote Manitoba's education opportunities internationally and reinforce our emerging reputation as an innovative and responsive source of high-quality education by:
  - identifying 2-3 markets in which to undertake comprehensive promotional strategies for a duration of three years. Promotional efforts are intended to increase the number of learners coming from targeted markets by at least 25%, and result in at least one educational project undertaken by a Manitoba institution in a target market over the 3 year period; and
  - assessing promotional materials annually to identify gaps, with the goal of increasing website, brochure and booklet usage rates by 20% annually.
- Work with other government jurisdictions as well as international, national and provincial non-governmental organizations to explore opportunities to combine capabilities and develop integrated programs, by:
  - representing the Province on pan-Canadian boards and committees that address international education issues;
  - monitoring and guiding the Province's involvement in international agreements and/or projects that include an education component; and
  - working with Manitoba's ethno-cultural communities in international education undertakings that are of mutual interest and benefit.

Objective 3

Advance Global Interests

Promote Environmental Stewardship

Environmental issues know no political boundary. All countries have a global responsibility to reduce their environmental impact and encourage others to do the same.

In this respect, the Province has set aside over 5.4 million hectares, or approximately 8.4% of Manitoba's area, as protected space. Manitobans understand that there is an obligation to protect Manitoba's natural heritage. The **Protected Areas Initiative** ensures representative examples of our diverse landscapes are maintained to:

- conserve biological diversity including natural gene pools;
- maintain ecological processes and the natural cycles required for life on earth;
- act as scientific benchmarks to evaluate environmental change; and
- balance development needs in a sustainable society.

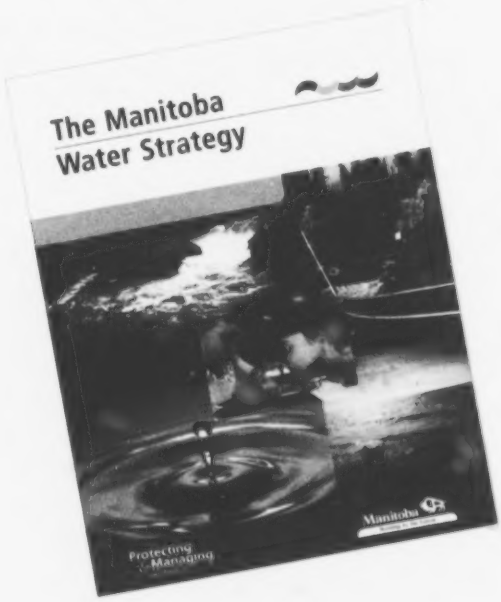
Like Manitoba land, our lakes and rivers are resources that must be protected – to many, water is the "new gold." As the world experiences the effects of climate change and more nations endure hardship and drought, it is clear that our water resources cannot be taken for granted. Guardianship of watersheds and water is a responsibility we owe both to ourselves and to future generations, both at home and around the world.

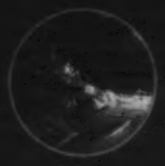
The importance of the lakes and rivers that Manitoba shares with the United States cannot be overstated. The Province has taken a proactive approach to international and transboundary cooperation in order to protect the globe's greatest asset -- the environment. Water features prominently in this equation.

In 2003, the Government of Manitoba created a Water Stewardship Department that brought together the areas of government dedicated to water protection and water management. The **Water Protection Act** was introduced in 2004 with a view to the protection and stewardship of our water resources and aquatic ecosystems.

The Water Stewardship Department, in consultation with the Lake Winnipeg Stewardship Board, is paying special attention to Lake Winnipeg – our largest lake and an international destination for fishing, recreation and tourism. Lake Winnipeg is also a repository for watersheds that extend across the central plains of North America. The health of the Lake is an indicator of water protection efforts within and beyond our borders. A similar Stewardship Board will be formed for Lake Manitoba, our second largest lake.

Our environmental stewardship expertise extends well beyond watershed management. For example, the Province works with other jurisdictions, such as Mexico, in developing sustainable forestry techniques and has played a lead role in cross-border cooperation with the U.S. in fighting wildland fires. In 2003, Western Premiers and Western Governors signed a Memorandum of Understanding on Enhancing Cross-border Cooperation to Fight Wildland Fires. That document created a mechanism for coordinating fire management activities to maximize the use of available fire-fighting resources wherever they are most need in Western Canada and in Western U.S. states.





The Province is also involved in the Organisation for Economic Cooperation and Development's (OECD) Environmental Performance Review of Canada's environmental management systems by providing information (through the Government of Canada) on how Manitoba implements sustainable development concepts into decision-making.

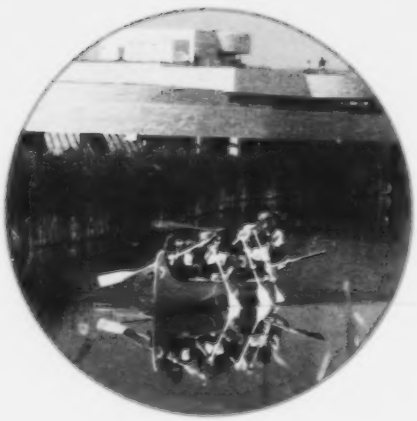
The Province is also active in several transboundary organizations, such as the North American Waterfowl Management Plan and is a signatory to the Prairie Habitat Joint Venture that oversees all activities in the Prairie Provinces related to the Plan. The federal governments of Canada and the U.S. and the governments of the Canadian provinces and the contiguous U.S. states are part of this arrangement. The Province is also an active member of the Canadian Wetlands/North America Bird Conservation Initiative Council and the International Association of Fish and Wildlife Agencies Waterfowl Committee, comprised of federal, state/provincial and non-governmental organizations in Canada and the U.S.

In addition, the Province provides ongoing funding to the International Institute for Sustainable Development (IISD). The Institute promotes the principles and practices of sustainable development on a national and international basis. IISD was voted the most effective sustainable development research group in the world by its peers in the second half of 2004.

Strategic Actions

The Government of Manitoba will:

- Continue to cooperate with neighbouring jurisdictions to protect water quality from upstream developments, including participation in the activities of the International Joint Commission and other multi-jurisdictional task forces and committees such as the International Joint Commission's International Red River Board, and the Canada - United States Garrison Joint Technical Committee.
- Continue to work with the Government of Canada and U.S. authorities to ensure that North Dakota water projects do not damage the quality of water within the Hudson Bay basin.
- Continue to work collaboratively within the Red River Basin Commission to achieve a basin-wide commitment to comprehensive integrated watershed stewardship and management.
- Implement Efficiency Manitoba that will reduce energy and water consumption and will control waste production.
- Explore the potential development of Greenway on the Red, a cross-border multi-use greenway, which will enhance flood mitigation, tourism and recreation. Greenway on the Red would run from Lake Winnipeg in Manitoba to Lake Traverse in South Dakota.



Facilitate Indigenous Peoples' Partnerships

There are about 300 million Indigenous people – descendents of the original inhabitants of a particular region – living in over 70 countries around the world. These peoples have their own cultures, religions, and economic and social organizations. Their values, traditional knowledge, and special relationship to the Earth make an important, ongoing contribution.

Unfortunately, throughout the world, Indigenous peoples are often among the poorest of the poor and have lower life expectancies and poorer health than non-Indigenous populations of their respective countries. Their cultures and traditional ways are often threatened by modern economies and they can face discrimination in their day-to-day lives.

Over the past two decades, Indigenous peoples from around the world have been working together to bring the issues they face to the international arena. Their efforts prompted the United Nations' General Assembly to declare the United Nations' International Decade of the World's Indigenous Peoples, (1995 to 2004) and to create a UN Permanent Forum on Indigenous Issues to strengthen international cooperation for the solution of problems faced by Indigenous peoples. In December 2004, the 59th Session of the United Nations General Assembly adopted a resolution proclaiming the Second International Decade of the World's Indigenous People, beginning on January 1, 2005.

Several of the world's International Financial Institutions are supporting international partnership activities between Indigenous peoples. For example, the World Bank provides financial support to the UN Permanent Forum on Indigenous Issues, funds a Grants Facility for Indigenous Peoples, and supports Capacity Building for Indigenous Leaders in the Andean region of South America. Similarly, the Inter-American Development Bank's Canadian Technical Assistance Program (CANTAP) provides up to $1 million for projects or programs which promote the development of linkages between Indigenous groups in Canada and Latin America.

The Government of Canada has been actively working with Canada's Aboriginal peoples on initiatives that support the goals of the International Decade. For example, an international business strategy for Canada's indigenous peoples has been developed, and $10 million has been set aside for an Indigenous Peoples Partnership Program (IPPP) within the Canadian International Development Agency.

The Province has also been active in encouraging international recognition of Manitoba's Aboriginal communities. In 2004, the communities of St. Laurent and Hollow Water were selected by the internationally acclaimed Smithsonian Institution in Washington D.C. to present exhibits of Canadian Métis' and First Nations' culture and heritage within the newly developed National Museum of the American Indian. The Province participated in the procession launching the display that will share the vibrant culture of Manitoba's Métis and First Nations with over 6 million of the museum's visitors each year.

The Province, through the Premier's Economic Advisory Council, also hosted a special Aboriginal Economic Summit in 2004 to examine strategies for increasing the numbers of Aborginal people working in Manitoba businesses and increasing business development opportunities for Manitoba's Aboriginal peoples, including international business development and Aboriginal tourism opportunities. Aboriginal tourism has been identified in the Province's **Adventure Travel and Eco-tourism Sector Analysis** as having one of the greatest growth potential in Manitoba's tourism sector.

This Summit also resulted in Canada's first Aboriginal Chamber of Commerce that is planning an Indigenous Trade Summit in the future to develop an international trade network of Indigenous peoples.

In addition, in November 2004, the Province signed a partnership agreement with IBM Canada that is designed to further Aboriginal economic and human resource development in the province. The global connections that this partnership could provide will further strengthen the ability of Aboriginal entrepreneurs to connect internationally.

Developing these kinds of international networks of Indigenous peoples will not only help address the issues they face in common, it can provide the opportunity to open more doors to Manitobans internationally and develop the relationships we need on the global stage.

These activities support the Province's **Northern Development Strategy** that recognizes that northern people must be full partners in creating a strong and sustainable economy.

Strategic Actions

The Government of Manitoba will:

- Develop and implement an Aboriginal tourism strategy that will encourage the development of ecotourism and Aboriginal tourism. It is anticipated that the nomination of a boreal forest region on the east side of Lake Winnipeg as a UNESCO World Heritage Site may provide additional opportunities for ecotourism and Aboriginal tourism development.

- Explore opportunities to share internationally our recognized expertise in areas such as:

  - working in unique public-private and Aboriginal community partnerships in the development of natural resources, such as hydroelectric power, that provide Indigenous peoples with opportunities to participate in projects as partners, collaborate in the design to minimize environmental impacts, and share revenues;

  - Aboriginal professional education programs (e.g., education, nursing, and law) based on Manitoba's widely acclaimed ACCESS model; and

  - proactive skills development of Aboriginal peoples in economic development projects. For instance, Manitoba Hydro, the Government of Canada and the Province are working together on a $60 million pre-construction venture to prepare Aboriginal workers for construction and maintenance of hydroelectric dams in the province. This unique model can be shared with others involved in projects of this nature.

- Enhance opportunities for Aboriginal participation in international development projects and activities.

Advance Francophone Opportunities

Our social, cultural and historical ties and our multilingual and intercultural strengths and values can open doors to opportunities around the world. The involvement of Manitoba's cultural communities is essential to a fully integrated and coordinated approach to international activities.

A good example is the Province's work with the Government of Canada and the local Francophone community. As a member of **La Francophonie,** Canada is part of a network of 56 states and governments around the world that use French as a common language. The Province supports the Government of Canada's activities with La Francophonie by attending the biannual Summits as a member of the Canadian delegation.

This international activity supports the Province's work back home in partnership with the Economic Development Council for Manitoba Bilingual Municipalities (CDEM), bilingual municipalities, and the Government of Canada, to encourage, stimulate and organize economic development by leveraging the French language opportunities in Manitoba's economy. CDEM provides an array of services and support to those looking to do business in the French language and with our Francophone community. CDEM's international activities include business investment, immigration promotion and tourism opportunities in the Alsace region of France.

Strategic Actions

The Government of Manitoba will:

- Advance the **Action Strategy for Economic Growth's** approach to increase immigration of skilled Francophone workers and entrepreneurs in collaboration with the Government of Canada and community partners.
- Continue to implement agreements in Conseil Général du Bas-Rhin; and
- Continue to support **La Francophonie** to ensure that strategic partnerships within the Francophone community thrive.

Facilitate International Development

Manitobans enjoy a quality of life that is the envy of many. We have an obligation as caring members of our global community to share our experience and good fortune with the world.

The Province is committed to the principles of democratic governance and social development and has a responsibility to foster these principles around the globe. It is important that development efforts balance economic progress with the equally important social objectives of poverty alleviation, strengthened labour standards and enhanced environmental protections.

An example of international leadership is the support the Province provides through an annual grant to the **Manitoba Council for International Cooperation** (MCIC), that promotes international development through overseas projects and development education in Manitoba. In addition to the annual grant, the Province selected the MCIC to distribute provincial funding for relief and reconstruction efforts in response to the tsunami disaster in southern Asia. The Province's 30-year partnership with the MCIC supports the perspective that international development work needs a long-term commitment to ensure sustainable assistance to developing nations.

The Province also fosters democratic governance and social development by working with the Government of Canada to strengthen international approaches to sustainable development, environmental protection, and social progress.

The mandate of the Government of Canada's Canadian International Development Agency (CIDA) is to support sustainable development in developing countries, to reduce poverty and contribute to a more secure, equitable, and prosperous world.

The Province participates in CIDA-funded international development projects by contributing the expertise of its public servants to help governments in developing countries increase their own capacity to ensure that their:

- people and communities have access to health care, clean water and safe food;
- children have opportunities to learn; and
- communities can prosper through sustainable economic development and overcome the challenges of diseases like HIV/AIDS.

The Province is twinned with the North West Province of South Africa in a relationship that focuses on good governance, public sector capacity building and economic development. As a result of this twinning arrangement, North West is adopting significant aspects of Manitoba' sustainable economic development plan, the Healthy Child Manitoba program, and sustainable agriculture initiatives. The Province also is working to support good governance and capacity development in the Philippines, and has been assisting Trinidad & Tobago to develop its capacity for social and government programs.

Over the years, provincial government staff have participated in many international development projects. This has earned the Province an international reputation for excellence in a wide range of areas, such as public service human resource management, environmental impact assessment, forest and water stewardship and management, emergency management response systems, sustainable agriculture techniques, social programming, and effective and efficient government financial systems. These contributions demonstrate our commitment to helping other countries build the public services they want and need. Our efforts are intended to help improve quality of life, build economies, strengthen democracies, and break the cycle of poverty.

These projects not only help developing countries strengthen governance and delivery capacities, they also benefit provincial government employees, who gain valuable international experience to relate to their work at home.

Furthermore, we cannot underestimate the value of participation in international development projects in contributing to Manitoba's international profile. Participating in international development projects allows us to sustain and increase our presence in emerging markets and develops relationships that may lead to future exports as the economies of these developing countries grow.

The World Bank estimates that, if future trends continue, by 2020, the Chinese economy alone could be 40% larger than that of the United States, and the economy of India will be larger than Germany's. For international business, the implications of this changing economic landscape are clear; many of tomorrow's economic and trade opportunities may be found in the developing world today.

Annually, the six International Financial Institutions (IFIs) loan about (US) $38 billion to developing countries for social and economic development projects. Canadian companies have historically won over $1 billion in project contracts. Through CIDA projects alone, some 2,000 Canadian businesses have made connections in some of the world's fastest growing markets, and more than 35,000 jobs have been generated in Canada.

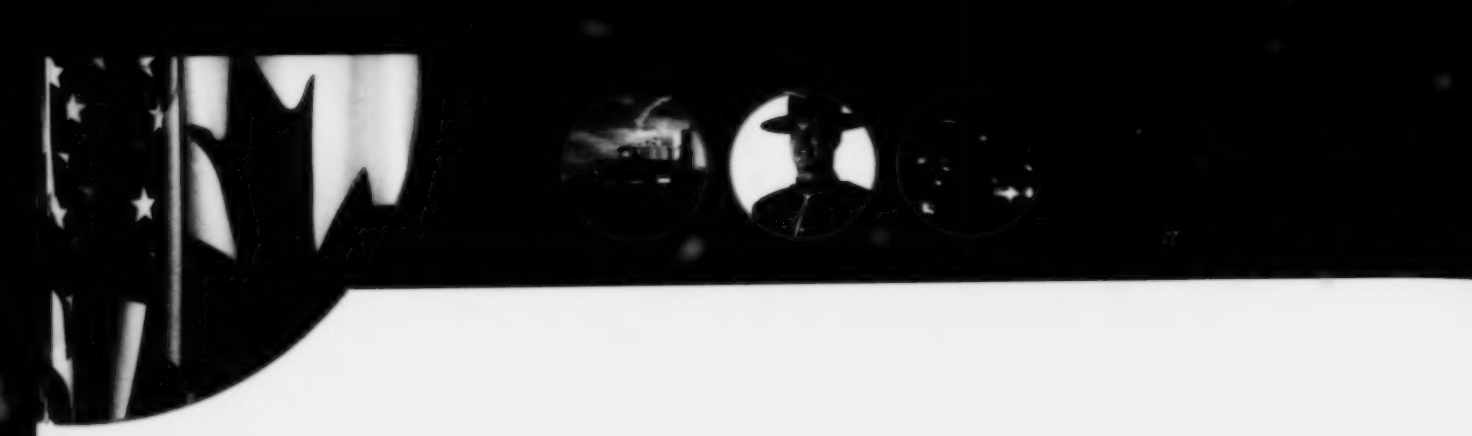
The Province established the **International Projects Initiative** to help Manitoba-based companies and organizations pursue international development projects. A key approach is to create consortia and partnerships (which include private and public sector organizations) to provide the breadth of expertise and resources to tackle complex international projects. An example of this kind of private-public partnership is the Energy Services Alliance of Manitoba (ESAM), that is dedicated to the development and use of sustainable sources of energy around the world. By pooling their expertise and capabilities, the members of ESAM can be more successful in bidding on international projects than they could individually. Consortia are being developed and growing in other sectors such as environmental industries and general management consulting.

The International Projects Initiative is also active in nurturing relationships with the six International Financial Institutions and with CIDA. In fact, the World Bank has invited the International Projects Initiative to be part of its **Private Sector Liaison Officer** (PSLO) network, that gives the Province priority access to World Bank information and enhances the Province's ability to help our companies and organizations pursue projects funded by the World Bank.

Strategic Actions

The Government of Manitoba will:

- As a responsible global citizen, continue to support Canada's international obligations by contributing the considerable expertise that exists within provincial departments to our partners in the developing world.
- Enhance the potential of the **International Projects Initiative** based on the following principles:
  - activities will be consistent with the **Action Strategy for Economic Growth,** the **Community Economic Development** framework, the **Innovation Strategy,** the **Northern Development Strategy** and will reflect the goals and objectives of the Government of Canada's international development programs and services;
  - activities will build upon and support, wherever possible, efforts to enhance trade and investment, immigration and international education and, will be developed in close consultation with relevant government, business and educational interests;
  - where appropriate, private-public partnerships will be considered, if necessary, to increase Manitoba-based companies' abilities to be successful in bidding on international projects, building upon their respective expertise and the relationships they each have built in the international arena; and
  - the Province's involvement in the International Projects Initiative will, over time, become self-financing.
- Work with Manitoba businesses, consultants, service providers, educational institutions and departments to:
  - enhance their awareness of the opportunities that international projects present;
  - advise them of specific project opportunities and the strategies for pursuing those projects successfully; and
  - define niche capabilities and develop alliances/ consortia and public/private partnerships around these capabilities to maximize success rates in bidding for international projects.
- Continue to ensure trade and investment rules promote environmental, health, safety, and labour standards.
- Work with International Financial Institutions, including the World Bank, and federal agencies, such as CIDA, to increase awareness of Manitoba's capabilities and to maintain a current understanding of existing funding sources and processes for accessing funds.
- Develop public sector and private sector partnerships in recipient countries.
- Develop an international project management capacity and consolidate existing project management functions in the Government of Manitoba.



Strengthen Safety and Security

The 8,000 kilometre (5,000 mile) Canada-U.S. border is the longest undefended border in the world. Across this border, Canada and the United States have built the world's largest trading relationship. Defending the security of North America includes protecting the most productive and beneficial two-way economic relationship in the world by building a more secure, efficient, and better-managed border.

After September 11, 2001, governments on both sides of the Canada-U.S. border were thrust into action, not only to re-look at their security measures, but to look for ways to make the border more efficient and better-managed. The federal governments in Canada and the United States worked together to produce the **Smart Border Accord.**

In addition, the Province strengthened its own security measures. The Province established a Special All-Party Task Force on Security, to receive input on relevant security issues from provincial entities such as the Manitoba Emergency Measures Organization, the departments of Justice, Transportation and Government Services, Water Stewardship, and Labour and Immigration. The work of the Task Force resulted in the passage of **The Security Management Act** in 2001, an omnibus bill that strengthened security provisions to nine provincial Acts. As part of these amendments, the Province updated and strengthened emergency preparedness and response capabilities throughout the province, particularly at the local level.

Individual provinces and states have also improved cooperative efforts related to the border themselves. After all, even though our federal governments have primary responsibility for border security, emergency responses take place at the local level.

A Manitoba-focused **Threat Assessment Group,** comprised of provincial and federal government representatives, has been created to review and evaluate high-level threat information and to direct appropriate provincial response to international events.

Within Canada, the Province has taken a lead role in working with other provinces to identify emergency management priorities such as emergency management training, Disaster Financial Assistance, emergency public alerting systems, and inter-jurisdictional cooperation during emergencies.

The Province has also taken a lead role in border security discussions between Western Premiers and Western Governors and has reported on activities occurring on both sides of the border to enhance border security, safety and efficiency.

Western Premiers and Western Governors have also had discussions on the proliferation of the use of crystal methamphetamines (meth) and continue to explore opportunities for sharing best practices and for strengthening education, prevention, treatment and enforcement strategies for crystal meth. Cross-border cooperation on meth and other justice issues was also discussed by Manitoba, Minnesota, North Dakota and South Dakota legislators at the 5th Annual Legislators' Forum, hosted by Manitoba in June 2005.

Integrated Border Enforcement Teams (IBETs) are working in 15 regions along the Canada-U.S. border to fight cross-border crime. Canada and U.S. law enforcement intelligence officers from these teams will now be co-located at two locations in Canada, one at the Red River IBET, to share intelligence on a daily basis. A **Border Drug Threat Assessment** report was released in 2004 that analyzed the two-way movement of illicit drugs across the border and established key facts about cross-border drug trafficking. It also established best practices and provided the foundation for future joint enforcement activities.

Strategic Actions

The Government of Manitoba will:

- Continuously ensure that emergency management organizational and statutory requirements facilitate an effective response to emergencies and security concerns in Manitoba.
- Make priority investments to address the rapidly evolving challenges of emergency management and public safety and organize these resources to allow for their mobilization outside Manitoba if necessary. Examples of continuing priorities include the development of Chemical, Biological, Radiological and Nuclear (CBRN) response capacity and specialized resources for Urban Search and Rescue.
- Provide a mechanism, through the development of domestic and international mutual aid agreements, for the Province to contribute to the management of emergencies outside our borders. The Province is currently pursuing the development of an emergency management mutual aid agreement with the States of North Dakota, South Dakota and Minnesota. This agreement will ensure that, if one of our neighbours ever needs help in dealing with an emergency, the procedures will be in place to enable us to provide or receive help as quickly and efficiently as possible.

Working Together

The constantly changing nature of today's world requires us to re-examine and modify the way in which we operate internationally. For this reason, the implementation of this Framework will be an evolving process and will be reviewed on an ongoing basis.

Furthermore, the implementation of the Framework will need the involvement of a variety of partners to create a fully integrated and coordinated approach to international development. The Province will work with its various advisory boards (such as the Premier's Economic Advisory Council, the Manitoba Immigration Council, Tourism Manitoba and others), Crown Corporations (such as Manitoba Hydro), Manitoba's business community, educational institutions, non-government agencies (such as the Manitoba Council for International Cooperation), as well as the Government of Canada and Manitoba's municipalities in the implementation of this Framework. Each participant will make a unique contribution to our efforts and have a unique role to play.

Strategic Actions

The Government of Manitoba will:

- Task the Federal-Provincial and International Relations and Trade Division to coordinate the implementation of this Framework with other provincial departments and agencies and in consultation with the Premier's Economic Advisory Council.

- Ensure that the direction outlined in this Framework is integrated into departmental operational plans and that appropriate benchmarks and reporting mechanisms are developed to assist in the monitoring of progress.

- Continue to work in close consultation with the Government of Canada to ensure that practical approaches to coordinating efforts are adopted in all international activities. The Province recognizes the Government of Canada's constitutional responsibility for foreign affairs and international trade and that the federal government can, and does, pursue international activities (e.g., trade negotiations and advocacy) that affect provincial jurisdiction. The Province also recognizes that provincial governments have a legitimate interest in those activities and have the authority to implement agreements. The Province will, therefore, continue to work with other provincial and territorial governments and the Government of Canada to achieve the optimum level of cooperation on international matters and to ensure Manitoba's interests are promoted and protected.

- Report on the implementation of this Framework's Strategic Actions to Manitobans through the Department of Intergovernmental Affairs and Trade's annual reports. In addition, the Province will report on specific international activities through other departmental annual reports and through other reporting documents, such as the Provincial Sustainability Report for Manitoba.

Conclusion

The World's economies are becoming increasingly interdependent, and countries around the globe are continuously looking outward to take advantage of new opportunities.

International partnerships and exchanges in the areas of social, educational and cultural development and democratic governance are also becoming more prominent as nations seek information and experiences from other jurisdictions.

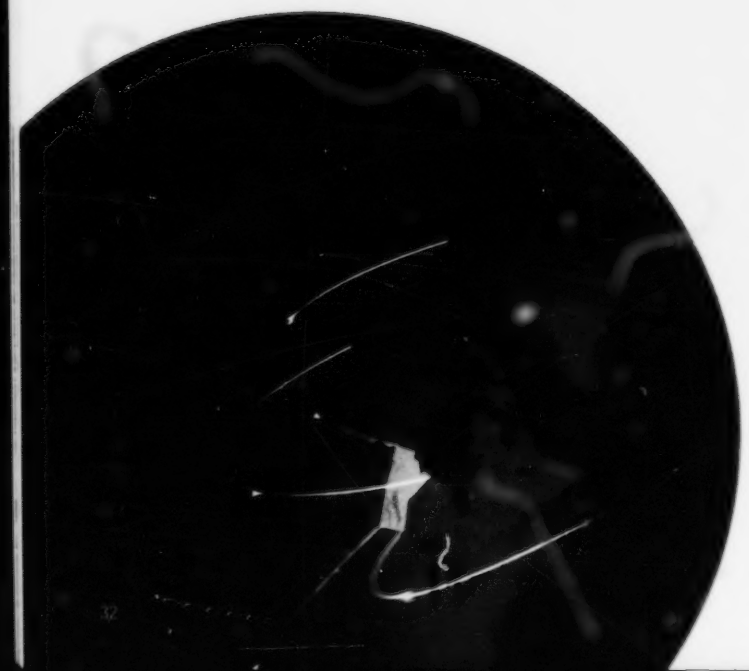
In addition, global issues, such as trade, security, sustainable development, environmental stewardship, and human development are compelling us to look to each other for support and assistance.

Our province offers an enviable combination of strengths in our abundant resources and in our diverse and innovative economy. Our strengths are supported by well-developed transportation and communication systems, our skilled and stable workforce, and our well-developed social, health, education and governance systems that create opportunities and an exceptional quality of life.

In the Canadian and world context, Manitoba is a friendly, affordable and safe environment in which to live and raise a family. We enjoy an involved citizenry, and our true strength lies in our people. We care about what happens in our communities, our country and our world.

It is this collage of strengths that positions us to thrive in the global community. We have much to offer, much to share with the world, and much to gain as an active player on the world stage. Ultimately, our place in the new economy will be dependent on our ability to work together to succeed in the global arena.

The course is set. We are reaching beyond our borders and engaging the world.



Manitoba

Printed in Manitoba, Canada, October 2005

DÉPASSER nos limites

CADRE STRATÉGIQUE RÉGISSANT LES ACTIVITÉS DU **MANITOBA** SUR LA SCÈNE INTERNATIONALE

Manitoba

Table des matières

Principe 2 – Privilégier une approche stratégique et globale

Principe 3 – Faire valoir les capacités, les forces et les atouts du Manitoba

Promouvoir le commerce et l'investissement 9
Promouvoir l'énergie, la science et la technologie 12
Promouvoir l'immigration 15
Développer les maillages de transport 17
Promouvoir le tourisme 19
Promouvoir l'éducation internationale 21

Principe 4 – Promouvoir les intérêts collectifs

Promouvoir la gestion de l'environnement 23
Favoriser les partenariats avec les populations autochtones 25
Promouvoir les possibilités offertes aux francophones 26
Favoriser le développement international 27
Renforcer la sécurité et la protection 29

Sommaire

Le Manitoba est depuis toujours une province qui cherche à dépasser ses limites. Nous savons que notre croissance économique et notre prospérité sociale reposent sur notre capacité à tirer notre épingle du jeu sur la scène internationale, où la concurrence est féroce. Nous devons occuper une position stratégique pour connaître le succès et prospérer, aussi bien chez nous qu'à l'étranger. Le Manitoba possède de nombreux avantages, dont une source d'énergie propre, fiable et abordable, une économie diversifiée de plus en plus axée sur les connaissances, des ressources naturelles et humaines qui ont rendu notre société prospère et dynamique, ainsi que notre situation, au centre du Canada, dans le couloir du commerce et du transport pour le centre du continent. Pour tirer le maximum de notre immense potentiel, nous devons absolument faire valoir nos avantages sur la scène internationale. De plus, notre population accueillante a acquis à l'échelle internationale la réputation de montrer de la compassion et de travailler dur pour aider les habitants du reste du monde. Nous continuons d'ailleurs de jouer un rôle à cet égard en favorisant la liberté démocratique, la liberté politique et le développement humain.

Dépasser nos limites cherche à compléter et à appuyer les orientations stratégiques précisées dans le **Plan stratégique de croissance économique du Manitoba,** qui impose la cadence favorisant une croissance économique durable dans la province. Le présent document repose sur cette stratégie en proposant un cadre permettant d'orienter la façon dont le Manitoba s'engagera dans la collectivité mondiale pour atteindre ses objectifs en matière de prospérité et tirer avantage de sa position concurrentielle.

Dépasser nos limites rend compte d'une vision qui oriente les activités de la Province sur la scène internationale, une vision où le Manitoba est reconnu mondialement comme un centre économique concurrentiel, un lieu propice aux investissements rentables, une destination de choix pour les immigrants et les étudiants internationaux et un membre attentionné de la collectivité mondiale.

CONFORMÉMENT À CETTE VISION, DÉPASSER NOS LIMITES **FAIT RESSORTIR TROIS GRANDS OBJECTIFS :**

- s'assurer que les activités de la Province sur la scène internationale découlent d'une approche globale, bien ciblée et stratégique;
- faire valoir nos capacités, nos forces et nos atouts et améliorer notre image à l'étranger afin de stimuler la croissance économique, le commerce et l'investissement international, d'encourager les partenariats et les investissements qui appuient la recherche et l'innovation dans des secteurs clés comme les sciences de la vie et le développement d'énergie propre, et de faire valoir nos attraits comme destination auprès des touristes, des immigrants et des étudiants internationaux;
- favoriser le développement international et promouvoir les intérêts collectifs en faisant connaître nos cultures et notre savoir-faire à nos partenaires internationaux et en protégeant les intérêts des Manitobains sur la scène internationale.

Dépasser nos limites fait état de douze secteurs prioritaires : coordination globale; commerce et investissement; énergie; science et technologie; immigration; transport; tourisme; éducation internationale; gestion de l'environnement; développement international; sécurité et protection; partenariats avec les populations autochtones; intérêts francophones. Bon nombre de mesures stratégiques importantes relevant de ces secteurs prioritaires sont mentionnées, dont le lancement du programme Ambassadeurs du Manitoba, une stratégie internationale de commerce et d'investissement, une stratégie en matière d'éducation internationale, l'Initiative des projets internationaux et une stratégie du tourisme autochtone.

Un des principaux objectifs visés consiste à fournir aux partenaires de la Province des occasions de participer à l'adoption d'une approche pleinement intégrée et coordonnée à l'égard des activités sur la scène internationale. La Province travaillera de concert avec les organismes consultatifs, les sociétés de la Couronne, le milieu des affaires du Manitoba, les établissements d'enseignement, les organisations non gouvernementales, le gouvernement du Canada et les municipalités du Manitoba pour bien positionner le Manitoba sur l'échiquier mondial.

C'est la Division du commerce et des relations fédérales-provinciales et internationales d'Affaires intergouvernementales et Commerce Manitoba qui coordonnera la mise en œuvre du cadre stratégique, en consultation avec le Conseil consultatif économique du premier ministre. La Division s'assurera que l'orientation proposée est intégrée aux plans opérationnels du ministère, que des points de repère et des mécanismes de déclaration sont établis, et que les progrès sont rapportés aux Manitobains.

Mise en contexte

Le Manitoba a toujours cherché à créer des alliances, à établir des relations commerciales et à lier des amitiés à l'extérieur de ses frontières. Disposant dès le départ d'un réseau de relations commerciales et politiques complexes érigées par les Premières nations, le Manitoba poursuit aujourd'hui sa croissance en collaborant avec les habitants d'autres contrées.

Des vagues successives d'immigrants provenant des quatre coins du monde ont contribué à créer un patrimoine commun unique et bien vivant. Le Manitoba est aujourd'hui l'une des provinces canadiennes les plus diversifiées qui soient sur le plan ethnoculturel. Plus de cent langues y sont parlées, car les Manitobains conservent avec fierté les traditions liées à leur origine ethnique. Le patrimoine et les expériences de chacun font en sorte que nous formons une société dynamique et culturellement riche. Notre diversité nous aide à accéder à de nouveaux marchés mondiaux et à devenir une destination de choix pour les nouveaux immigrants qui, à leur tour, contribuent à notre croissance et à l'enrichissement de notre mosaïque multiculturelle.

Aujourd'hui plus que jamais, nous devons dépasser nos limites territoriales pour trouver des occasions d'assurer la croissance des localités manitobaines. Les progrès dans les secteurs de la technologie, des télécommunications et du transport ont eu pour effet de créer un marché mondial très concurrentiel qui nous oblige à maintenir notre avance sur un rythme de changement effréné. Mais le marché mondial est plus qu'un lieu d'investissement où se transigent des biens et services; c'est aussi un lieu où l'on se rassemble pour partager nos forces et soutenir notre croissance mutuelle.

Le travail en collaboration à l'échelle du globe prend de plus en plus d'importance. Les problèmes mondiaux qui nous assaillent ignorent et dépassent les frontières politiques traditionnelles. Notre environnement fragile, la pureté de l'air et de l'eau et notre précieuse faune doivent être préservés en collaboration avec d'autres, car on ne peut faire cavalier seul. Des problèmes mondiaux persistants comme la pauvreté, la maladie et les menaces à notre sécurité doivent être abordés en commun et transcender les frontières. En tant que province d'un pays du G8, nous avons la responsabilité de faire valoir au reste du monde notre style de leadership et la valeur que nous accordons à l'équité, à la stabilité communautaire, au perfectionnement des compétences et des connaissances et à la dignité humaine.

Nous devons aussi travailler ensemble afin d'aider les pays en développement et en reconstruction dans les efforts qu'ils déploient pour se sortir de la pauvreté et espérer d'un avenir meilleur.

Dans le passé, les affaires étrangères, l'aide extérieure et le commerce international relevaient exclusivement des gouvernements nationaux. Mais les questions abordées aujourd'hui sont tellement vastes et diversifiées que nous devons porter notre regard plus loin pour maintenir et enrichir nos relations internationales.

Les relations internationales sont de plus en plus appuyées par un réseau de partenariats qui s'établissent entre les régions, les provinces et les états, les sociétés et les entreprises, les centres d'apprentissage, les localités, les familles et les amis. Notre rôle à cet égard en tant que Manitobains continue d'avoir une importance grandissante.

Bien des Manitobains sont engagés activement dans des activités sur la scène internationale au sein d'organisations non gouvernementales (ONG) regroupant des particuliers qui défendent d'importants objectifs internationaux tels que la bonne intendance de l'environnement, l'assouvissement des besoins humanitaires, la promotion de la santé et le développement social et le multiculturalisme. Le travail accompli par ces organismes pour favoriser le développement international illustre bien la compassion et l'ardeur au travail qui caractérisent les Manitobains comme population accueillante. La Province poursuit sa collaboration avec un large éventail d'ONG, comme le Conseil manitobain pour la coopération internationale, afin de les appuyer dans leurs efforts. Le gouvernement du Manitoba est l'une des trois seules provinces à financer directement les ONG dans le secteur du développement international.

Le rôle joué par les citoyens, le milieu des affaires et les ONG vient compléter celui qu'assument les gouvernements. Le gouvernement du Canada a une responsabilité constitutionnelle envers les affaires étrangères et la Province du Manitoba reconnaît le rôle vital qu'il joue pour promouvoir le commerce et défendre la réputation du Canada comme citoyen du monde attentionné et engagé. La Province table sur cette réputation internationale et sur le travail qu'accomplit le gouvernement du Canada par l'entremise de ministères comme Affaires étrangères et Commerce international Canada, de l'Agence canadienne de développement international et de ses hauts-commissariats, ambassades, consulats et délégations commerciales du monde entier. C'est pourquoi la Province s'est engagée à soutenir les efforts du gouvernement du Canada sur le plan international.

La Province compte poursuivre sa collaboration avec le gouvernement du Canada pour s'assurer que la libéralisation progressive du commerce continue de se faire d'une manière qui appuie en même temps nos efforts visant à promouvoir des objectifs tout aussi importants en matière de développement durable, de protection de l'environnement et de maintien et d'amélioration des normes d'emploi – notamment les objectifs qui visent les enfants, le progrès social et la réduction de la pauvreté. La Province reconnaît qu'il faut que nos partenaires commerciaux en développement soient en mesure de participer à l'économie moderne et d'en bénéficier. La Province collaborera donc avec le gouvernement du Canada pour assurer un juste équilibre dans les relations internationales.

Comme le Canada est une fédération, les gouvernements provinciaux aussi ont un rôle clair à jouer dans les relations internationales. Le rôle de la Province dans les affaires internationales touche notamment la protection de notre environnement, l'augmentation des sources d'énergie propre, la valorisation de notre secteur agricole et l'assurance de la qualité de l'eau. En fait, la Province est signataire d'accords et de contrats de réciprocité avec de nombreuses administrations de l'extérieur du Canada. Bien qu'il soit indispensable de coopérer avec le gouvernement du Canada, la Province doit aussi travailler de façon autonome afin de donner encore plus de légitimité et de valeur aux efforts du gouvernement fédéral.

Concrètement, la Province a un rôle à assumer dans la promotion du commerce entre les entreprises et les industries situées au Manitoba et les marchés émergents à l'étranger. De même, la Province a un rôle primordial à jouer pour attirer des immigrants investisseurs, des étudiants, des touristes et des nouvelles technologies au Manitoba. Ne sommes-nous pas garants de notre propre avenir?

En reconnaissance du rôle important des provinces dans les relations internationales, les premiers ministres du pays, par l'entremise du Conseil de la fédération, ont proposé que les provinces jouent un rôle plus actif à l'égard des activités sur la scène internationale qui touchent les administrations provinciales, en espérant parvenir à une entente à cet égard avec le gouvernement du Canada.

Le Conseil de la fédération s'est aussi engagé à collaborer plus étroitement avec le gouvernement fédéral à la conception et à l'adoption d'un programme fédéral-provincial renouvelé en ce qui a trait aux relations Canada-É.-U. Des étapes importantes ont déjà été franchies avec la création du Secrétariat de la défense des intérêts à l'ambassade du Canada à Washington et de l'Initiative de représentation accrue du gouvernement du Canada aux É.-U.

Les États-Unis sont de loin notre plus grand partenaire commercial. En 2003, les échanges commerciaux entre le Manitoba et les É.-U. s'élevaient à près de 7 milliards de dollars, soit 79 % de tout notre commerce international. Ces relations commerciales assurent un gagne-pain à bien des Manitobains et la prospérité économique de nos localités. On estime que chaque tranche d'un milliard de dollars en biens exportés permet de créer entre 8 000 et 11 000 emplois au Manitoba.

Bien que le marché américain continue d'avoir une importance vitale pour nous, il faut tout de même nous protéger contre les aléas de cette relation économique. Des protagonistes nouveaux et émergeants se disputent farouchement les débouchés extérieurs, les investissements, le capital humain qualifié et les technologies de pointe – tous indispensables à la croissance et à la prospérité. Des économies naissantes jouent un rôle grandissant dans l'économie mondiale et constituent une source de possibilités pour le Manitoba. Comparativement au reste du monde, c'est en Chine et en Inde que la classe moyenne se développe le plus rapidement. À l'heure actuelle, 60 % de la croissance du commerce international est générée uniquement par l'économie de la Chine. Il nous incombe donc d'établir des relations commerciales diversifiées et solides sur la scène internationale. Cette diversité protégera notre qualité de vie, nos emplois, notre économie et notre avenir. Le Manitoba doit s'ouvrir sur le monde en intégrant le marché mondial.

SE PRÉPARER À INTÉGRER LE MARCHÉ MONDIAL

Se préparer à intégrer le marché mondial, c'est d'abord et avant tout établir nos capacités et nos forces ici même. Cette façon de faire nous permettra de répondre aux besoins actuels et à venir de l'économie mondiale.

La Province a marqué le rythme de la création d'un climat favorable à une croissance économique soutenue dans le cadre de son **Plan stratégique de croissance économique** en sept points. Ce plan stratégique était recommandé par le Conseil consultatif économique du premier ministre, un partenariat d'envergure provinciale regroupant des chefs de file des secteurs des affaires, du travail et de l'éducation et du milieu communautaire.

LES SEPT PRIORITÉS DU PLAN STRATÉGIQUE SONT LES SUIVANTES :

- l'éducation avant tout;
- bâtir grâce à la recherche et à l'innovation;
- accroître et retenir les investissements;
- un gouvernement à la mesure de nos moyens;
- croître grâce à l'immigration;
- tirer parti de notre atout énergétique;
- bâtir nos communautés.

Ces priorités sont inextricablement liées. La recherche et l'innovation nécessitent une main-d'œuvre instruite. Les localités bien administrées attirent les investisseurs et les immigrants. Notre atout énergétique joue aussi un rôle important dans le développement économique.

Le **Plan stratégique de croissance économique** est appuyé par des politiques stratégiques qui orientent les activités de la Province. En voici des exemples :

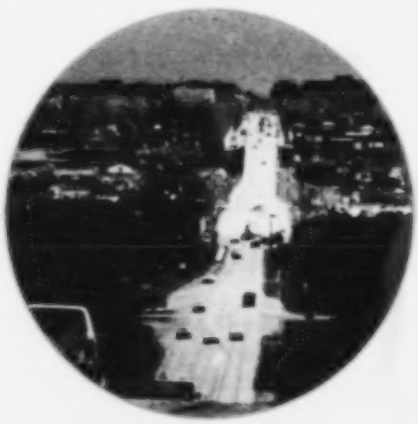
- L'approche préconisée par la Province en matière de **développement économique communautaire** (DEC) voit à ce que les activités du gouvernement soient abordées sous l'angle du DEC, de façon à renforcer les capacités communautaires, à maintenir la fierté, l'autodétermination et le leadership dans les localités, à améliorer les connaissances et les compétences, à encourager un développement commercial axé sur les besoins sociaux, économiques et environnementaux, et à favoriser un développement économique équilibré, équitable et durable.

- La **Stratégie de développement du Nord,** élaborée en consultation avec les maires, les chefs, les anciens, les chambres de commerce et les dirigeants communautaires du Nord, est une stratégie à long terme visant à cerner puis à saisir les occasions de prendre appui sur les forces propres au nord du Manitoba à l'échelle locale.

- **Bâtissons des collectivités fortes – Une vision du Manitoba rural** donne l'occasion aux localités rurales du Manitoba de bâtir une nouvelle société mieux outillée pour gérer le changement et optimiser les possibilités offertes à l'échelle locale et internationale.

Le **Plan stratégique de croissance économique** est également appuyé par le **Cadre stratégique pour susciter et soutenir l'innovation.** Ce plan est conçu pour favoriser un développement économique fondé sur les connaissances au moyen de l'innovation, tout en canalisant les efforts de la Province visant à promouvoir la recherche et le développement.

En consolidant nos atouts ici même, non seulement nous sommes mieux placés pour tirer notre épingle du jeu sur l'échiquier mondial, mais notre province devient de plus en plus attrayante à l'étranger comme endroit idéal pour faire des affaires, investir, étudier, visiter et s'établir. Notre succès à l'étranger repose sur notre avenir économique serein et notre diversité. Dans le même ordre d'idée, notre contribution internationale fournira des occasions de poursuivre avec encore plus de rigueur notre développement économique communautaire ici même.



Vision

Le Manitoba sera reconnu internationalement comme un centre économique concurrentiel, un lieu propice aux investissements rentables, une destination de choix pour les immigrants et les étudiants internationaux et un membre attentionné de la collectivité mondiale.

GRANDS OBJECTIFS

Privilégier une approche stratégique et globale

Faire valoir nos capacités, nos forces et nos atouts

Promouvoir les intérêts collectifs

Les principaux objectifs de **Dépasser nos limites – cadre stratégique régissant les activités du Manitoba sur la scène internationale** sont les suivants :

1. s'assurer que nos activités sur la scène internationale découlent d'une **approche globale, mieux ciblée et stratégique;**
2. **faire valoir nos capacités, nos forces et nos atouts** et améliorer notre image à l'étranger afin :
   - de stimuler la croissance économique, le commerce et l'investissement international,
   - d'encourager les partenariats et les investissements qui appuient la recherche et l'innovation dans des secteurs clés comme les sciences de la vie et le développement d'énergie propre,
   - faire valoir nos attraits comme destination auprès des touristes, des immigrants et des étudiants;
3. **favoriser le développement international et promouvoir les intérêts collectifs** en faisant connaître nos cultures et notre savoir-faire à nos partenaires internationaux et en protégeant les intérêts des Manitobains sur la scène internationale.

Six « fonctions-clés » contribuent à la réalisation de l'objectif de « faire valoir nos capacités, nos forces et nos atouts ». Chacune d'elles fait l'objet d'une sous-section dans le présent document.

- > Promouvoir le commerce et l'investissement
- > Développer les maillages de transport
- > Promouvoir l'immigration
- > Promouvoir l'énergie, la science et la technologie
- > Promouvoir le tourisme
- > Promouvoir l'éducation internationale

Les « fonctions-clés » qui contribuent à la réalisation de l'objectif de « promouvoir les intérêts collectifs » font aussi l'objet de sous-sections.

- > Promouvoir la gestion de l'environnement
- > Favoriser le développement international
- > Favoriser les partenariats avec les populations autochtones
- > Renforcer la sécurité et la protection
- > Promouvoir les possibilités offertes aux francophones

Objectif 1

Privilégier une approche stratégique et globale

En novembre 2003, le gouvernement du Manitoba a regroupé les entités responsables des activités sur la scène internationale au sein de la nouvelle **Division du commerce et des relations fédérales-provinciales et internationales** d'Affaires intergouvernementales et Commerce Manitoba.

Cette mesure visait la coordination des ressources et du savoir-faire en matière de relations internationales et de développement commercial. Le but était de tirer le maximum d'efficacité de l'ensemble du travail de la Province sur la scène internationale en nous assurant de sa cohérence et de sa conformité aux stratégies globales.

La Division assumera un rôle de chef de file dans la mise en œuvre du présent cadre stratégique, tout en veillant à ce que les résultats servent de repères et soient rapportés annuellement aux Manitobains pour assurer la transparence et la reddition des comptes.

Pour que la coordination internationale soit efficace, une bonne communication et l'établissement de relations s'imposent. Par conséquent, une des fonctions vitales de la Division est de consolider les relations stratégiques liées aux activités de commerce et d'investissement sur le plan intergouvernemental et international avec les intervenants suivants :

- le monde des affaires au Manitoba et à l'étranger;
- les gouvernements fédéral, provinciaux et territoriaux du Canada;
- les gouvernements des États-Unis et des autres pays;
- le milieu diplomatique au Canada et à l'étranger;
- d'autres ministères et organismes du gouvernement du Manitoba.

Les entités ci-dessous ont été regroupées au sein de la Division du commerce et des relations fédérales-provinciales et internationales pour l'aider à atteindre ses objectifs :

- **Commerce et Investissement Manitoba** (ce qui comprend le Bureau du Manitoba à Ottawa) joue un rôle de premier plan pour préparer nos gens d'affaires à exporter à l'extérieur du pays. Il recense aussi les nouvelles possibilités d'investissement, en plus de travailler avec les entreprises locales pour déterminer les occasions d'augmenter la capacité locale et de maintenir la vigueur de notre base industrielle.

- La **Direction des relations canado-américaines et internationales** coordonne et surveille les activités menées par nos ministères sur la scène internationale en plus d'en rendre compte. En collaboration avec d'autres ministères, la Direction fournit des conseils, des analyses et un soutien en matière d'orientation stratégique, nous permettant ainsi d'assurer la gestion de nos relations avec les gouvernements des États-Unis et des autres pays, tout en favorisant l'établissement de relations solides et positives axées sur la coopération avec nos principaux partenaires internationaux. La Direction soutient la participation de la Province aux travaux de la Western Governors' Association, du Legislators' Forum et de la Midwestern Legislative Conference of the Council of State Governments, ainsi que nos relations bilatérales avec chaque État. C'est elle qui est responsable de l'initiative des projets internationaux, qui coordonne la participation de la Province aux projets de développement international et qui aide nos entreprises locales à y présenter des soumissions gagnantes.

- Le **Bureau du protocole** voit à ce que toutes les visites diplomatiques au Manitoba soient axées sur des programmes et des réunions favorisant un dialogue constructif et des échanges de renseignements qui favorisent le commerce entre les deux gouvernements concernés.

- La **Direction de l'éducation internationale** collabore avec le ministère de l'Éducation, de la Citoyenneté et de la Jeunesse et le ministère de l'Enseignement postsecondaire et de la Formation professionnelle pour aider les établissements d'enseignement du Manitoba à attirer des étudiants internationaux, à obtenir des contrats de formation internationale et à sensibiliser davantage les Manitobains à la réalité interculturelle.

- La **Direction de la politique commerciale internationale** fournit des conseils sur l'orientation stratégique liée à des accords commerciaux internationaux existants comme l'Accord de libre-échange nord-américain (ALENA) et l'Organisation mondiale du commerce (OMC), ainsi qu'aux nouvelles négociations commerciales comme la Zone de libre-échange des Amériques (ZLEA). La Direction travaille

en partenariat avec d'autres ministères (comme Agriculture, Alimentation et Initiatives rurales Manitoba, qui assume la première responsabilité en matière de politique agrocommerciale internationale) afin de s'assurer que la Province défend énergiquement ses priorités et ses intérêts dans les différends commerciaux touchant des secteurs comme le bois d'œuvre, le blé, la production porcine et l'acier.

- La **Direction des relations fédérales-provinciales** fournit des conseils et un soutien en matière d'orientation stratégique touchant nos relations avec le gouvernement du Canada et ceux des autres provinces et territoires.

Mesures stratégiques

Afin de coordonner notre travail sur la scène internationale de la manière la plus efficace possible, le gouvernement du Manitoba compte adopter les mesures suivantes :

- Améliorer la coopération, la communication et la coordination entre les ministères pendant l'élaboration puis l'adoption des stratégies précises et des mesures prioritaires préconisées dans le présent cadre stratégique, puis en surveiller la mise en œuvre.

- Élaborer des critères et des mécanismes d'évaluation des propositions concernant la participation de la Province aux missions internationales, aux accords de coopération et aux projets de développement international à venir. Ces critères seront fondés sur des principes en vertu desquels les propositions d'activités sur la scène internationale devraient :

  - être cohérentes et appuyer le **Plan stratégique de croissance économique,** le cadre du **Développement économique communautaire,** la **Stratégie d'innovation,** la **Stratégie de développement du Nord** et l'orientation formulée dans le présent document;

  - révéler l'importance relative de la région et du secteur économique qui s'y rattache à partir des niveaux minimums d'exportation du Manitoba et des investissements dans la province à l'heure actuelle, ainsi que des possibilités de croissance ou d'exportation et de diversification des produits;

  - optimiser le potentiel d'attrait de travailleurs spécialisés, de professionnels, d'entrepreneurs, de chercheurs et d'étudiants internationaux, tout en contribuant à la croissance des secteurs du savoir et de l'innovation au Manitoba.

- Lancer le **programme Ambassadeurs du Manitoba,** une initiative visant à miser sur le savoir-faire et les réseaux des hauts dirigeants d'entreprise, des dirigeants communautaires et des responsables de jeunes d'ici pour aider à promouvoir le Manitoba sur la scène internationale. Nos ambassadeurs feront valoir le Manitoba et contribueront à en faire une destination de choix pour les investissements commerciaux, l'immigration, le tourisme, l'éducation, l'emploi et le commerce, dans le cadre de leurs déplacements habituels.

- Créer un site Web qui rend compte des activités de la Province sur la scène internationale et revoir notre site général et ceux des ministères afin d'assurer la pertinence et l'intégration du message destiné à l'étranger.

- Préconiser un resserrement des liens entre les services protocolaires pour les dignitaires en visite et les activités de la Province sur la scène internationale, en améliorant la coordination générale et en planifiant les missions avec plus d'efficacité.

- Poursuivre la collaboration avec le gouvernement du Canada :

  - en suivant de près les négociations commerciales internationales et les procédures de règlement des différends, en y prenant part et en les commentant, de façon à s'assurer que les intérêts du Manitoba sont défendus sur la scène internationale et à se maintenir au fait des tendances et des accords existants et émergents concernant la politique commerciale internationale;

  - en renforçant les règles et disciplines internationales concernant les normes de travail, afin d'assurer la promotion et le respect de tous les droits fondamentaux dans le domaine du travail définis par l'Organisation internationale du Travail;

  - en favorisant l'adoption de normes environnementales élevées en raison de leur avantage intrinsèque, et de maintenir des règles du jeu équitables sur la scène internationale;

  - en privilégiant des règles commerciales transparentes et des négociations sur les investissements ouvertes au débat public, notamment en prévoyant la participation d'organismes internationaux spécialisés dans l'aspect social du commerce.

Objectif 2

Faire valoir les capacités, les forces et les atouts du Manitoba

Promouvoir le commerce et l'investissement

Commerce

Le Manitoba a toujours été une province commerçante transigeant avec le reste du Canada et du monde. Les succès de nos entrepreneurs, le dévouement de notre main-d'œuvre et nos industries modernes et diversifiées ont de quoi nous rendre fiers.

Notre économie est l'une des plus diversifiées au Canada et nos activités économiques principales touchent de nombreux secteurs :

- secteur manufacturier;
- agriculture;
- biotechnologie et sciences de la vie;
- industries cinématographique et culturelle;
- services financiers;
- développement énergétique;
- informatique;
- extraction d'or, de nickel, de cuivre et de zinc.

L'agriculture, le principal moteur économique du siècle dernier, a changé avec le temps. Il y a cinquante ans, le blé des Prairies maintenait notre économie florissante. Aujourd'hui, les percées dans les secteurs de la biotechnologie et de la génétique ont donné un nouvel élan à notre renommée internationale en agriculture. De même, nos diverses formes d'agriculture et d'élevage sont le reflet d'une approche moderne et souple face aux demandes du marché et d'une nouvelle compréhension de la notion de durabilité. Notre économie rurale demeure axée sur l'agriculture. Cependant, le secteur agro-alimentaire est devenu un secteur à valeur ajoutée qui intègre verticalement la richesse acquise grâce à l'exportation dans les localités rurales.

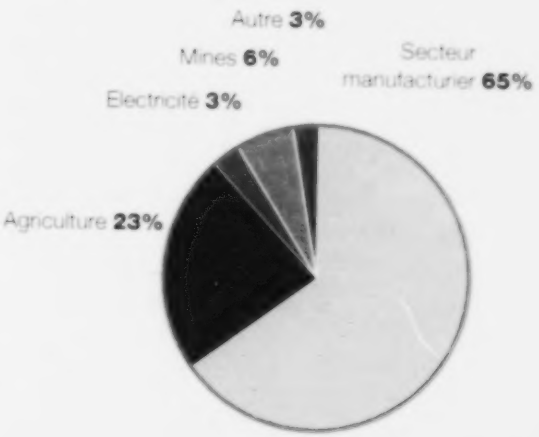
Pour appuyer la croissance économique en milieu rural, la Province a lancé le **Programme à l'intention des jeunes agriculteurs immigrants,** qui vise les jeunes agriculteurs intéressés à immigrer au Manitoba et à investir dans une exploitation agricole ici. Ce programme s'inscrit dans la lignée du projet Succeeding Generation et du programme de mentorat pour les agriculteurs, afin d'assurer le succès des agriculteurs immigrants et la prospérité des localités rurales. En plus de participer à la vie rurale du Manitoba, les jeunes agriculteurs immigrants vont récolter les fruits de leur contribution à sa revitalisation.

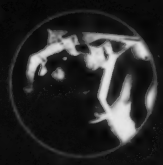
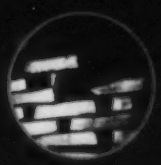
Nous sommes de plus en plus perçus comme des meneurs non seulement dans les secteurs traditionnels (développement des ressources, secteur manufacturier et compétences professionnelles), mais aussi dans l'industrie du savoir, qui fait rouler l'économie mondiale. Nos compétences et notre talent commencent à être reconnus sur la scène internationale.

Par exemple, nous sommes en train de devenir un centre d'excellence dans la production cinématographique, magnétoscopique et sonore. Notre industrie de l'enregistrement cinématographique et sonore est reconnue à l'échelle nationale et internationale. La Société manitobaine de développement de l'enregistrement cinématographique et sonore, une société constituée en vertu d'une loi par la Province, fait valoir activement cette industrie pendant les conférences et les événements d'envergure internationale.

La Province collabore activement avec le gouvernement du Canada pour favoriser l'expansion du commerce et attirer les investissements au sein d'Équipe Canada inc., un partenariat formé des gouvernements fédéral, provinciaux et territoriaux, qui aide les entreprises canadiennes à se démarquer sur les

EXPORTATIONS DU MANITOBA - 2003



marchés mondiaux. Équipe Canada inc. propose un éventail de services aux entreprises qui s'intéressent à ces marchés, en les renseignant sur les marchés étrangers, les statistiques du commerce, le financement des exportations, les personnes-ressources, la logistique, les foires et les missions commerciales.

La Province collabore aussi avec les organismes fédéraux ayant pignon sur rue au Manitoba au sein d'Équipe Manitoba, un guichet unique axé sur la coopération qui permet d'assurer une prestation coordonnée des activités et des programmes du commerce international.

La Province s'engage en partenariat avec d'autres gouvernements provinciaux dans des activités de promotion du commerce et des investissements sur la scène internationale. Par exemple, les premiers ministres du Manitoba et du Nouveau-Brunswick ont piloté conjointement des missions aux États-Unis regroupant des délégués et des partenaires commerciaux, dans le but de promouvoir le commerce et les possibilités d'investissement dans leurs provinces respectives. Les deux premiers ministres se sont engagés à augmenter la coopération entre les deux provinces et à améliorer les relations Canada-É.-U. dans un protocole d'entente datant de 2002, en adoptant une approche collégiale non concurrentielle qui fait valoir que le Canada est un lieu propice à l'investissement et au commerce.

La Province a également lancé une **initiative de développement des exportations** conçue pour aider nos entreprises à déployer et à accroître leur commerce d'exportation. Des conseillers de la Société du commerce et de l'investissement travailleront avec des petites et moyennes entreprises du Manitoba sur une base individuelle afin d'évaluer leurs forces et leur état de préparation au commerce d'exportation. Ces conseillers adapteront leurs services de manière à soutenir les nouveaux exportateurs tout en aidant les exportateurs d'expérience à percer de nouveaux marchés internationaux. Ils fourniront notamment des renseignements commerciaux sur les tendances économiques et politiques, l'aperçu du marché, les occasions d'affaires internationales et les personnes-ressources à l'étranger. Ils fourniront aussi des occasions d'attirer des acheteurs internationaux par des « ventes outre frontières » au cours de missions et de foires commerciales et auprès de missions provenant de l'étranger ciblées, en plus de proposer un Programme d'aide au commerce amélioré qui appuiera la création de matériel publicitaire ou la commercialisation exploitable sur le Web.

Les agents responsables du commerce aident à cerner les occasions propices pour les entreprises manitobaines sur les marchés en développement. Par exemple, la Chine (y compris Hong Kong) occupe la deuxième place parmi nos partenaires commerciaux principaux. La Province tient à ce que les Manitobains prospèrent sur les marchés en développement le plus tôt possible. Les possibilités de demain seront le fruit du travail accompli aujourd'hui.

Investissement

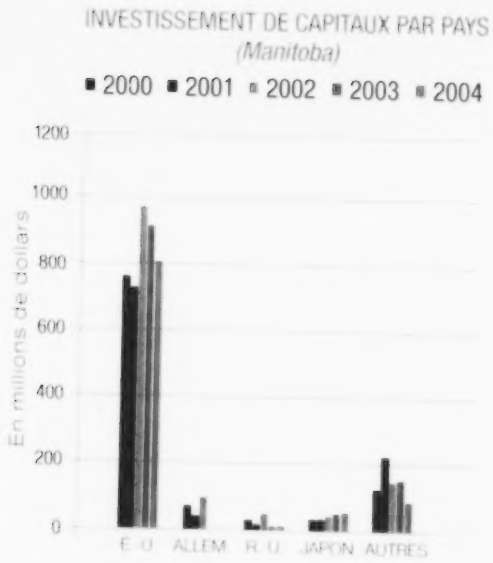
En 2004, l'investissement étranger direct au Manitoba a atteint 1 055 millions de dollars. La province reçoit de façon constante plus d'un milliard de dollars annuellement grâce aux investissements étrangers. Les États-Unis constituent la source de 75 % de ces investissements.

Un des facteurs d'attraction de l'investissement est qu'il est rentable de faire des affaires au Manitoba, comme le démontrent les résultats de l'étude Choix concurrentiels de KPMG, publiée en février 2004. Cette étude classait Winnipeg au troisième rang des villes de la partie centre-ouest de l'Amérique du Nord où faire des affaires coûte le moins cher, avec en moyenne un avantage de 9,5 % au niveau des coûts par rapport à la moyenne américaine. Nos locaux à bureau et nos terrains industriels sont très abordables et nos tarifs d'électricité et d'interurbain comptent parmi les plus bas en Amérique du Nord. Winnipeg se distinguait surtout dans l'industrie du savoir, soit la biotechnologie, la R. et D., les essais cliniques, l'essai de systèmes électroniques, la conception de logiciels, les sites Web, le multimédia et les services généraux.

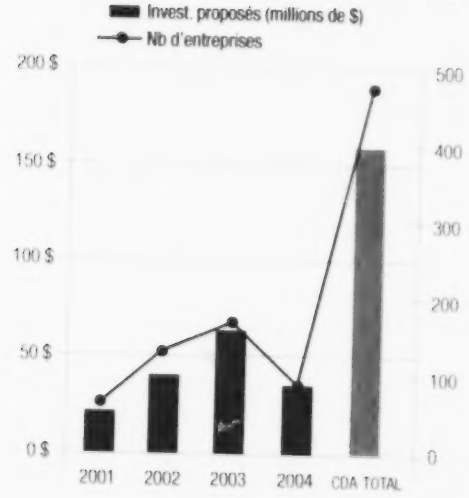
Le **programme Candidats du Manitoba pour les gens d'affaires** est un programme novateur qui encourage les entrepreneurs étrangers à investir ici. Ce programme s'adresse aux gens d'affaires d'exception qui peuvent et veulent faire un apport en capital et s'engager dans une nouvelle entreprise ou une entreprise existante dans la province. Le programme a suscité un intérêt dans divers États : Allemagne, Argentine, Autriche, Belgique, Chine, Corée, Écosse, Émirats arabes unis, Inde, Iran, Nigeria, Royaume-Uni, Suisse et Vietnam.

Le programme, qui met en pratique l'approche collégiale préconisée par la Province pour attirer les investissements, est offert sur une base interministérielle en partenariat avec le gouvernement du Canada, Destination Winnipeg et les chambres de commerce de Winnipeg et du Manitoba. Depuis 2000, le programme a suscité 747 demandes, dont 466 ont été approuvées. L'investissement total proposé s'élève à environ 160 millions de dollars.

INVESTISSEMENT DE CAPITAUX PAR PAYS
(Manitoba)



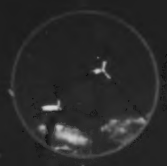
CANDIDATS DU MANITOBA POUR LES GENS D'AFFAIRES-RENDEMENT ANNUEL

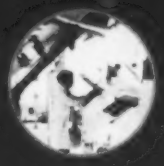


Mesures stratégiques

Le gouvernement du Manitoba compte adopter les mesures suivantes :

- Élaborer une **stratégie internationale de commerce et d'investissement** en consultation avec des intérêts industriels et commerciaux, qui permettra de créer un guichet unique favorisant l'investissement de capitaux. La stratégie donnera la priorité aux secteurs et aux marchés cibles en respectant la vision du **Plan stratégique de croissance économique du Manitoba,** du cadre du **Développement économique communautaire,** de la **Stratégie d'innovation** et de la **Stratégie de développement du Nord.** La Société du commerce et de l'investissement collaborera étroitement avec les ministères et les organismes publics qui cherchent à créer de nouveaux investissements, afin de s'assurer que les priorités des Manitobains priment avant tout. La stratégie internationale de commerce et d'investissement découlera des principes suivants :
  - les É.-U. constituent notre plus grand marché et, bien qu'il faille entretenir soigneusement nos échanges commerciaux, il est crucial d'améliorer et de diversifier notre commerce avec d'autres pays également;
  - nous devons garder les entreprises manitobaines et favoriser leur croissance en leur donnant davantage accès aux marchés internationaux et aux marchés de consommation;
  - les ressources et les activités seront axées sur la promotion des secteurs qui offrent le meilleur taux de croissance potentiel;
  - les lieux géographiques visés seront à leur tour choisis à partir des possibilités de croissance de ces secteurs en particulier;
  - les missions dans les régions ciblées seront coordonnées par les différents ministères, de concert avec les entreprises, les établissements scolaires et les chercheurs concernés, avec en tête le soutien à la croissance du secteur visé.
- Lancer **l'initiative de développement des exportations,** afin d'aider les entreprises manitobaines qui veulent exporter, en particulier les petites et moyennes entreprises. L'initiative a pour but d'encourager et d'aider une nouvelle génération d'entreprises prêtes à exporter qui veulent intégrer des marchés au Canada, aux É.-U. et dans le monde. L'objectif visé est que cent entreprises du





Manitoba réussissent à obtenir 5 millions de dollars de nouvelles ventes destinées à l'exportation dans de nouveaux marchés un an après la mise en œuvre intégrale de l'initiative. Des consultations se tiendront à cette fin avec divers intervenants comme les associations industrielles, les chambres de commerce, les associations de développement locales et d'autres ministères qui s'occupent d'exportation. Les entreprises des régions rurales et du nord du Manitoba auront droit à un soutien accru. Une des pierres angulaires de l'initiative est le Programme d'aide au commerce, qui vient d'être élargi et qui aide les entreprises du Manitoba à participer aux foires commerciales et à créer des documents publicitaires et des sites Web.

- Améliorer le programme Candidats du Manitoba pour les gens d'affaires en créant un **bureau d'établissement des gens d'affaires immigrants** qui aidera les nouveaux entrepreneurs immigrants en leur remettant un guide dans leur langue faisant état des exigences réglementaires, des pratiques commerciales locales, des personnes-ressources et des autres services de soutien.

- Mettre de l'avant les objectifs d'investissement stratégique du **Plan stratégique de croissance économique,** entre autres, travailler avec les chefs de file du secteur des sciences de la vie, afin de doubler le capital de risque disponible d'ici 2007, et promouvoir les investissements de capitaux dans les régions rurales du Manitoba, dans des secteurs comme l'agri-énergie, les bio-investissements, la transformation des aliments et l'agriculture à valeur ajoutée.

- Continuer d'aller de l'avant de manière à ce que les entreprises manitobaines trouvent de nouveaux débouchés, en mettant l'accent tout particulièrement sur la diversification de nos activités sur les marchés en développement, notamment ceux du Brésil, de la Chine, de l'Inde et de la Russie.

- Continuer de jouer un rôle de chef de file dans les événements annuels à l'occasion du Sommet nord-américain Hemispheria qui favorise le partenariat économique entre le Canada, les É.-U. et le Mexique. Le Manitoba parrainera le Sommet Hemispheria de 2006 qui aura lieu du 31 mai au 2 juin 2006.

Promouvoir l'énergie, la science et la technologie

L'innovation est cruciale à la croissance et au développement économique et favorise une augmentation du niveau de vie et une meilleure qualité de vie. Il s'agit là d'une prémisse fondamentale de la **Stratégie d'innovation** du gouvernement du Canada, du **Plan stratégique de croissance économique du Manitoba** et du **Cadre stratégique pour susciter et soutenir l'innovation.** Pour disposer d'une économie prospère et dynamique, nous devons stimuler la recherche et développement (R. et D.), d'où proviennent les idées novatrices.

Ces trois dernières années, la Province a établi de nouvelles alliances avec des entrepreneurs, des chercheurs et le milieu financier, en plus d'appuyer une hausse de 70 % des activités de R. et D. depuis 2001.

« L'innovation est essentielle au succès économique à venir du Manitoba. Elle touche directement la compétitivité, la productivité, le niveau de vie et la qualité de vie... Les systèmes privilégiant l'interaction et la collaboration entre les intervenants économiques et communautaires favorisent l'innovation. Au cœur de ces systèmes se trouvent des gens qui créent des réseaux et des relations propices aux activités axées sur l'innovation. »

Manitoba – Cadre stratégique pour susciter et soutenir l'innovation

Le gouvernement du Manitoba concentre ses efforts en R. et D. dans trois secteurs de notre économie des plus prometteurs :

- les sciences de la vie;
- l'énergie propre;
- le changement climatique.

Nous devons soutenir ces efforts en faisant tout ce qu'il faut pour inciter les plus grands scientifiques internationaux à venir étudier, faire des recherches et immigrer ici. Nous devons aussi être proactifs en attirant du capital de risque afin d'encourager et d'augmenter l'investissement international favorisant la croissance des entreprises dérivées fondées par des chercheurs qui commercialisent leurs inventions. Ces entreprises sont nos exportateurs d'aujourd'hui et nos employeurs de demain.

Sciences de la vie

Le Manitoba dispose déjà d'un bassin impressionnant de spécialistes de la recherche biomédicale et agricole de renommée internationale. Un climat commercial favorable et des infrastructures de recherche exceptionnelles situées dans nos universités, nos instituts de recherche et nos laboratoires gouvernementaux ont attiré un grand nombre d'entreprises, de sociétés d'investissement en capital de risque et de fournisseurs au Manitoba. Tous ces facteurs sont mentionnés dans le rapport de la firme Ernst & Young intitulé *Resurgence: Global Biotechnology Report 2004*, qui souligne aussi que le secteur de la biotechnologie du Manitoba connaît la plus forte croissance au Canada.

La Province collabore à l'échelle internationale avec des gouvernements qui ont des ressources complémentaires. En 2004, la Province a pris des mesures visant à accroître la collaboration avec nos partenaires internationaux en sciences de la vie en signant deux accords de partenariat. Signé en février 2004, le premier accord était en fait une lettre d'intention de coopération concernant le développement de l'innovation, de l'économie et de l'entrepreneuriat avec l'État de la Géorgie. Le second accord, paraphé en juin 2004, était un protocole d'entente avec l'État du Minnesota visant la création d'un corridor nord-sud en biosciences. Ces accords de coopération consolident la position du Manitoba comme endroit stratégique propice aux activités commerciales liées aux sciences de la vie.

Technologies faisant appel à une énergie propre

Les préoccupations au sujet de la hausse des coûts et de la sécurité des combustibles fossiles et de leur impact sur l'environnement ont accéléré de façon extraordinaire la mise en marché de technologies et de produits propres partout dans le monde.

En s'engageant tôt à respecter le Protocole de Kyoto sur la réduction des émissions, la Province est devenue un meneur dans les technologies faisant appel à une énergie propre, comme l'hydroélectricité de nouvelle génération, l'éthanol, l'énergie éolienne, l'hydrogène et les pompes géothermiques. Le Manitoba joue un rôle majeur dans l'expansion de cette industrie vitale.

En nous positionnant sur l'échiquier mondial, nous consoliderons notre réputation à l'égard des sources d'énergie renouvelable, propre et fiable. La Province a déjà adopté des mesures importantes à ce chapitre :

- En septembre 2003, la Province a signé un protocole d'entente avec l'Islande relativement à la mise sur pied éventuelle de projets conjoints de développement de l'hydrogène.
- La Province participe activement aux discussions avec les États du Dakota du Nord et du Sud, du Minnesota et de l'Iowa visant à faire de notre région commune un chef de file mondial de la production d'énergie diversifiée et du développement d'énergie renouvelable.
- Au printemps 2004, la Province a participé activement au sommet sur l'énergie nord-américaine de la Western Governors' Association's (WGA), où l'on a adopté une résolution en faveur d'une initiative pour une énergie propre et diversifiée dans l'ouest de l'Amérique du Nord. Elle est aussi membre du comité consultatif sur une énergie propre et diversifiée de la WGA.
- La Province joue un rôle majeur dans le regroupement d'un consortium d'entreprises privées du Manitoba qui se consacre au développement et à l'utilisation de sources d'énergie renouvelable dans le monde. La Energy Services Alliance of Manitoba (ESAM) propose une gamme complète de services pour aider d'autres régions du monde à combler leurs besoins énergétiques.

Le gouvernement du Manitoba est aussi un ardent défenseur d'un réseau électrique est-ouest qui facilitera le transfert d'énergie électrique propre dans d'autres parties du Canada. La Province a également signé, en juillet 2005, un mémorandum à l'appui du protocole établi entre les membres de la Midwest Governors' Association relativement à la délivrance de permis et au choix d'emplacement de lignes de transport d'électricité inter-États dans le Centre-Ouest des États-Unis.

Changement climatique

Les scientifiques prévoient que le Manitoba fera partie des régions du monde où le changement climatique se fera sentir le plus vite et le plus durement. Le Manitoba, qui a été la première province à consulter ses citoyens, a maintenant adopté son propre **Plan d'action 2002 sur le changement climatique : Kyoto et au-delà – Un plan d'action visant à atteindre et à dépasser les objectifs du Manitoba dans le cadre du Protocole de Kyoto.** Le Manitoba a aussi souligné l'entrée en vigueur du Protocole de Kyoto en annonçant l'adoption d'un **plan d'action sur la mise en œuvre du Protocole de Kyoto.**

La Province a pris les devants sur la scène internationale en élaborant des propositions et des projets pour mieux répondre au changement climatique et en se donnant comme exemple pour influencer d'autres régions et les pays en développement. La Province est un ardent défenseur des efforts visant à contrer le changement climatique aux É.-U. et dans d'autres pays, notamment par l'utilisation de sources d'énergie renouvelable et par la réduction des émissions.

Mesures stratégiques

Le gouvernement du Manitoba compte adopter les mesures suivantes :

- Augmenter les investissements dans notre industrie du savoir consacrés à la recherche, à l'innovation et à la croissance (p. ex. : création de grappes industrielles et d'alliances stratégiques avec des intérêts internationaux), en s'attardant notamment au secteur des sciences de la vie. Le **Cadre stratégique pour susciter et soutenir l'innovation** fait état des objectifs de la Province en matière d'innovation, dont voici quelques exemples :
  - doubler l'investissement en recherche de la Province d'ici 2010;
  - doubler le capital de risque disponible d'ici 2007;
  - créer une entreprise dérivée pour chaque tranche de dix millions de dollars consacrée à la R. et D.;
  - augmenter le nombre d'entreprises spécialisées en biotechnologie de 50 % d'ici 2007;
  - augmenter le nombre d'entreprises spécialisées dans les nouveaux médias et la technologie de l'information de 25 % d'ici 2007.
- Collaborer avec Manitoba Hydro, l'industrie et d'autres gouvernements dans le but de faciliter de nouvelles exportations d'hydroélectricité et de développer de nouvelles sources d'énergie renouvelable comme l'énergie éolienne, les microcentrales hydroélectriques, l'éthanol et l'énergie géothermique.
- Travailler à la création du Fonds fiduciaire du Manitoba sur le changement climatique, qui innovera en créant éventuellement des liens internationaux aux fins de lancement de projets de réduction des émissions de gaz à effet de serre.

Promouvoir l'immigration

L'immigration a toujours joué un rôle important dans le développement économique du Manitoba et continuera d'être essentielle pour combler nos futurs besoins en main-d'œuvre.

Les nouveaux arrivants possèdent de nombreuses compétences et sont animés du désir d'investir ou de créer des petites et moyennes entreprises. Ils enrichissent la province sur le plan culturel et facilitent notre commerce international grâce à leurs connexions transnationales et à leur connaissance du milieu. Disposer d'un bassin important de main-d'œuvre qualifiée contribue directement à notre prospérité économique, tout en rendant le Manitoba beaucoup plus attrayant pour les entreprises étrangères qui veulent se réinstaller et l'investissement de capitaux étrangers.

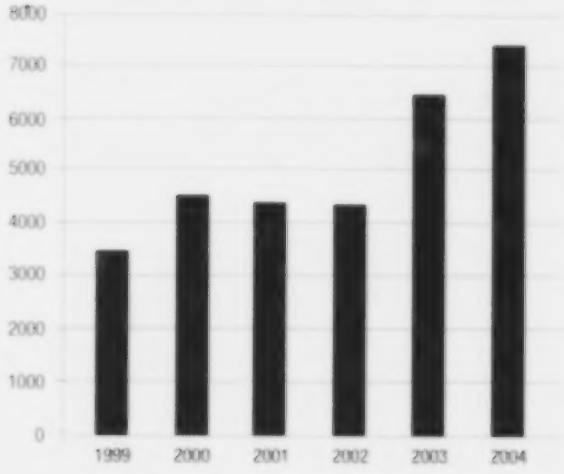
En vertu de la constitution canadienne, l'immigration est une responsabilité partagée entre le gouvernement du Canada et les provinces. Le gouvernement du Manitoba assume sa part de responsabilité sérieusement et est reconnu comme un participant actif dans les efforts nationaux visant à améliorer les choses en matière d'immigration et d'établissement. En juin 2003, la Province a négocié le nouvel Accord Canada-Manitoba en matière d'immigration, qui augmente son rôle et ses responsabilités en matière d'immigration et qui pose les jalons d'initiatives novatrices visant à accroître le nombre d'immigrants en général.

Nous avons déjà fait des progrès importants. En 2004, nous avons accueilli plus de 7 500 immigrants, soit deux fois plus qu'en 1999, un sommet en plus de dix ans. Cet accomplissement est digne de mention quand on sait que la plupart des provinces canadiennes ont connu une diminution de leur part proportionnelle d'immigrants.

Une part importante d'immigrants qui se sont installés au Manitoba sont des réfugiés. En 2004, 15 % des nouveaux arrivants au Manitoba étaient des réfugiés (plus de 1 100 personnes). Plus de la moitié d'entre eux ont été parrainés par des organismes du secteur privé, ce qui témoigne du travail acharné et de l'engagement du réseau de parrainage du Manitoba qui demeure très actif. Le Manitoba s'efforce de maintenir une approche équilibrée en matière d'immigration, qui reconnaît les compétences et la contribution de l'ensemble des immigrants et des réfugiés.

Ce succès est dû en grande partie au **programme Candidats du Manitoba,** qui possède la souplesse nécessaire au recrutement et à la désignation de personnes qualifiées et leurs familles. Le programme Candidat du Manitoba est responsable de plus de la moitié des arrivées récentes. Ces dernières années, plus de 30 % des Candidats du Manitoba se sont établis à l'extérieur de Winnipeg, contribuant ainsi à la croissance régionale.

IMMIGRATION AU MANITOBA
1999 – 2004
Nombre de personnes



Ce programme novateur vise à augmenter l'immigration en partenariat avec les localités, les entreprises et les employeurs. Ses critères de sélection dynamiques tiennent compte de notre économie en évolution, de nos priorités en matière de développement et des défis à venir. On a créé des volets d'évaluation prioritaire afin de faciliter le traitement à point nommé des dossiers des candidats éventuels qui ont des attaches au Manitoba et qui ont le plus de chance de s'établir avec succès. La Province travaille directement avec les employeurs pour combler les pénuries de main-d'œuvre auprès de nouveaux arrivants qui possèdent les compétences recherchées. Elle peut traiter les dossiers des demandeurs rapidement au moyen de campagnes de publicité et de recrutement ciblées auprès des employeurs. En conjuguant les initiatives locales au recrutement d'immigrants qualifiés à l'étranger, la Province dispose d'un bassin de travailleurs disponibles dûment formés, lui permettant ainsi de mieux combler les besoins en main-d'œuvre particuliers.

Des études ont démontré que l'emploi et les liens familiaux sont les facteurs considérés comme les plus importants pour attirer et garder les immigrants. C'est pourquoi le programme Candidats du Manitoba a créé des volets d'évaluation prioritaire axés sur les liens familiaux étroits et les garanties de soutien. Le Manitoba encourage les ententes de collaboration au sein des régions ou des communautés ethnoculturelles prêtes à accueillir de nouveaux résidents. Par exemple, l'immigration francophone, qui reçoit l'appui du gouvernement du Canada et des dirigeants communautaires, tire avantage du recrutement stratégique et des stratégies d'établissement, car elle renforce et augmente l'usage d'une langue officielle dans les communautés de langue officielle en situation minoritaire.

Un élément vital à toute bonne stratégie en matière d'immigration est d'assurer une transition en douceur des nouveaux arrivants qui s'établissent ici. En vertu de l'Accord Canada-Manitoba en matière d'immigration, la Province a la responsabilité première d'assurer des services d'établissement comme des séances d'orientation et de counseling, la formation linguistique des adultes et un accès à l'information sur le marché du travail, et d'aider d'autres organismes à offrir des services accessibles aux nouveaux arrivants. La stratégie en matière d'immigration de la Province prévoit aussi la création de partenariats privilégiant la reconnaissance des qualifications acquises à l'étranger, afin de s'assurer que les nouveaux arrivants qualifiés exercent rapidement la profession pour laquelle ils possèdent une formation et de l'expérience.

La Province améliore constamment ses services et ses programmes pour mieux aider nos nouveaux concitoyens à obtenir les formes de soutien, les services et les ressources qui faciliteront leur intégration dans la société. Le financement de l'établissement par les gouvernements du Manitoba et du Canada a augmenté de 55 % depuis 1999, pour atteindre plus de huit millions de dollars. En novembre 2004, on a lancé un nouveau programme visant à compléter les services existants et à aider les nouveaux arrivants à améliorer leur aptitude à parler l'anglais, à mieux connaître les possibilités de formation linguistique, à acquérir des compétences en informatique et à obtenir plus vite de l'information sur la vie quotidienne, l'établissement et les ressources communautaires. De plus, le projet Accueil francophone propose des services aux nouveaux arrivants qui parlent français.

La Province collabore étroitement avec les employeurs et les collectivités qui nous soutiennent, un partenariat qui a pris une tournure officielle avec la création du **Conseil de l'immigration du Manitoba.**

Mesures stratégiques

Le gouvernement du Manitoba compte adopter les mesures suivantes :

- Poursuivre sa collaboration avec le Conseil de l'immigration du Manitoba afin d'augmenter à 10 000 le nombre d'immigrants s'établissant dans la province chaque année.
- Améliorer les efforts de promotion visant à présenter le Manitoba comme une destination de choix pour les candidats à l'immigration.
- Continuer de gérer le fonds **Perspectives d'emploi Manitoba,** qui appuie les projets et initiatives de développement économique, en mettant l'accent tout particulièrement sur les activités axées sur l'immigration et celles qui favorisent directement la stratégie **La croissance grâce à l'immigration du Manitoba.**
- Répondre aux objectifs en matière d'immigration mentionnés dans le **Plan stratégique de croissance économique du Manitoba :**
  - attirer des travailleurs et des entrepreneurs francophones qualifiés en collaboration avec le gouvernement fédéral et nos partenaires communautaires;
  - permettre aux étudiants internationaux qualifiés qui sont diplômés d'un établissement postsecondaire du Manitoba de remplir une demande de résidence permanente au Manitoba;
  - soutenir davantage l'initiative de reconnaissance des qualifications afin que les qualifications des immigrants qui arrivent au Manitoba soient mieux reconnues;
  - augmenter le nombre de certificats du programme Candidats du Manitoba pour les travailleurs spécialisés et pour les gens d'affaires, en le faisant passer de 2 100 certificats par année à entre 2 500 et 3 000 par année;
  - fournir des services d'établissement souples qui soutiennent l'immigration, notamment en créant de nouveaux modèles de prestation de programmes d'anglais langue seconde favorisant une intégration plus rapide des immigrants à la main-d'œuvre et à la société manitobaines.

Développer les maillages de transport

Le Manitoba exporte à l'étranger des biens et services d'une valeur approximative de neuf milliards de dollars, créant ainsi environ 85 000 emplois. Cette réalité est rendue possible grâce à nos routes, à nos voies ferrées, à nos espaces aériens et à nos voies navigables, qui favorisent le commerce et la croissance économique.

Notre situation centrale et notre accès aux voies navigables est-ouest et nord-sud nous ont toujours procuré un avantage en faisant de la province une plaque tournante du commerce dans les Prairies, ce qui a permis au Manitoba d'être considéré comme un centre de transport et de distribution réputé.

Nos réseaux de transport jouent un rôle vital dans notre économie, tant dans l'industrie du transport qu'en raison de l'accès aux marchés commerciaux étrangers qu'ils procurent. L'importance vitale de ces réseaux de transport a fait de leur expansion et de leur amélioration une de nos grandes priorités.

Les efforts du gouvernement du Manitoba au chapitre du transport international tournent autour de quatre grandes initiatives stratégiques interreliées :

- La **Stratégie du Manitoba concernant le corridor commercial de la région Centre-Canada** vise à promouvoir la croissance économique par des échanges commerciaux efficaces entre les États-Unis et le Mexique en améliorant les réseaux de transport et de distribution et les systèmes de traitement à la frontière.

- L'**Initiative de développement de la porte d'entrée à Churchill** favorise l'augmentation et la diversification du commerce international par l'utilisation de notre réseau ferroviaire et de notre port de mer du Nord. La « porte d'entrée » de Churchill est liée à l'économie nord-américaine par rail et constitue le corridor optimal vers des ports de destination européens, méditerranéens et africains clés de la majeure partie du centre-ouest de l'Amérique du Nord.

- L'**Initiative de développement du port intérieur** capitalise sur notre situation centrale avantageuse en cherchant à faire de Winnipeg une porte d'entrée du fret aérien international et un port intérieur stratégique pour le marché nord-américain.

- L'**Initiative de transport durable à l'échelle internationale** vise à consolider notre position de chef de file mondial dans l'élaboration et l'adoption de pratiques de transport durable au moyen de partenariats internationaux.

Pour consolider nos atouts en matière de transport et promouvoir le commerce continental et international avec succès, il faut établir des partenariats efficaces. La Province s'est engagée à se joindre au gouvernement du Canada et à ses nombreux partenaires locaux et internationaux (gouvernements, associations et industries) pour aborder des questions clés qui jouent un rôle fondamental dans l'efficacité de nos réseaux de transport, telles que l'harmonisation de la réglementation, la gestion à la frontière, le développement de l'infrastructure et l'innovation technologique.

Les terribles événements du 11 septembre 2001 ont clairement illustrés l'importance de la coopération pour assurer la sécurité et la protection de nos réseaux de transport et de notre frontière. La Province a l'intention de soutenir les efforts des gouvernements du Canada et des É.-U. et ceux de nos États limitrophes visant à répondre aux préoccupations en matière de sécurité et de protection, tout en facilitant la libre circulation des biens légaux et des gens honnêtes à la frontière.

La Province participe aux travaux de plusieurs congrès, comités et associations, de manière à assurer l'existence d'un lien fonctionnel et réglementaire efficace entre nos réseaux de transport et nos pratiques et ceux des autres administrations. L'harmonisation de nos réseaux avec les autres réseaux nationaux et internationaux au chapitre de l'ingénierie, de la politique, de la sécurité et du traitement financier est essentielle à l'intégration transparente de notre cadre commercial international.

Mesures stratégiques

Le gouvernement du Manitoba compte adopter les mesures suivantes :

- Chercher davantage à promouvoir le développement économique de la province et de toute la partie du centre de l'Amérique du Nord en poursuivant l'expansion du corridor commercial de la région Centre-Canada. La Province continuera de jouer un rôle de premier plan au sein des principaux organismes concernés par ce corridor et la frontière, notamment la Canadian/American Border Trade Alliance, la North America's Super Corridor Coalition et le Northern Great Plains Inc., qui sont tous en faveur de l'expansion du corridor. La Province continuera aussi de s'engager dans des partenariats avec des intérêts américains et mexicains en vue de la création d'un réseau nord-américain de ports intérieurs.

- Promouvoir le port de Churchill comme porte d'entrée internationale en continuant de faire partie de la Churchill Gateway Development Corporation – un partenariat à but non lucratif dont le mandat est de faire connaître Churchill comme porte d'entrée au reste du monde – afin de trouver des solutions logistiques novatrices aux besoins de la région liés au commerce international.

- Consolider la réputation de l'aéroport international de Winnipeg comme porte d'entrée du fret aérien international et port intérieur stratégique, qui se caractérise par ses installations intermodales, sa capacité de stockage et de distribution et sa zone franche. Il comprend aussi la promotion des principaux attraits de l'aéroport, comme son exploitation 24 heures par jour, 7 jours par semaine, sa capacité de desservir plus de 3 millions de passagers et de transborder 140 000 tonnes de fret aérien par année, mais surtout ses droits de transbordement de chargement international. L'aéroport de Winnipeg est l'un des rares aéroports au Canada ayant ces droits, qui permettent au fret aérien international à destination du Canada ou d'ailleurs d'être transportés par camion, par train ou par avion de Winnipeg. Le Manitoba est fier qu'en ce qui concerne son taux de croissance en matière de fret aérien, l'aéroport international de Winnipeg s'est classé au deuxième rang en Amérique du Nord et au 12e rang à l'échelle mondiale en 2004.

- Créer un « pont arctique » entre les ports de Churchill et de Murmansk, en Russie, afin de tirer avantage des possibilités de transport offertes par les deux ports pour faciliter le commerce. La Province a déjà créé officiellement à cette fin un partenariat avec la province russe de Murmansk.

- Établir de nouvelles liaisons au-dessus de l'Arctique pour le fret aérien en partenariat avec la Russie. La Province a convenu de créer des liaisons aériennes au-dessus des régions polaires avec la province russe de Krasnoyarsk.

- Devenir un chef de file mondial du transport durable dans le cadre de partenariats internationaux avec d'autres gouvernements et l'industrie. La Province veut que le Manitoba soit à l'avant-garde des nouvelles percées en matière de transport durable (par exemple, des autobus urbains hybrides et des voitures solaires).

Promouvoir le tourisme

Le tourisme est une industrie florissante au Manitoba. En 2003, sa contribution au produit intérieur brut s'élevait à près de 1,4 milliard de dollars (environ 4,0 %). Le tourisme procure plus de 17 000 emplois directs et génère plus de 530 millions de dollars en recettes d'exportation pour le Manitoba.

Afin de s'assurer que ce secteur en croissance de notre économie continue de s'étendre et de prospérer, la Province a créé Voyage Manitoba, une société de la Couronne qui est chargée d'assumer un rôle prépondérant dans la commercialisation du tourisme, les services d'information pour les visiteurs, le développement de produits, la recherche et l'information publique. Cet organisme favorise la contribution et la participation du secteur privé et permet de répondre rapidement aux conditions d'un marché touristique en constante évolution.

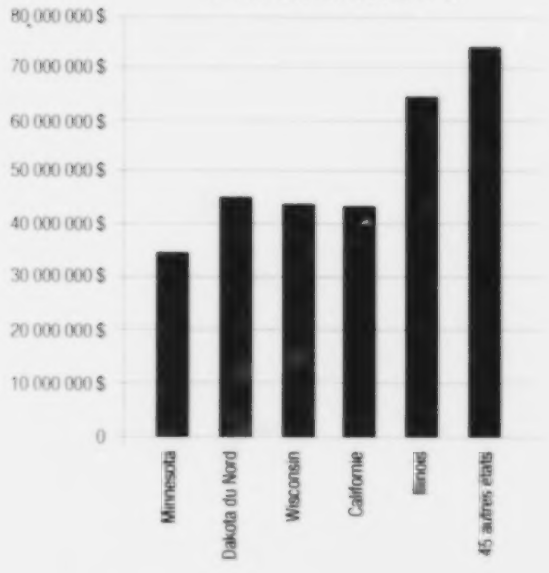
Voyage Manitoba collaborera étroitement avec un secrétariat relevant de Culture, Patrimoine et Tourisme et avec l'industrie touristique, le secteur des services généraux, le gouvernement du Canada et des organismes publics et privés du Manitoba et d'ailleurs.

Au chapitre de la mise en marché à l'étranger, Voyage Manitoba privilégie une approche fondée sur la recherche qui s'adapte aux demandes du marché. Voyage Manitoba porte une attention particulière aux tendances et aux changements démographiques et modifie sa stratégie au besoin pour répondre aux objectifs à court terme et se préparer en vue d'obtenir du succès à long terme.

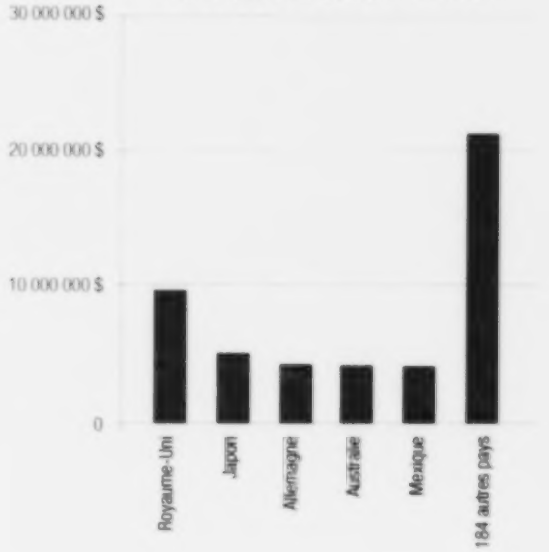
Voyage Manitoba tire des revenus de 220 $ pour chaque dollar qu'il dépense dans ses efforts de mise en marché à l'étranger et 129 $ pour chaque dollar qu'il dépense pour faire connaître le Manitoba aux É.-U.

Voyage Manitoba vise actuellement les États-Unis, le Royaume-Uni, le Japon et l'Allemagne comme marchés primaires de nos produits touristiques. Il explore aussi les possibilités qu'offrent la Chine, le Mexique, l'Australie et la Corée comme marchés secondaires.

DÉPENSES EN 2003, É.-U.



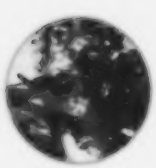
DÉPENSES EN 2003, ÉTRANGER



Mesures stratégiques

Le Manitoba compte adopter les mesures suivantes en collaboration avec Voyage Manitoba :

- Accroître les revenus associés au tourisme en les faisant passer de 1,4 milliard de dollars en 2003 à 1,7 milliard de dollars en 2008.
- Concentrer les efforts de mise en marché dans des créneaux émergents comme le tourisme d'aventure et l'écotourisme.
- Promouvoir activement notre province dans les foires commerciales internationales à l'intention des voyagistes. Les marchés visés seront les États-Unis, le Royaume-Uni, le Japon et l'Allemagne.
- Élaborer et adopter une stratégie visant l'obtention d'événements internationaux afin d'attirer des conférences et des événements sportifs et culturels d'envergure.
- Créer et déployer des partenariats internationaux pour promouvoir le Manitoba comme destination de choix pour les voyages organisés. Par exemple, « The 2 Nation Tours », créé en partenariat avec le Dakota du Nord, le Dakota du Sud et le Minnesota, s'adresse aux Américains qui voyagent en groupe.
- Mettre en valeur le potentiel de la province comme destination internationale de choix pour les voyages organisés et les congrès auprès des voyagistes et des planificateurs de voyages. Voyage Manitoba organisera des « tournées de familiarisation » faisant valoir la province, souvent en collaboration avec la Commission canadienne du tourisme et Destination Winnipeg.
- Mieux faire connaître le Manitoba dans les médias en proposant des circuits à des représentants de magazines, de journaux, de chaînes de télévision et d'équipes de tournage, où l'on fera valoir nos produits touristiques qu'il s'agisse d'activités urbaines, de canot dans la nature, de pêche ou d'observation de la faune. Le Manitoba fera amplement parler de lui dans le cadre d'un programme de relations publiques visant les É.-U. et les marchés outre-mer.
- Créer plus de partenariats interprovinciaux de mise en marché à l'étranger comme celui établi avec Tourisme Saskatchewan, qui assure la présence d'un représentant en tourisme en Allemagne. Ces partenariats contribuent à mieux faire connaître le Manitoba et facilitent l'organisation de voyages organisés au Manitoba et en Saskatchewan.
- Miser sur le site Web de Voyage Manitoba comme outil de mise en marché à l'étranger. Cette ressource influente déjà fort utilisée sera améliorée afin d'offrir de meilleurs services de mise en marché.



Promouvoir l'éducation internationale

La pierre angulaire du **Plan stratégique de la croissance économique du Manitoba** est « l'éducation avant tout ». Une bonne éducation assure la croissance économique, l'avancement social et le progrès démocratique, tout en demeurant le meilleur moyen de réduire l'inégalité. Une main-d'œuvre plus instruite adopte d'emblée les technologies évoluées au travail et l'investissement étranger direct est plus élevé dans les pays qui possèdent une telle main-d'œuvre. Le fossé entre les riches et les pauvres est souvent la principale source de conflits dans le monde et toutes les études s'entendent pour dire que l'éducation est l'élément clé de la réduction de ce fossé. L'internationalisation de l'éducation peut procurer des avantages directs aux pays développés et en développement et largement contribuer à promouvoir la compréhension et la coopération à l'échelle mondiale.

Les établissements d'enseignement du Manitoba augmentent constamment leur capacité d'accueil d'étudiants internationaux et d'obtention de contrats de formation. L'éducation internationale est très concurrentielle, mais demeure un secteur en pleine croissance dont la contribution à l'économie canadienne est estimée à 4,5 milliards de dollars. Le taux de croissance potentiel est important, comme le démontrent les fortes hausses annuelles du nombre d'inscriptions d'étudiants internationaux. La Province s'est engagée à travailler avec ses partenaires du milieu de l'éducation afin de développer ce secteur au Manitoba, ce qui rapportera des dividendes importants sur le plan éducatif et économique.

Les étudiants internationaux enrichissent notre tissu social, apportent des perspectives uniques dans nos salles de classe et contribuent au développement communautaire et économique du Manitoba. Ils s'intègrent à notre bassin de travailleurs qualifiés quand ils choisissent de demeurer dans notre province. Quand ils retournent dans leur pays d'origine, ils deviennent des ambassadeurs officieux du Manitoba, ouvrent des portes favorisant le commerce et les échanges culturels, en plus d'être à l'origine de nouveaux investissements étrangers.

La Province a lancé, en partenariat avec le gouvernement du Canada, un projet pilote novateur qui permet aux étudiants internationaux de niveau postsecondaire de travailler à l'extérieur du campus. Cette possibilité rend les établissements d'enseignement postsecondaire du Manitoba encore plus attrayants à l'étranger, car elle permet aux étudiants de gagner des sous tout en étudiant et d'acquérir une certaine expérience sur le marché du travail. Le Manitoba a été aussi la première province à inclure les étudiants internationaux sur la liste d'admissibilité du programme Candidats du Manitoba. En procédant ainsi, nous nous assurons que les dossiers des finissants de l'étranger qui désirent résider en permanence dans notre province sont considérés en priorité.

Il y a aussi un nombre croissant de pays qui veulent que leurs étudiants aient accès à notre éducation de qualité supérieure tout en restant chez eux. À cette fin, la Province a conclu des accords autorisant des écoles de l'étranger à offrir notre programme d'études et à délivrer des diplômes d'études secondaires du Manitoba aux étudiants qui ont terminé les cours requis avec succès.

Des clients internationaux désirent aussi obtenir des programmes de formation et d'études primaires, secondaires et postsecondaires faits sur mesure pour eux par des enseignants du Manitoba. Ces programmes incorporent la même qualité et les mêmes normes que ceux d'ici, mais sont adaptés à l'histoire, à la culture et aux besoins du pays ou de l'organisme concerné.

Les Manitobains peuvent être rassurés, car en partageant notre savoir-faire en matière d'éducation sur la scène internationale, nous allons dans le sens des efforts déployés dans la province au lieu de nous en éloigner. La priorité absolue de la Province en matière d'éducation demeure le maintien de la qualité et de l'intégrité de notre système d'éducation et la satisfaction des besoins des Manitobains. Permettre aux étudiants internationaux et à nos clients d'accéder à notre système d'éducation ne représente qu'un côté de la médaille et nous en sommes conscients. Les étudiants et les enseignants du Manitoba doivent aussi disposer de possibilités d'acquérir les compétences, la compréhension et l'expérience nécessaires sur la scène internationale pour faire face aux réalités du monde d'aujourd'hui.

Les personnes possédant une bonne connaissance de la scène internationale et des compétences interculturelles peuvent établir des ponts en favorisant une meilleure compréhension entre les cultures et les peuples. Elles créent des liens et des réseaux autour du globe qui sont aussi bénéfiques pour elles que pour leur collectivité. Elles sont prêtes à miser sur les occasions offertes par la mondialisation de l'économie. Pour parvenir à de tels résultats, nous devons nous assurer que les étudiants et les enseignants du Manitoba puissent s'engager dans l'éducation internationale et le travail à l'étranger et qu'il soit possible d'acquérir la connaissance de la scène internationale et les compétences interculturelles requises dans nos propres salles de classe.

Mesures stratégiques

Le gouvernement du Manitoba compte adopter les mesures suivantes :

- Adopter une **stratégie en matière d'éducation internationale** d'envergure fondée sur :
  - la consultation des établissements d'enseignement du Manitoba et la collaboration avec eux;
  - une approche globale dans la façon d'aborder l'éducation internationale au sein du gouvernement, qui facilite la coordination intergouvernementale de la politique et des services;
  - la valorisation de l'image internationale du Manitoba comme endroit idéal où trouver une éducation abordable de qualité supérieure ainsi que des programmes, des services et des produits de formation.

- Aider les établissements d'enseignement à participer davantage aux activités liées à l'éducation internationale en offrant des politiques de soutien, de l'information et des possibilités de perfectionnement professionnel. Voici quelques exemples de mesures précises :
  - Consentir au moins un prêt par année à même le **fonds de prêts incitatifs pour l'éducation internationale** pour un projet qui devrait atteindre ses objectifs explicites pendant la durée du prêt qui est de trois ans. Un examen détaillé du Fonds devrait prendre fin d'ici le 31 mars 2006 pour s'assurer de son accessibilité et de son utilité. Un nouvel examen aura lieu en 2010.
  - Entreprendre trois initiatives de renforcement des capacités par année sous forme de programmes de perfectionnement professionnel, d'étude de marché ou de création puis de distribution de matériel documentaire. Les effets de cette initiative seront évalués au bout d'une période de deux ans.
  - Produire des documents sur les pratiques exemplaires, la gestion du risque et d'autres « modes d'emploi » destinés aux personnes qui s'occupent d'éducation internationale.
  - Étendre et améliorer le repérage de données et de statistiques aux fins de vérification du succès de nos efforts en matière d'éducation internationale, et fournir des renseignements vitaux sur lesquels fonder les décisions stratégiques.
  - Travailler avec les écoles, les établissements d'enseignement postsecondaires et les écoles de langue du Manitoba en fonction de leur niveau d'intérêt et de préparation vis-à-vis de leur participation à l'éducation internationale.
  - Aider trois ou quatre établissements par année à franchir une nouvelle étape en portant une attention particulière aux établissements situés à l'extérieur de Winnipeg.

- Promouvoir les possibilités d'éducation au Manitoba à l'échelle internationale et consolider notre réputation émergente comme endroit qui prône l'excellence en éducation en étant novateur et réceptif :
  - Recenser deux ou trois marchés où l'on pourrait adopter des stratégies promotionnelles d'envergure d'une durée de trois ans. Nos efforts promotionnels visent à augmenter le nombre d'étudiants provenant des marchés visés d'au moins 25 % et à permettre à un établissement du Manitoba de lancer au moins un projet éducatif dans un marché visé pendant la période de trois ans.
  - Évaluer les documents promotionnels chaque année pour déceler les lacunes afin qu'il soit possible d'augmenter le nombre d'occurrences sur le site Web et la distribution des brochures et des livrets de 20 % par année.

- Travailler avec d'autres administrations publiques et avec des organisations non gouvernementales internationales nationales et provinciales afin de chercher activement des occasions d'unir nos forces et de créer des programmes intégrés, en procédant de diverses façons :
  - en représentant la Province au sein des commissions et des comités pancanadiens qui abordent les questions d'éducation internationale;
  - en surveillant et en orientant la participation de la Province aux accords de coopération ou aux projets internationaux qui comprennent un volet éducation;
  - en collaborant avec les communautés ethnoculturelles du Manitoba à des projets d'éducation internationale qui présentent un intérêt et des avantages mutuels.

Objectif 3

Promouvoir les intérêts collectifs

Promouvoir la gestion de l'environnement

Les questions environnementales transcendent les frontières politiques. Tous les pays ont la responsabilité de réduire leur impact sur l'environnement et encourager les autres à faire de même.

À ce chapitre, la Province a transformé plus de 5,4 millions d'hectares correspondant à environ 8,4 % de la surface du Manitoba en espaces protégés. Les Manitobains sont conscients de l'obligation de protéger le patrimoine naturel de la province. L'**initiative sur les zones protégées** vise à assurer la protection d'espaces représentatifs de notre paysage diversifié de façon à :

- conserver notre diversité biologique, y compris nos fonds génétiques naturels;
- maintenir les processus écologiques et les cycles naturels nécessaires à la vie sur terre;
- servir de banc d'essai scientifique pour l'évaluation de la modification de l'environnement;
- équilibrer les besoins en matière de développement d'une société viable.

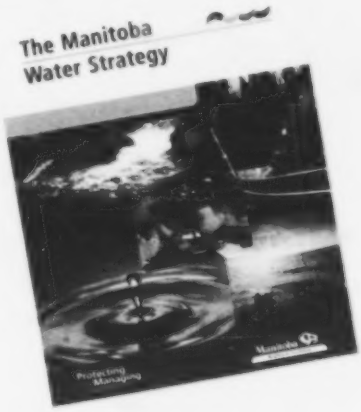
À l'instar de nos terres, nos lacs et nos rivières sont des ressources qui doivent être protégées. Bien des gens considèrent que « l'eau vaut de l'or ». Au moment même où le monde subit les effets du changement climatique, où un nombre croissant de pays connaissent la souffrance et la sécheresse, il est évident que nous ne pouvons plus tenir nos ressources hydriques pour acquises. La sauvegarde des bassins hydrographiques et de l'eau est une responsabilité que nous devons assumer aussi bien pour nous que pour les générations ultérieures, chez nous et ailleurs.

L'importance des lacs et des rivières que le Manitoba partage avec les États-Unis ne peut être minimisée. La Province privilégie une approche proactive en matière de coopération internationale et transfrontalière dans le but de protéger le bien le plus précieux du globe : son environnement. La question de l'eau occupe une place de choix dans le cadre de cette approche.

En 2003, le gouvernement du Manitoba a créé le ministère de la Gestion des ressources hydriques, qui regroupe les entités du gouvernement qui se consacrent à la protection et à la gestion de l'eau. La *Loi sur la protection des eaux* a été proclamée en 2004, en ayant pour objet la protection et la gestion de nos ressources hydriques et de nos écosystèmes aquatiques.

Le ministère de la Gestion des ressources hydriques, en consultation avec le Conseil de gestion du lac Winnipeg, porte une attention particulière à notre plus grand lac, une destination internationale de choix pour la pêche, les loisirs et le tourisme. Le lac Winnipeg sert aussi de site de dépôt des bassins hydrographiques qui s'étendent le long des plaines centrales de l'Amérique du Nord. La santé du lac donne une idée du succès des efforts de protection des eaux investis de part et d'autre de la frontière. Un conseil de gestion similaire sera créé pour le lac Manitoba, le deuxième en importance de la province.

Notre savoir-faire en gestion de l'environnement va bien au-delà de la seule gestion des ressources hydriques. Par exemple, la Province collabore avec d'autres administrations, comme le gouvernement du Mexique, à la mise au point de techniques de foresterie durable. Elle joue aussi un rôle de premier plan dans la coopération transfrontalière avec les É.-U. en matière de lutte contre les feux de végétation. En 2003, les premiers ministres et les gouverneurs d'États de l'Ouest ont signé un protocole d'entente sur l'amélioration de la coopération transfrontalière dans la lutte contre les feux de végétation. Ce document prévoit un mécanisme de coordination des activités de gestion des incendies, afin d'optimiser les ressources disponibles en les utilisant là où on en a le plus besoin dans les provinces et les États de l'Ouest.



La Province participe aussi à l'examen, par l'Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE), des performances des systèmes de gestion environnementale du Canada, en fournissant des renseignements (par l'entremise du gouvernement du Canada) sur la façon dont le Manitoba met en œuvre les concepts du développement durable dans ses prises de décision.

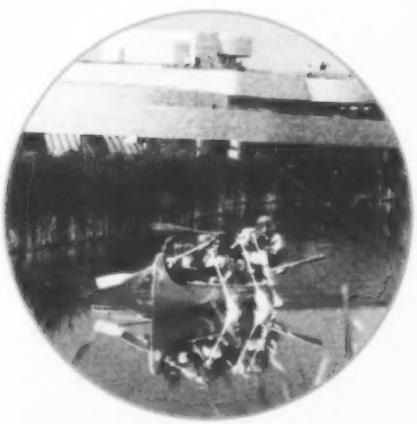
La Province joue un rôle actif au sein de plusieurs organismes transfrontaliers, tels que le Plan nord-américain de gestion de la sauvagine, en plus d'être signataire du projet conjoint habitat des prairies, qui chapeaute toutes les activités liées au Plan dans les provinces des Prairies. Le gouvernement du Canada et l'administration fédérale américaine, ainsi que les gouvernements des provinces et des États américains frontaliers sont parties prenantes à cet arrangement. La Province est aussi un membre actif du Conseil de conservation des terres humides de l'Initiative de conservation des oiseaux de l'Amérique du Nord, ainsi que du comité de la sauvagine de la International Association of Fish and Wildlife Agencies, qui regroupe divers gouvernements (fédéral, États et provinces) et des organisations non gouvernementales du Canada et des É.-U.

En outre, la Province accorde des fonds permanents à l'Institut international du développement durable, qui fait valoir les principes et les pratiques de développement durable à l'échelle nationale et internationale. Dans la seconde moitié de 2004, l'Institut a été élu le groupe de recherche sur le développement durable le plus efficace du monde par ses pairs.

Mesures stratégiques

Le gouvernement du Manitoba compte adopter les mesures suivantes :

- Poursuivre sa coopération avec les administrations limitrophes afin de protéger la qualité de l'eau des aménagements qui se font en amont, en participant notamment aux activités de la Commission mixte internationale (CMI) et d'autres groupes de travail et comités intergouvernementaux dont le Conseil international de la rivière Rouge de la CMI et le Comité technique mixte Canada-É.-U. sur le projet Garrison.
- Continuer de travailler avec le gouvernement fédéral et les autorités américaines afin de veiller à ce que les aménagements hydrauliques du Dakota du Nord n'aient pas d'effets néfastes sur la qualité de l'eau du bassin de la baie d'Hudson.
- Poursuivre sa collaboration avec la Red River Basin Commission afin d'obtenir un engagement en faveur d'une gestion intégrée et globale de tout le bassin.
- Mettre en œuvre Efficience Manitoba qui aidera les Manitobains à faire des économies d'énergie et d'eau, et à réduire la quantité de déchets.
- Se pencher sur l'aménagement éventuel de Greenway on the Red, un couloir de verdure transfrontalier à multiple usage qui servira aux fins d'atténuation des inondations et à des fins de tourisme et de loisirs. Greenway on the Red s'étendrait du lac Winnipeg au Manitoba au lac Traverse au Dakota du Sud.



Favoriser les partenariats avec les populations autochtones

L'on compte environ 300 millions d'Autochtones – les descendants des premiers habitants d'une région donnée – qui vivent dans plus de 70 pays du monde. Les populations autochtones ont leurs propres cultures, religions et organisations sociales et économiques. De par leurs valeurs, leurs connaissances traditionnelles et leurs relations spéciales par rapport à la terre, ils continuent d'apporter une contribution importante au reste du monde.

Malheureusement, l'on constate que partout dans le monde, les populations autochtones comptent souvent parmi les plus pauvres des pauvres; leur espérance de vie est moins élevée et leur santé est moins bonne que celle des populations non autochtones de leur pays. L'économie moderne menace leurs cultures et leurs modes de vie traditionnels et ils peuvent être victimes de discrimination dans leur vie quotidienne.

Depuis les deux dernières décennies, les populations autochtones du monde cherchent ensemble à sensibiliser le reste du monde aux questions qui les préoccupent. Leurs efforts ont amené l'Assemblée générale des Nations Unies à proclamer la Décennie internationale des populations autochtones (de 1995 à 2004) et à créer l'Instance permanente sur les questions autochtones, afin de renforcer la coopération internationale visant à trouver des solutions aux problèmes touchant les populations autochtones. En décembre 2004, lors de sa 59e séance, l'Assemblée générale des Nations Unies a adopté une résolution proclamant la Deuxième décennie internationale des populations autochtones, qui a débuté le 1er janvier 2005.

Plusieurs institutions financières internationales appuient les activités de partenariat international des populations autochtones. Par exemple, la Banque mondiale soutient financièrement l'Instance permanente sur les questions autochtones de l'ONU, s'est dotée d'un mécanisme d'octroi de subventions pour les peuples autochtones et appuie un programme de renforcement des capacités des dirigeants autochtones de la région andine de l'Amérique du Sud. De même, le programme d'aide technique canadienne (CANTAP) de la Banque internationale de développement consacre jusqu'à un million de dollars à des projets ou programmes qui favorisent l'établissement de liens entre des groupes autochtones du Canada et de l'Amérique latine.

Le gouvernement du Canada collabore activement avec les populations autochtones du pays à des projets qui remplissent les objectifs de la Décennie internationale. Par exemple, il a adopté une stratégie commerciale internationale pour les populations autochtones du Canada et l'Agence canadienne de développement international a mis de côté dix millions de dollars pour un programme de partenariat avec les peuples autochtones.

La Province joue aussi un rôle actif en encourageant la reconnaissance internationale des collectivités autochtones du Manitoba. En 2004, les localités de Saint-Laurent et de Hollow Water ont été sélectionnées par la prestigieuse Smithsonian Institution de Washington D.C. pour exposer des objets représentatifs de la culture et du patrimoine des Métis et des Premières nations du Canada au tout nouveau musée national des Autochtones américains. La Province a participé au lancement de cette exposition qui fera connaître toute la richesse de la culture des Métis et des Premières nations du Manitoba à plus de six millions de personnes qui visiteront le musée chaque année.

La Province a accueilli en 2004, par l'entremise du Conseil consultatif et économique du premier ministre, un sommet spécial sur le développement économique autochtone, qui portait sur les stratégies visant à augmenter le nombre d'Autochtones travaillant dans des entreprises du Manitoba ainsi que les possibilités de développement d'entreprises chez les populations autochtones du Manitoba, y compris les possibilités de développement d'entreprises internationales et de tourisme autochtone. L'**analyse du secteur de l'écotourisme et du tourisme d'aventure** a d'ailleurs établi que le tourisme autochtone possédait l'un des plus grands potentiels de croissance du secteur du tourisme au Manitoba.

Le sommet a aussi permis la création de la première chambre de commerce autochtone qui planifie un sommet commercial autochtone en vue de créer un réseau commercial international pour les populations autochtones.

De plus, en novembre 2004, la Province a signé avec IBM Canada un accord de partenariat visant à donner un coup de pouce au développement économique et au développement des ressources humaines autochtones au Manitoba. Les liens globaux que ce partenariat peut offrir renforceront davantage la capacité des entrepreneurs autochtones à se connecter au reste du monde.

La création de ce genre de réseaux internationaux aidera non seulement les populations autochtones à aborder des questions d'intérêt commun, mais ouvrira encore plus de portes aux Manitobains qui veulent établir les contacts nécessaires sur l'échiquier mondial.

Ces activités vont dans le sens de la **Stratégie de développement du Nord,** qui reconnaît que les populations du Nord doivent être des partenaires à part entière dans la création d'une économie florissante et durable.

Mesures stratégiques

Le gouvernement du Manitoba compte adopter les mesures suivantes :

- Élaborer et adopter une stratégie du tourisme autochtone favorisant le développement de l'écotourisme et du tourisme autochtone. L'on s'attend à ce que la désignation d'une forêt boréale sur la rive orientale du lac Winnipeg comme site du patrimoine mondial de l'UNESCO donne de nouvelles occasions de développer l'écotourisme et le tourisme autochtone.

- Examiner les occasions de partager au reste du monde notre savoir-faire reconnu dans des domaines comme :

  - la création de partenariats publics-privés et de partenariats avec les collectivités autochtones visant l'exploitation des ressources naturelles comme l'hydroélectricité, qui donnent l'occasion aux populations autochtones de participer à des projets à titre de partenaires, de collaborer à la conception des projets afin de minimiser les impacts environnementaux et de partager les revenus;

  - la création de programmes de formation professionnelle autochtone (p. ex. : enseignement, soins infirmiers, droit) fondés sur le modèle du programme Accès, reconnu mondialement;

  - le perfectionnement professionnel des Autochtones de manière proactive dans le cadre de projets de développement économique. Par exemple, Manitoba Hydro, le gouvernement du Canada et la Province collaborent à un projet de 60 millions de dollars visant à former des travailleurs autochtones pour qu'ils puissent participer à la construction et à l'entretien de barrages hydroélectriques dans la province. Cette initiative unique peut être partagée avec d'autres intervenants engagés dans des projets de même nature.

- Augmenter les occasions de faire participer les Autochtones aux projets et aux activités de développement internationaux.

Promouvoir les possibilités offertes aux francophones

Nos liens sociaux, culturels et historiques, et nos forces et valeurs multilingues et interculturelles, peuvent ouvrir des portes afin de saisir des occasions dans le monde entier. La participation des communautés culturelles du Manitoba est essentielle à une approche pleinement intégrée et coordonnée à l'égard des activités sur la scène internationale.

Un bon exemple est le travail de la Province avec le gouvernement fédéral et la communauté francophone d'ici. Comme membre de **La Francophonie,** le Canada fait partie d'un réseau de 56 États et gouvernements de partout dans le monde qui utilisent le français comme langue commune. La Province appuie les activités du gouvernement du Canada au sein de la Francophonie en participant aux sommets biennaux à titre de membre de la délégation canadienne.

Cette activité sur la scène internationale soutient le travail en partenariat qui se fait ici même entre le Conseil de développement économique des municipalités bilingues du Manitoba (CDEM), les municipalités bilingues et le gouvernement du Canada, afin d'encourager, de stimuler et d'ordonner le développement économique en saisissant les possibilités qu'ouvre le fait français pour l'économie du Manitoba. Le CDEM fournit un soutien et un éventail de services aux personnes qui veulent faire des affaires en français et avec notre communauté francophone. Les activités du CDEM sur la scène internationale comprennent l'investissement commercial, la promotion de l'immigration et la promotion du tourisme dans la région de l'Alsace en France.

Mesures stratégiques

Le gouvernement du Manitoba compte adopter les mesures suivantes :

- Faire valoir l'approche préconisée dans le **Plan stratégique de croissance économique,** qui vise à augmenter l'immigration de travailleurs et d'entrepreneurs francophones qualifiés en collaboration avec le gouvernement du Canada et ses partenaires communautaires.
- Continuer à mettre en œuvre les ententes avec le Conseil général du Bas-Rhin.
- Continuer d'appuyer **La Francophonie** afin d'assurer le succès des partenariats stratégiques avec la communauté francophone.

Favoriser le développement international

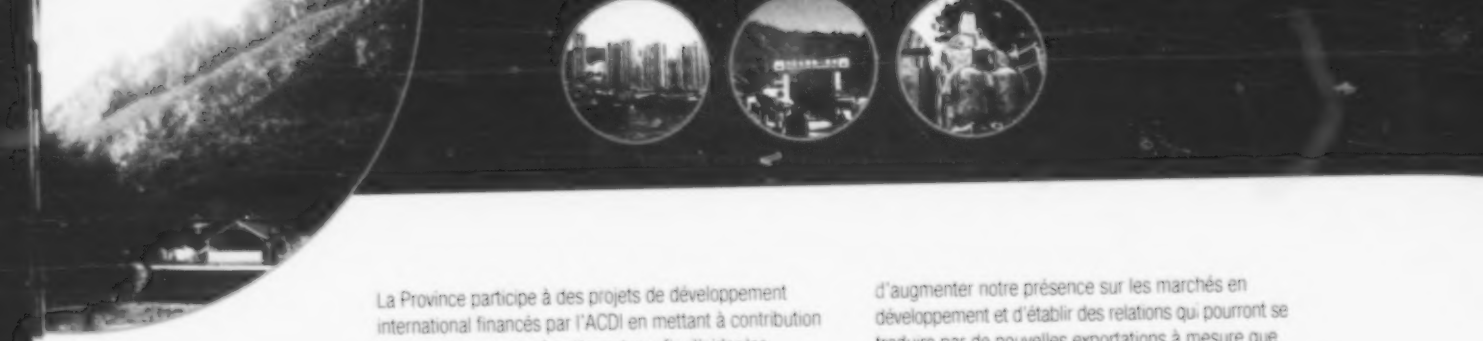
Les Manitobains jouissent d'une qualité de vie bien enviable. En tant que membres engagés de la collectivité mondiale, il est de notre devoir de partager notre expérience et notre bonne fortune avec le reste du monde.

La Province respecte les principes de gouvernance démocratique et de développement social et se doit de les faire valoir dans le monde entier. Il est important que les efforts axés sur le développement assurent un équilibre entre le progrès économique et les objectifs sociaux tout aussi importants que sont l'élimination de la pauvreté, le renforcement des normes d'emploi et une plus grande protection de l'environnement.

Un exemple d'initiative prise sur la scène internationale est la subvention annuelle que la Province accorde au **Conseil manitobain pour la coopération internationale** (CMCI), qui favorise le développement international dans le cadre de projets outre-mer et d'une formation sur le développement au Manitoba. La Province a aussi demandé au CMCI de distribuer les fonds provinciaux destinés aux secours et aux travaux de reconstruction à la suite du tsunami qui a ravagé le sud de l'Asie. Ce partenariat de 30 ans entre la Province et le CMCI est conforme au principe voulant que le développement international nécessite un engagement à long terme pour assurer une aide durable aux pays en développement.

La Province favorise aussi la gouvernance démocratique et le développement social en encourageant, en collaboration avec le gouvernement du Canada, les mesures axées sur le développement durable, la protection de l'environnement et le progrès social.

L'Agence canadienne de développement international (ACDI) a pour mandat d'appuyer le développement durable dans les pays en développement afin de réduire la pauvreté et de contribuer à créer un monde plus sûr, plus équitable et plus prospère.



La Province participe à des projets de développement international financés par l'ACDI en mettant à contribution le savoir-faire de ses fonctionnaires afin d'aider les gouvernements des pays en développement à mieux s'assurer :

- que les habitants et les localités de ces pays ont accès à des soins de santé, à de l'eau potable et à des aliments sains;
- que leurs enfants ont la possibilité d'étudier;
- que leurs localités peuvent prospérer grâce au développement économique durable et surmonter les obstacles liés à des maladies comme le VIH/sida.

La Province est jumelée à la province du Nord-Ouest en Afrique du Sud, dans le cadre d'une relation axée sur la saine gestion publique, le renforcement des capacités du secteur public et le développement économique. Ce jumelage a permis à la province du Nord-Ouest d'adopter des pans importants du plan de développement économique durable de notre province, du programme Enfants en santé Manitoba et des projets de développement agricole durable. La Province soutient aussi la saine gestion publique et le renforcement des capacités aux Philippines et aide le gouvernement de Trinidad et Tobago à augmenter sa capacité de créer des programmes sociaux et publics.

Au fil des ans, les fonctionnaires du gouvernement provincial ont participé à de nombreux projets de développement international, ce qui a permis à la Province d'acquérir une réputation mondiale d'excellence dans toutes sortes de domaines, tels que la gestion des ressources humaines dans la fonction publique; les études d'impact sur l'environnement; la conservation et la gestion des forêts et de l'eau; les systèmes de gestion des situations d'urgence; les techniques d'agriculture durable; les programmes sociaux; et les systèmes financiers efficaces et efficients pour le gouvernement. Ces contributions démontrent notre engagement à aider d'autres pays à établir les services publics qu'ils veulent et qu'il leur faut. Nos efforts visent à améliorer la qualité de vie, à bâtir l'économie, à consolider la vie démocratique et à briser le cycle de la pauvreté.

En plus d'aider les pays en développement à consolider leur gestion publique et leurs capacités de prestation de résultats, ces projets permettent aux fonctionnaires de la Province d'acquérir une expérience internationale inestimable qui leur servira dans leur travail ici même.

Nous ne pouvons non plus sous-estimer à quel point la participation à des projets de développement international contribue au profil international du Manitoba. Notre participation à ces projets permet de maintenir et d'augmenter notre présence sur les marchés en développement et d'établir des relations qui pourront se traduire par de nouvelles exportations à mesure que l'économie des pays en développement prend de l'essor.

La Banque mondiale prévoit que si la tendance se maintient, d'ici 2020 l'économie chinoise dépassera celle des États-Unis de 40 % et l'économie de l'Inde dépassera celle de l'Allemagne. Pour le commerce international, les effets de la transformation du paysage économique sont clairs : bon nombre des possibilités économiques et commerciales de demain se trouvent dans le monde en développement d'aujourd'hui.

Chaque année, les six grandes institutions financières internationales prêtent environ 38 milliards de dollars américains aux pays en développement pour des projets de développement économique et social. La part des contrats liés à ces projets revenant à des sociétés canadiennes s'élève habituellement à plus d'un milliard de dollars. Les projets de l'Agence canadienne de développement international (ACDI) ont à eux seuls permis à quelque 2 000 entreprises canadiennes d'établir des relations dans certains des marchés qui connaissent la croissance la plus forte au monde, créant du même coup 35 000 emplois au Canada.

La Province a créé l'**Initiative des projets internationaux** dans le but d'aider les entreprises et les organismes manitobains à poursuivre ces projets de développement international. L'approche privilégiée est de créer un consortium et des partenariats (formés d'organismes des secteurs privé et public) afin de disposer du savoir-faire et des ressources nécessaires pour s'engager dans des projets internationaux d'envergure. Un exemple de ce type de partenariat public-privé est la Energy Services Alliance of Manitoba (ESAM), qui se consacre au développement et à l'utilisation de sources d'énergie renouvelable partout dans le monde. En mettant en commun leur savoir-faire et leurs capacités, les membres de la ESAM ont plus de chances d'obtenir des contrats pour des projets internationaux que s'ils présentaient des soumissions séparées. Des consortiums se créent et prennent de l'ampleur dans d'autres secteurs comme l'environnement et la consultation en gestion générale.

L'Initiative des projets internationaux joue aussi un rôle actif dans le maintien des relations avec les six institutions financières internationales et l'ACDI. En fait, la Banque mondiale a invité l'Initiative à intégrer son réseau d'**agents de liaison du secteur privé,** donnant ainsi à la Province un accès prioritaire à l'information de la Banque, tout en augmentant notre capacité à aider nos entreprises et nos organismes à poursuivre des projets qu'elle finance.

Mesures stratégiques

Le gouvernement du Manitoba compte adopter les mesures suivantes :

- Comme citoyens du monde responsables, continuer de soutenir les obligations internationales du Canada en mettant à contribution tout le savoir-faire des ministères du gouvernement provincial pour aider nos partenaires dans les pays en développement.

- Accroître le potentiel de l'**Initiative des projets internationaux** en se fondant sur les principes suivants :

  - les activités seront conformes au **Plan stratégique de croissance économique,** au cadre du **Développement économique communautaire,** à la **Stratégie d'innovation** et à la **Stratégie de développement du Nord,** ainsi qu'aux objectifs des programmes et services du gouvernement du Canada en matière de développement international;

  - les activités renforceront et soutiendront, dans la mesure du possible, les efforts qui visent à augmenter le commerce et l'investissement, l'immigration et l'éducation internationale et elles seront menées en étroite collaboration avec les gouvernements, les entreprises et le milieu de l'éducation;

  - si on le juge approprié, des partenariats publics-privés seront envisagés afin d'accroître la capacité des entreprises situées au Manitoba à obtenir des contrats pour des projets internationaux, grâce à leur savoir-faire respectif et aux relations qu'elles ont chacune établies sur la scène internationale;

  - la participation de la Province à l'Initiative des projets internationaux deviendra autosuffisante avec le temps.

- Collaborer avec les entreprises, les conseillers, les fournisseurs de services, les établissements d'enseignement et les ministères du Manitoba afin :

  - de les sensibiliser davantage aux occasions fournies par les projets internationaux;

  - de les conseiller au sujet de projets en particulier et des stratégies à adopter pour assurer la réussite de ces projets;

  - de définir dans quels créneaux nos capacités se distinguent et de créer des alliances, des consortiums et des partenariats publics-privés axés sur ces capacités afin d'optimiser le taux de réussite de nos soumissions pour des projets internationaux.

- Continuer de s'assurer que les règlements en matière de commerce et d'investissement contribuent à promouvoir les normes relatives à l'environnement, à la santé, à la sécurité et à l'emploi.

- Collaborer avec les institutions financières internationales, dont la Banque mondiale, et des organismes fédéraux, comme l'ACDI, afin de mieux faire connaître les capacités du Manitoba et de nous maintenir au courant des sources de financement existantes et des mécanismes d'accès aux fonds disponibles.

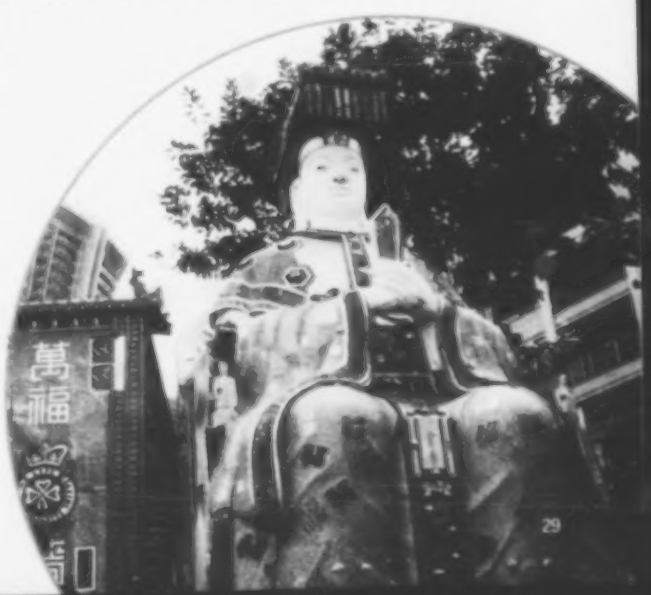
- Établir des partenariats avec les secteurs public et privé dans les pays bénéficiaires.

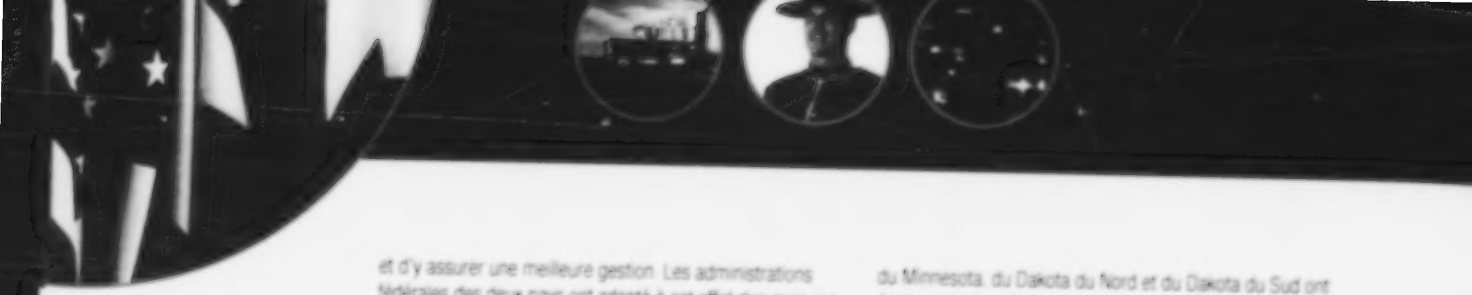
- Développer notre capacité de gérer des projets internationaux et consolider nos fonctions de gestion de projets existants au sein du gouvernement du Manitoba.

Renforcer la sécurité et la protection

S'étirant sur 8 000 kilomètres (5 000 milles), la frontière Canada-É.-U. est la plus longue frontière non défendue du monde. Le long de cette frontière, nos deux pays ont établi la plus grande relation commerciale qui soit dans le monde. La défense de la sécurité de l'Amérique du Nord englobe la protection de ces relations économiques bilatérales avantageuses et productives en augmentant la sécurité et l'efficacité à la frontière et en y assurant une meilleure gestion.

Après le 11 septembre 2001, les gouvernements des deux côtés de la frontière Canada-É.-U. ont été non seulement obligés de revoir leurs mesures de sécurité, mais aussi de trouver des moyens d'augmenter l'efficacité à la frontière





et d'y assurer une meilleure gestion. Les administrations fédérales des deux pays ont adopté à cet effet des mesures importantes, dont fait partie l'**Accord sur la frontière intelligente.**

De plus, la Province a renforcé ses propres mesures de sécurité. Elle a créé un Groupe de travail multipartite sur les questions de sécurité, qui reçoit des comptes rendus au sujet des questions de sécurité pertinentes provenant d'organismes provinciaux comme l'Organisation des mesures d'urgence du Manitoba et les ministères de la Justice, du Transport et des Services gouvernementaux, de la Gestion de l'eau, et du Travail et de l'Immigration. Les travaux du groupe de travail ont abouti à la promulgation de la *Loi sur la gestion de la sécurité* en 2001, un projet de loi omnibus qui renforce les dispositions portant sur la sécurité dans neuf lois provinciales. Dans la foulée de ces modifications, la Province a mis à jour et raffermi la protection civile et les capacités d'intervention à la grandeur de la province, plus particulièrement à l'échelle locale.

Les provinces et les États aussi ont amélioré leurs efforts de coopération liés à la frontière comme telle. Après tout, même si la responsabilité première de la sécurité à la frontière appartient à nos gouvernements fédéraux, c'est à l'échelon local que les interventions d'urgence ont lieu.

On a créé un **groupe d'évaluation des menaces** axé sur le Manitoba formé de représentants des gouvernements provincial et fédéral, qui est chargé d'examiner et d'évaluer l'information sur la menace à haut niveau et d'orienter les mesures que devrait prendre la Province en réponse à des événements d'envergure internationale.

Au Canada, la Province joue un rôle de premier plan en collaborant avec d'autres provinces à l'établissement des priorités en matière de gestion des situations d'urgence, comme la formation dans ce domaine, l'aide financière en cas de catastrophe, les systèmes d'alerte au public en cas d'urgence et la coopération intergouvernementale en cas d'urgence.

La Province assume aussi un rôle majeur dans les discussions des premiers ministres et des gouverneurs de l'Ouest portant sur la sécurité à la frontière, en plus de rendre compte des activités menées des deux côtés de la frontière pour favoriser la sécurité, la protection et l'efficacité à la frontière.

Les premiers ministres et les gouverneurs d'États de l'Ouest se sont penchés sur le problème de l'utilisation accrue de methamphétamines (crystal meth). Ils continuent d'étudier les possibilités pour partager des pratiques exemplaires et renforcer l'éducation, la prévention, le traitement et les stratégies d'exécution de la loi relativement à cette drogue. Lors du 5e forum annuel des législateurs, parrainé par le Manitoba en juin 2005, des législateurs du Manitoba, du Minnesota, du Dakota du Nord et du Dakota du Sud ont également discuté des méthodes de coopération des deux côtés de la frontière relativement aux methamphétamines et à d'autres affaires de justice.

Des Équipes intégrées de la police des frontières (EIPF) sont présentes dans 15 régions longeant la frontière Canada-É.-U. afin de lutter contre la criminalité transfrontalière. Des agents du renseignement sur les affaires criminelles du Canada et des É.-U. membres de ces équipes partageront dorénavant un bureau commun à deux endroits au Canada, dont un au bureau de l'EIPF de la rivière Rouge, où ils s'échangeront des renseignements sur une base quotidienne. Mentionnons aussi la publication en 2004 d'un **rapport d'évaluation de la menace liée à la drogue à la frontière canado-américaine,** qui analyse le mouvement dans les deux sens de la drogue illicite qui franchit la frontière et qui établit les principaux faits concernant le trafic de stupéfiants transfrontalier. Le rapport énumère aussi des pratiques exemplaires et propose des mécanismes conjoints d'application de la loi pour l'avenir.

Mesures stratégiques

Le gouvernement du Manitoba compte adopter les mesures suivantes :

- S'assurer continuellement que les exigences organisationnelles et réglementaires portant sur la gestion des situations d'urgence favorisent l'adoption de mesures efficaces pour répondre aux situations d'urgence et aux préoccupations en matière de sécurité au Manitoba.

- Investir en priorité dans des projets qui abordent les problèmes en constante évolution liés à la gestion des situations d'urgence et à la sécurité publique, et organiser ces ressources de manière à permettre leur utilisation à l'extérieur du Manitoba s'il le faut. Parmi les projets jugés prioritaires, mentionnons l'établissement d'une capacité d'intervention en cas d'incident chimique, biologique, radiologique et nucléaire, ainsi que l'utilisation de ressources spécialisées pour les opérations de recherche et de sauvetage en milieu urbain.

- Conclure des accords d'assistance mutuelle à l'intérieur du pays et sur la scène internationale, afin que la Province dispose d'un mécanisme lui permettant de participer à la gestion des situations d'urgence à l'extérieur de nos frontières. La Province poursuit la mise en œuvre d'un accord d'assistance mutuelle en matière de gestion des situations d'urgence avec les États du Dakota du Nord, du Dakota du Sud et du Minnesota. Cet accord veillera à ce que si un de nos voisins a besoin d'aide en cas d'urgence, les procédures soient en place pour nous permettre d'intervenir ou d'obtenir de l'aide aussi rapidement et efficacement que possible.

Travailler en collaboration

Dans un monde moderne qui ne cesse de changer, nous devons revoir et modifier notre façon de fonctionner sur la scène internationale. Pour cette raison, la mise en œuvre du présent cadre stratégique demeure un processus en pleine évolution qui fera l'objet d'un examen constant.

En outre, la mise en œuvre de ce cadre stratégique nécessitera la participation d'une foule de partenaires pour que notre approche en matière de développement international soit totalement intégrée et coordonnée. La Province travaillera d'ailleurs à cette mise en œuvre en collaboration avec ses divers comités consultatifs (comme le Conseil consultatif et économique du premier ministre, le Conseil de l'immigration du Manitoba, Tourisme Manitoba, etc.), des sociétés de la Couronne (comme Manitoba Hydro), le milieu des affaires du Manitoba, les établissements d'enseignement et les organisations non gouvernementales, de même qu'avec le gouvernement du Canada et les municipalités du Manitoba. Chaque participant apportera une contribution unique à nos efforts en y jouant un rôle distinct.

Mesures stratégiques

Le gouvernement du Manitoba compte adopter les mesures suivantes :

- Charger la Division du commerce et des relations fédérales-provinciales et internationales de coordonner la mise en œuvre du présent cadre stratégique avec d'autres ministères et organismes provinciaux, en consultation avec le Conseil consultatif économique du premier ministre.

- S'assurer que la direction donnée dans le présent cadre stratégique est intégrée aux plans opérationnels ministériels et que des points de repère et des mécanismes de déclaration appropriés sont établis afin de faciliter la surveillance des progrès accomplis.

- Continuer de travailler en étroite collaboration avec le gouvernement du Canada, afin de s'assurer de l'adoption de mesures concrètes dans la coordination des efforts touchant l'ensemble des activités sur la scène internationale. La Province reconnaît la responsabilité constitutionnelle du gouvernement du Canada au chapitre des affaires étrangères et du commerce international, et sait que le gouvernement fédéral peut s'engager et s'engage dans des activités sur la scène internationale (p. ex. : négociations commerciales et défense des intérêts) qui affectent les gouvernements provinciaux. La Province reconnaît aussi que les gouvernements provinciaux ont un intérêt légitime dans ces activités et qu'ils ont le pouvoir de conclure des accords. La Province continuera donc de travailler avec les autres gouvernements provinciaux et territoriaux et avec le gouvernement du Canada afin d'obtenir le niveau optimal de coopération sur les questions d'envergure internationale, tout en assurant la promotion et la protection des intérêts du Manitoba.

- Rendre compte aux Manitobains de l'adoption des mesures préconisées dans le présent cadre stratégique par la publication de rapports annuels du ministère des Affaires intergouvernementales et du Commerce. De plus, la Province rendra compte des activités internationales particulières par la publication de rapports annuels d'autres ministères ou d'autres documents du genre, tels le Rapport provincial sur la durabilité au Manitoba.

Conclusion

Les marchés internationaux sont de plus en plus interdépendants et les différents pays du monde se tournent vers l'extérieur pour tirer avantage des nouvelles possibilités.

Les partenariats et les échanges internationaux dans les secteurs du développement social, pédagogique et culturel et dans l'exercice du pouvoir démocratique prennent aussi plus d'ampleur à mesure que les pays se renseignent auprès d'autres administrations et tirent des enseignements de leurs expériences.

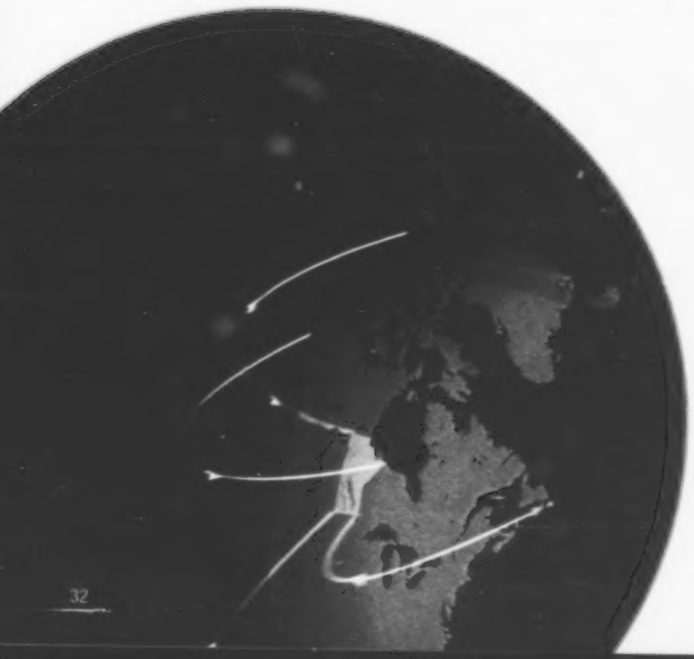
En outre, les questions d'envergure internationale comme le commerce, la sécurité, le développement durable, la gestion de l'environnement et le développement humain nous obligent à nous consulter les uns les autres pour obtenir de l'aide et du soutien.

Notre province dispose d'avantages enviables que sont nos ressources abondantes et notre économie diversifiée axée sur l'innovation, qui peuvent compter sur l'appui de réseaux de transport et de communication à maturité, d'une main-d'œuvre qualifiée et stable et de systèmes sociaux et de santé, d'éducation et de conduite des affaires publiques bien développés qui ouvrent des possibilités et qui procurent une qualité de vie exceptionnelle.

Par rapport au Canada et au reste du monde, le Manitoba est un endroit accueillant, abordable et sûr pour qui veut y vivre et élever une famille. Nos citoyens sont engagés et constituent notre véritable force. Nous sommes sensibles à ce qui se passe dans nos localités, dans notre pays et dans le reste du monde.

C'est la somme de tous ces avantages qui nous permet de tirer notre épingle du jeu dans la collectivité mondiale. Nous avons beaucoup à offrir, beaucoup à partager avec le reste du monde et beaucoup à gagner comme joueur actif sur l'échiquier mondial. Au bout du compte, notre place dans la nouvelle économie dépendra de notre capacité à travailler ensemble pour arriver à nous démarquer sur la scène internationale.

Les dés sont jetés. Il est temps de dépasser nos limites pour mieux nous ouvrir sur le monde.



www.manitoba.ca

Manitoba

Imprimé au Manitoba (Canada) - octobre 2005